

PEARL LAM & ASSOCIATES

ARCHITECTS

1900 W. 4TH AVE.

HOUSTON, TEXAS

NEGERI SEMBILAN
GEMUK BERPUPUK SEGAR BERSIRAM

PEMILIKAN DAN PENTADBIRAN TANAH ADAT 1800 - 1960

NADZAN HARON

Arkib Sejarah Lisan
Jabatan Sejarah
Universiti Kebangsaan Malaysia

Penyelenggara
Tan Sri A. Samad Idris
Haji Muhammad Taimu

Penerbit
JAWATANKUASA PENYELIDIKAN BUDAYA
MUZIUM NEGERI, NEGERI SEMBILAN
DAN
KERAJAAN NEGERI SEMBILAN
DARUL KHUSUS.

Cetakan Pertama 1997

Hakcipta Jawatankuasa Penyelidikan Budaya, Muzium Negeri,
Negeri Sembilan
dan
Kerajaan Negeri Sembilan Darul Khusus

Hakcipta terpelihara. Tiada bahagian daripada
buku ini boleh diterbitkan semula, disimpan
untuk pengeluaran atau ditukarkan ke dalam
sebarang bentuk atau elektronik, gambar,
rakaman atau sebagainya tanpa kebenaran
tertulis daripada penerbit terlebih dahulu.

Diterbitkan di Malaysia
oleh
**JAWATANKUASA PENYELIDIKAN BUDAYA
MUZIUM NEGERI SEMBILAN**
dan
KERAJAAN NEGERI SEMBILAN DARUL KHUSUS

Taman Seni Budaya, Muzium Negeri
Jalan Sungai Ujong, 70200 Seremban,
Negeri Sembilan Darul Khusus

Dicetak di Malaysia oleh

MALINDO PRINTERS
Lot 3, Jalan 15/17, 40000 Shah Alam
Selangor Darul Ehsan

ISBN 983 - 99849 - 5 - 0



**MENTERI BESAR
NEGERI SEMBILAN DARUL KHUSUS**



MBNS. 1.09.

MENYALURKAN PENJELASAN TERPERINCI

Rasa kebanggaan yang amat sangat haruslah dikongsi bersama oleh kita di atas kejayaan bersama menerbitkan rangkaian buku Pemilikan dan Pentadbiran Tanah Adat 1800 - 1950.

Pemaparan terperinci buku-buku ini amat bermanfaat sekali bukan sahaja sebagai bahan bacaan tetapi juga panduan dan pedoman untuk generasi mendatang.

Usaha ini juga mampu menyalurkan penjelasan terperinci kepada masyarakat umum terutama dari luar khususnya dengan kelaburan berhubung pemakaian luredah adat di negeri ini.

Penerbitan buku-buku ini diharap akan menyemarakkan lebih ramai penulis untuk memaparkan dan mengutarakan bahan-bahan utama bagi memperkembangkan pemahaman yang serba komprehensif mengenai struktur adat di negeri ini.

Rukaman setinggi-tinggi rahmah di atas kejayaan ini dan semoga ia akan menghasilkan sesuatu yang baik buat kita semua selaku pewaris bangsa yang progresif.

Salam hormat,

(DATO' SERI UTAMA TAN SRI HJ MOHD ISA BIN DATO' HJ ABDUL SAMAD)

**Dari Teratak Seni
TAN SRI A. SAMAD IDRIS**



Syukur Alhamdulillah dengan keredhaan Allah Subhanahu Wataala jua Jawatankuasa Penyelidikan Budaya Muzium Negeri, Negeri Sembilan dapat menerbitkan sebuah buku lagi dalam siri penerbitan Gerak Berpapak Segar Bersiram yang diberi judul **"PEMILIKAN DAN PENTADBIRAN TANAH ADAT 1800-1960"** bagi tahun 1997.

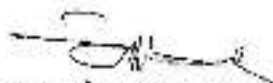
Dengan penerbitan buku ini berjumlah enam siri telah diterbitkan iaitu:-

- | | |
|------------------------|---|
| i) Adat Merentas Zaman | ii) Luak Tanah Mengandung |
| iii) Luak Jelabu | iv) Adat Perputih Nilai dan Falsafahnya |
| v) Luak Johol | vi) Pemilikan dan Pentadbiran Tanah Adat
1800-1960 |

Saya mengucapkan terima kasih kepada Dr. Nadran Haron yang telah menitis buku ini hasil kaji selidik yang telah dilukukannya secara ilmiah dan menyerahkan kepada Jawatankuasa Penyelidikan Budaya Muzium Negeri, Negeri Sembilan untuk diterbitkan.

Adalah diharapkan buku ini yang mengandungi sistem pemilikan dan pentadbiran tanah adat di Negeri Sembilan akan dapat memberikan manfaat dan menjadi sumber rujukan kepada mereka yang ingin mengetahui tentang adat di Negeri Sembilan.

Saya juga mengambil peluang untuk mengucapkan terima kasih kepada Tuan Haji Muhammad bin Tahir yang berusaha menyelenggarakan penerbitannya.



(DATO' SERI UTAMA TAN SRI A. SAMAD IDRIS)

Pengerusi

Jawatankuasa Penyelidikan Budaya Muzium Negeri,
Negeri Sembilan Darul Khusus

Kandungan

	Halaman
PENGENALAN	ii - x
BAB 1	
Pemilikan dan Pentadbiran Tanah Dibawah Sistem Tradisional	1 - 41
BAB 2	
Pengenalan Sistem Torrens dan Enakmen-Enakmen Pentadbiran Tanah Adat	42 - 87
BAB 3	
Kedudukan dan Peranan Ketua Adat dalam Pentadbiran Tanah	88 - 126
BAB 4	
Implikasi Dari Suatu Pemilikan dan Pentadbiran	127 - 148
Kesimpulan	149 - 155
Bibliografi	156 - 158
Lampiran	159 - 234

Pengenalan

SEORANG penulis mengatakan bahawa banyak kajian telah dibuat oleh golongan pentadbir kolonial dan cendekiawan tentang perubahan sosio-ekonomi dan politik tempatan berikutan dari pelaksanaan pentadbiran kolonial, akan tetapi dalam kajian mereka itu tajuk mengenai tanah kurang mendapat perhatian, pada hal tanah merupakan soal pokok kepada masalah-masalah dan situasi tertentu dalam sejarah Malaysia.¹ Kemungkinannya tajuk tentang tanah ini tidak menarik minat pengkaji-pengkaji dari disiplin sejarah lantaran aspek-aspek yang berhubung dengan politik lebih menarik. Pegawai-pegawai tadbir kolonial pula adalah lebih cenderung mengkaji tentang segala aspek sosial, pemikiran, sikap dan kebudayaan orang Melayu kerana bidang-bidang ini lebih memberi makna kepada mereka dalam menjalankan tugas sebagai golongan yang menjajah. Memandangkan kepada kemunduran orang Melayu dalam bidang ekonomi aspek-aspek yang berhubung dengan tanah tidak seharusnya diabaikan, terutamanya terhadap tanah adat dan tanah simpanan Melayu yang sering dijadikan isu. Sejarawan juga harus memberi perhatian terhadap tajuk yang berkaitan dengan tanah, terutama tentang sistem pentadbiran dan pelaksanaan, memandangkan peripentingnya faktor tanah dalam pembangunan ekonomi, dalam penyusunan semula masyarakat dan dalam mengatasi masalah-masalah sosial.

Bekas Menteri Besar Negeri Sembilan, Dr. Mohd. Said pernah mengemukakan pendapatnya tentang Adat Perpatih khususnya tentang kelemahan sistem pentadbiran tanah adat itu dalam menghadapi cabaran pembangunan ekonomi.² Beliau telah menerbitkan beberapa siri artikel dalam akhbar *Berita Harian* Julai, 1968. Artikel pertamanya disiarkan pada 17 Julai adalah tentang sejarah awal Negeri Sembilan. Dalam siri kedua (18 Julai), beliau telah menerangkan tentang sistem 'matrilineal'; dan dalam siri ketiga (20 Julai), beliau menekankan bahawa Adat Perpatih itu tidak susah untuk difahami. Dalam siri terakhir (21 Julai) beliau

mengatakan bahawa kerajaan Negeri Sembilan mungkin terpaksa mempertimbangkan kembali sikapnya terhadap adat, kerana pada pendapat beliau penerusan adat itu menghalang pembangunan ekonomi negeri. Beliau juga mengatakan bahawa kemunduran hasil pertanian di Negeri Sembilan adalah kerana lapan puluh peratus dari tenaga yang betul-betul bertungkus-lumus mengerjakan tanah pertanian adalah kaum wanita. Tambahnya lagi kurangnya tenaga lelaki dalam penghasilan itu adalah kerana adat. Adat mengakui hak wanita keatas tanah adat dan penetapan keluarga sesudah berkahwin adalah di tempat kediaman keluarga isteri. Sistem perwarisan pula mengakibatkan pemecahan tanah dan ini turut menjatuhkan hasil ekonomi.

Dalam suatu seminar Adat Perpatih yang diadakan di Sekolah Menengah Johol dalam bulan Mei 1977 dahulu, seorang Pegawai Daerah telah memberikan pendapat beliau bahawa peranturan-peraturan adat yang dikekalkan dalam sistem pentadbiran tanah, bukan sahaja merumitkan tanggungjawab seorang Pemungut Hasil Tanah, tetapi peraturan-peraturan adat itu dianggap tidak dapat memenuhi kehendak-kehendak perkembangan pembangunan. Terdapatnya pendapat-pendapat yang telah dilahirkan oleh seorang sejarawan ekonomi dan tokoh-tokoh pentadbir ini telah menarik minat penulis untuk membuat kajian ke atas sejarah perkembangan pentadbiran tanah masyarakat adat.

Masyarakat Melayu Negeri Sembilan adalah agak unik jika dibandingkan dengan masyarakat Melayu ditempat lain. Mereka mengamalkan suatu sistem sosial berasaskan sistem Adat Perpatih,³ dimana kelompok-kelompok sosial hidup cara kolektif bergotong-royong. Bagi masyarakat yang mengamalkan sistem ini kedapatan suatu istilah iaitu 'tanah pesaka adat' atau lebih dikenali sebagai tanah adat yang bermaksud tanah harta kepada suku-suku tertentu yang diwariskan kepada anggotanya dari generasi ke generasi. Istilah ini juga merupakan sesuatu diantara perkara-perkara yang asasi dalam sistem Adat Perpatih ini.

Beberapa orang penulis telah memberikan huraian lanjut tentang aspek ini, akan tetapi tidak ramai di antara mereka itu yang telah mengkaji dengan mendalam tentang berbagai aspek sistem pentadbirannya. Penulis-penulis yang terdiri dari pegawai-pegawai tadbir British dahulu seperti Parr, Mackray, Martin Lister, Taylor, Maxwell, Winstedt dan beberapa orang lagi telah menyentuh tentang aspek tanah dalam kajian mereka yang berhubung dengan Adat Perpatih.⁴ Dalam penulisan mereka itu perbicaraan mengenai tanah adalah tentang sistem perwarisan

saja. Kebanyakan hasil kajian mereka ini adalah bagi memenuhi keperluan bakal-bakal pegawai British yang ditugaskan berkhidmat di Negeri Sembilan ketika itu. Pada awal tahun tujuh puluhan pula seorang penulis barat, M.B Hooker, telah mengkaji tentang hukum-hukum adat Melayu dengan memberi perhatian khas terhadap hukum-hukum Adat Perpatih.⁵ Beliau telah banyak membincangkan tentang sistem perwarisan harta (tanah) yang diamalkan dalam daerah Kuala Pilah. Beliau berpendapat sistem yang diamalkan dalam daerah tersebut agak kompleks kerana dalam sistem perwarisan yang diamalkan itu penghakiman adalah merujuk kepada hukum Adat Perpatih, undang-undang Islam dan perundangan moden. Oleh kerana Hooker seorang ahli undang-undang kajiannya dalam beberapa aspek pentadbiran tanah itu ditumpukan kepada perundangan saja. Ia juga melengkapkan dengan beberapa kes bagi membuktikan masalah-masalah yang timbul dalam penghakiman mengikut perundangan moden, hukum-hukum Islam dan hukum adat. Seorang lagi penulis, Josselin de Jong, telah juga menyentuh tentang aspek pentadbiran tanah pesaka dalam kajiannya tentang Adat Perpatih di Negeri Sembilan, dibuat dalam bentuk perbandingan dengan yang terdapat di wilayah adat Minangkabau.⁶ Penulisanannya adalah tertumpu kepada wilayah adat berasaskan disiplin antropologi maka ini perbandingannya tentang beberapa aspek tanah pesaka adalah dengan cara kebetulan saja.

Penulis-penulis tempatan seperti Nordin Selat,⁷ Mohd Isa Mahmud,⁸ dan lain-lain telah juga membincangkan tentang tanah pesaka dan beberapa aspek pentadbirannya mengikut hukum-hukum adat. Mereka ini pula melihat dari sudut keunggulan sistem itu saja. Sepanjang yang diketahui tiada sejarawan yang telah membuat kajiidikan yang merangkumi semua aspek yang berhubung dengan pentadbiran tanah pesaka masyarakat adat seperti yang dijalankan dalam kajian ini. Aspek-aspek berkenaan saling berkait dan adalah tidak mungkin lengkap jika sesuatu aspek itu ditinggalkan.

Pada umumnya sistem pentadbiran tanah di negara ini adalah sama atau tetapi bagi tanah-tanah pesaka seperti yang terdapat di Negeri Sembilan adalah agak unik, kerana pentadbirannya adalah tertakluk kepada Kanun Tanah, Hukum-hukum Islam dan Hukum-hukum Adat ini sendiri. Bila kita hahsi, kemukakan sistem pentadbiran yang terdapat ini adalah merupakan hakikat bahawa disamping perubahan-perubahan yang berlaku hasil dari penjajahan British terdapat juga elemen-elemen kesinambungan.

Pernah diperkatakan bahawa 'Adat itu bersendikan syara', 'syara' bersendikan hukum dan hukum bersendikan kitab Allah'. Apa yang didapati dari segi agama Islam pentadbiran dari aspek perwarisan tanah itu adalah bertentangan, tetapi dikekalkan. Begitu juga bila sistem pentadbiran moden diperkenalkan beberapa aspek tentang sistem pentadbiran tradisional itu juga dikekalkan dan disesuaikan.⁹

Kajian ini merupakan suatu percubaan, meneliti enakmen-enakmen pentadbiran tanah pesaka itu dengan melihat kembali pada sejarahnya iaitu pentadbiran zaman tradisional dan mengikuti evolusi perkembangannya dengan pelaksanaan sistem Torrens. Tumpuan kajian yang utama adalah setelah pelaksanaan sistem pentadbiran moden yang diperkenalkan oleh British, meninjau mengapa British mengekalkan beberapa aspek sistem lama itu, hingga kini menjadi sebahagian sistem perundangan negara. Apakah motif pengguhaan Customary Tenure Enactment itu? Bagaimana pula kedudukan tanah pesaka dalam Perlembagaan Negeri Sembilan dan Perlembagaan Negara? Perhatian adalah diberi pada kesannya dari segi ekonomi zaman kini dan kesannya dari segi sosial dengan merujuk kepada kes-kes tertentu.¹⁰ Dengan pendedahan kes-kes ini dijangkakan akan dapat menghidupkan perbincangan-perbincangan yang berkaitan dan akan dijadikan sebagai contoh kepada sesetengah pendapat yang dikemukakan. Dikatakan bahawa Customary Tenure Enactment 1909 itu bertujuan untuk melindungi tanah adat, di dalam kajian yang dijalankan didapati ada juga tanah adat yang secara tidak langsung terlepas kepada orang Cina. Seringkali juga diperbincangkan bahawa sistem pentadbiran tanah pesaka adat itu, khasnya tentang hukum perwarisan adalah bertentangan dengan undang-undang Islam. Perbincangan tentang masalah ini akan juga ditinjau untuk melihat kedudukan sebenar, dengan mengkaji mengapa sistem itu dikekalkan dan apakah sistem pentadbiran tanah pesaka itu perlu disesuaikan mengikut perkembangan zaman dan perkembangan ekonomi? Apabila timbul ura-ura mengadakan pembaharuan seperti yang disarankan oleh Mohamad Said dahulu, golongan yang menentang adalah ketua-ketua adat, iaitu Undang, Penghulu dan Lembaga, sedangkan penentangannya dari orang ramai adalah tidak jelas. Harus difikirkan juga penentang-penentang ini mempunyai kepentingan sendiri. Wujudnya kedudukan mereka adalah kerana sistem adat itu. Mereka adalah sebagai ketua adat tetapi fungsi mereka dalam sistem birokrasi hampir tidak ada kecuali dalam

hal tanah pesaka.

Sumber utama yang digunakan dalam kajian ini terdiri dari Negeri Sembilan *Annual Report*, Negeri Sembilan *Government Gazettes*, *Harvey Papers*, bahan-bahan cetak kerajaan seperti Perlembagaan Negeri Sembilan, Perlembagaan Persatuan Tanah Melayu, *Customary Tenure Enactment* 1909, *Customary Tenure Enactment* 1926, *Customary Tenure Enactment* 1936, *Customary Tenure (Amendment) Ordinance* No. 23 of 1949, *Customary Tenure (State of Negeri Sembilan) Ordinance* No. 33 of 1952, *Customary Tenure (Lengkuungan Lands) Enactment* No. 4 1960, *Undang of Rembua (Lands) Enactment* No. 2 of 1949, *Small Estates (Distribution) Ordinance* No. 34 of 1955, *Small Estates (Distribution) (Amendment) Ordinance* No. 26 of 1959, *The Land Code* 1926, *National Land Code (Act 56 of 1965)*, *Fail-Fail Pejihat Tanah Daerah Kuala Pilah* dan dokumen tertulis lain yang berkaitan. Didapati bahawa kajian ke atas tajuk seperti ini adalah tidak mungkin lengkap tanpa merujuk kepada keterangan lisan yang perlu dikutip dari kalangan anggota masyarakat berkenaan.

Suatu yang istimewa dalam kajian ini ialah keterangan sejarah yang terdapat dalam tradisi lisan sesuatu daerah adat itu. Tradisi lisan ini ada yang berbentuk naratif dan ada yang berbentuk puisi. Yang berbentuk naratif ini adalah keterangan tentang sejarah unit-unit politik yang terdapat seperti sejarah institusi undang-penghulu dan lain-lainnya bagi sesuatu daerah adat itu. Termasuk juga naratif tentang jurai keturunan perut-perut tertentu untuk menentukan giliran dan kelayakan seseorang calon ketua adat itu. Manakala tradisi lisan yang berbentuk puisi adalah perbitangan adat yang merupakan keterangan tentang hukum-hukum dan peraturan pentadbiran sistem sosial dan ekonominya. Tradisi-tradisi lisan ini memainkan peranan penting dalam menjaga keharmonian masyarakatnya. Ketua-ketua adat adalah merupakan pemegang tradisi-tradisi lisan berkenaan. Walaupun tidak ada sistem pembelajaran tertentu bagi seseorang pemegang tradisi ini seperti yang terdapat di kalangan masyarakat-masyarakat di Afrika, dan di tempat-tempat lain, namun demikian kedudukan seseorang ketua adat itu seperti buapak, lembaga, penghulu dan lain-lainnya memaksa seseorang itu mempelajari tradisi-tradisi lisan yang berhubungan dengan salasilah wilayahnya, jurai keturunan perut, dan segala hukum-hukum adat berhubungan dengan suktu dan wilayahnya.

Kedudukan seseorang itu sebagai ketua adat akan terjejas

sekitarnya ia tidak mengetahui tradisi-tradisi lisan berkenaan. Berbeza dari tradisi-tradisi lisan yang biasa terdapat tradisi lisan masyarakat adat ini boleh digunakan sebagai sumber sejarah. Berbeza dari tradisi lisan yang biasa, tradisi lisan yang terdapat di dalam sesuatu daerah adat itu boleh dianggap mempunyai pemegangnya yang tertentu. Tradisi ini mempunyai fungsi tersendiri dan penuturannya biasa dilakukan dalam upacara tertentu. Perbikongan-perbikongan adat yang berbentuk puisi itu senang dihafadi dan tidak mudah mengalami interpolasi. Manakala yang berbentuk naratif dan genealogi itu boleh juga digunakan sebagai sumber sejarah kiranya dapat ditentukan ketuluan, kemnasabahan tradisi berkenaan dan juga kredibiliti penuturnya melalui proses penilaian 'intrinsic and extrinsic criticism'. Pentadbiran yang diamalkan sebelum campurtangan British dahulu boleh dilihat melalui kajian ke atas tradisi-tradisi lisan ini.

Selain dari tradisi lisan, keterangan proto dan keterangan saksimata juga digunakan bagi mendapatkan keterangan lanjut tentang kes yang dikaji. Ini adalah perlu kerana apa yang tercatat dalam buku Rekod Rakaman Perbicaraan Pemungut Hasil Tanah itu adalah keterangan ringkas sahaja. Wawancara telah diadakan dengan orang-orang yang terlibat dalam kes-kes yang dikaji. Begitu juga dengan masalah pentadbiran, keterangan lisan beberapa orang bekas pegawai yang terlibat dan mengetahui sendiri tentang sistem pentadbiran tanah yang diperkenalkan oleh British itu diperolehi untuk melihat apakah kesulitan dalam menjalankan tugas sebagai pegawai tanah. Antara mereka ialah bekas penghulu mukim, Pemungut Hasil Tanah Kuala Pilah, Pembantu Pemungut Hasil Tanah Kuala Pilah dan beberapa orang lagi.

Dalam pada itu kaedah soal selidik telah juga dijalankan untuk melengkapkan kajian dengan data-data yang tertentu untuk penelitian yang lebih dalam bagi keperluan dalam bab-bab yang tertentu. Misalnya jika diperkatakan bahawa sistem perwarisan itu mengakibatkan pemecahan dan gagal dalam matlamatnya menjamin ekonomi kaum wanita. Maka dijalankan kerja lapangan mengedarkan soal selidik di beberapa buah kampung berhampiran untuk mengetahui berapakah luas tanah yang dimiliki oleh kaum wanitanya dan berapa pula jumlah wanita yang bakal mewarisi harta itu. Dengan demikian dapat diperkuatkan sesuatu pendapat yang diberi.

Kajian ini ditumpukan di daerah Kuala Pilah atas beberapa sebab. Pertama, selain dari tanah adat Rembau, daerah Kuala Pilah mempunyai kehasan tanah pesaka yang terhasar mahupun jenis

tanah kampung, tanah sawah atau tanah dusun berhanding dengan daerah Jelebu, Tampin, Port Dickson dan Seremban. Kedua, tujuan awal enactment tanah adat CTE 1909 itu digubal adalah untuk panduan Pemungut Hasil Tanah yang mentadbirkan tanah masyarakat adat di dalam daerah Kuala Pilah.¹¹ Pegawai-pegawai tadbir British yang membuat draf undang-undang CTE itu adalah mereka yang pernah berkhidmat sebagai Pegawai Daerah Kuala Pilah. Ketiga, masyarakat yang mengamalkan sistem pentadbiran demikian masih memegang kuat kepada peraturan Adat Perpatih itu sendiri. Sedangkan dalam daerah-daerah lain sistem pentadbiran demikian tidak begitu praktikal; misalnya daerah Seremban atau Port Dickson, tanah posaka yang terdapat dalam kedua-dua daerah tersebut tidak seluas seperti yang terdapat dalam daerah Kuala Pilah. Masyarakat Melayunya pula tidak begitu terikat kepada hukum-hukum Adat Perpatih. Oleh yang demikian pemilihan daerah Kuala Pilah bagi kajian ini dapat mewakili daerah-daerah lain dalam pemilikan dan pentadbiran tanah adat di Negeri Sembilan.

Tarikh yang ditonjolkan ialah antara zaman pemerintahan tradisional, pengenalan sistem pentadbiran moden pada zaman British, dan kuatkuasa pentadbiran berkenaan hingga kini. Pemilihan jangkawaktu yang demikian difikirkan dapat mengkaji perubahan, penyesuaian dan pengekalan peraturan adat dalam pentadbiran moden seperti yang telah berlaku. Semasa pemerintahan Inggeris itulah undang-undang pentadbiran tanah masyarakat adat dihasilkan. Namun demikian sehingga pemergian Inggeris mereka hanya berjaya menghasilkan undang-undang pentadbiran tanah masyarakat adat suku yang dua belas sahaja. Sedangkan di Kuala Pilah terdapat suatu jenis tanah adat lagi yang perlukan undang-undang pentadbiran yang berlainan iaitu tanah masyarakat adat lingkungan.

1. Lim Teck Ghee, *Origins of Colonial Economy: Land and Agriculture in Perak 1874 - 1897* (Penang: Penerbitan USM, 1976), h. 3.
2. Mohd. Said bin Mohamed ialah bekas Menteri Besar Negeri Sembilan 1959-1969. Sikap beliau terhadap adat telah dipersoalkan oleh ketua-ketua adat. Sebagai ketua pentadbir beliau adalah seorang yang tegas dan seorang yang praktikal.
3. Suatu perkara yang menarik mengenai hukum Adat Perpatih itu ialah, di samping ia terkumpul di dalam perbilangan-perbilangan ia juga merupakan asas bagi pembentukan beberapa bahagian undang-undang tanah di Negeri Sembilan.
4. Antara kajian yang berkaitan ialah Parr, C.W.G. & Mackray, W.H., 'Rembau, One of the Nine States, its History, Constitution and Customs', *JSBRAS*, Vol. LVI, 1910; Martin Lister, 'The Negri Sembilan, Their Origin and Constitution', *JSBRAS*, Vol. XXI, 1890; E.N. Taylor, 'The Customary Law of Rembau', *JMBRAS*, Vol. XII, Pt. 1, 1929, dan 'Inheritance in Negri Sembilan', *JMBRAS*, Vol. XXI, Pt. 2, 1948; W. Maxwell, 'The Law and Customs of the Malays with Reference to the Tenure of Land', *JSBRAS*, Vol. XIII, 1884; dan R.O. Winstedt & Josselin de Jong, 'A Digest of Customary Law From Sungai Ujung', *JMBRAS*, Vol. XXVII, Pt. 3, 1954.
5. M.B. Hooker ialah seorang ahli undang-undang, semasa menghasilkan penulisannya Hooker berkhidmat sebagai Pengarah Fakulti Undang-Undang, University of Singapore. Antara hasil kajian yang berhubung dengan sistem pentadbiran tanah pusaka ialah: *Readings in Malay Adat Laws*, (Singapore, 1970); 'The Interaction of Legislation and Customary Law in a Malay State', *American Journal of Comparative Law*, Vol. 16, 1968.
6. Josselin de Jong, *Minangkabau and Negeri Sembilan* (Jakarta: Bhanatira, 1960).
7. Nordin Selat, *Sistem Sosial Adat Perpatih* (Kuala Lumpur: 1967).

8. Mohd. Isa Mahmud, *Adat Bersuku Cara Perpatih* (Seremban: 1936).
9. Dalam tahun 1909 'Customary Tenure Enactment', telah diperkenalkan. Undang-undang ini adalah khas untuk pentadbiran tanah pesaka dimana sistem pentadbiran tanah mengikut Adat Perpatih itu dalam beberapa aspek telah dikekalkan.
10. Terdapat banyak kesan-kesan sosial yang buruk berlaku akibat pelaksanaan sistem pentadbiran sesudah kedatangan British ini. Di dalam tulisan ini cuma beberapa di antara kes yang difikirkan dapat dijadikan sebagai bahan untuk difikirkan bersama dikedahkan.
11. CTE 1909 digubal untuk pentadbiran tanah adat dalam daerah Kuala Pilah. Undang-undang ini dikuatkuasakan dalam daerah Tampin adalah kerana sebahagian luak Johol termasuk dalam pentadbiran daerah Tampin dibawah penyusunan daerah pentadbiran yang dilakukan oleh Inggeris.

CTE 1926 - Undang-undang tersebut diluaskan ke daerah Jelebu di samping tujuan asalnya ialah untuk pentadbiran daerah Kuala Pilah. Undang-undang CTE Cap. 215 dikuatkuasakan cara resmi ke daerah Rembau dalam tahun 1949.

Ordinan Penyelesaian Harta Pesaka Kecil 1955 adalah bertujuan untuk mengatasi kelemahan-kelemahan yang terdapat dalam undang-undang CTE.

Bab Dua

Pengenalan Sistem Torrens dan Enakmen-Enakmen Pentadbiran Tanah Adat

PENGARUH British berkembang di Negeri Sembilan secara berperingkat-peringkat. Ini adalah kerana minat Inggeris tertumpu kepada kawasan-kawasan yang boleh didapati hasil galian bijih.¹ Union Jack yang pertama dikibarkan di negeri tersebut ialah di Sungai Ujong pada 10hb. Oktober 1874. Ini adalah kerana di Sungai Ujong terdapatnya hasil-hasil bijih yang terdapat di antara wilayah-wilayah adat dalam Negeri Sembilan. Pengaruh British kemudiannya meluas ke Jelebu iaitu dalam tahun 1883. Di Jelebu juga terdapat hasil-hasil bijih pada masa itu. Dari Jelebu British mengarahkan pandangannya pula ke wilayah-wilayah adat yang kini dikenali sebagai daerah Kuala Pilah. Di Kuala Pilah terdapat juga lombong-lombong bijih. Pengaruh British ke daerah ini berpunca dari Perang Bukit Putus yang berlaku dalam tahun 1874. Yam Tuan Antah telah kalah dalam peperangan itu tetapi tiga tahun kemudian (1877) pihak Inggeris telah membenarkan Yam Tuan Antah kembali ke Sri Menanti sebagai Yam Tuan bagi Luak Tanah Mangandung dan Luak Johol sahaja. Dalam masa yang sama British telah meluaskan pengaruhnya ke atas Luak Rembau. Akhirnya pada tahun 1889 Rembau dan Kuala Pilah telah diletakkan di bawah naungan kerajaan Inggeris dengan dipedintah oleh seorang Pegawai Tadbir yang digelarkan Residen Negeri Sembilan. Sungai Ujong dan Jelebu diletakkan di bawah pentadbiran yang berasingan. Pentadbiran diketuai oleh Pegawai Inggeris yang bergelar Residen Sungai Ujong. Pada tahun 1891 daerah ini kemudiannya telah disatukan di bawah satu persekutuan iaitu Negeri Sembilan.² Pentadbiran bagi keseluruhan negeri ini pula diletakkan di bawah seorang Residen British yang bertanggungjawab ke atas semua urusan kecuali urusan-urusan yang berkaitan dengan agama dan adat istiadat orang Melayu.

Apabila perjanjian penyerahan kuasa pentadbiran telah dibuat, pihak Inggeris telah mewujudkan suatu sistem birokrasi. Di bawah

sistem baru ini keenam-enam luak dalam daerah Kuala Pilah diletakkan di bawah satu pentadbiran daerah yang berpusat di Kuala Pilah. Pentadbiran daerah ini pula adalah tertakluk di bawah pentadbiran Negeri yang berpusat di Seremban. Ketua pentadbir di peringkat daerah digelar Majistret dan Pemungut Hasil Tanah. Pentadbiran ini bertanggungjawab ke atas pentadbiran yang berhubung dengan tanah, misalnya memungut hasil tanah, menguruskan pemindahan hakmilik, mengadakan kes-kes tuntutan ke atas hakmilik tanah dan sebagainya lagi. Atas tugas-tugas ini Pegawai Daerah diwartakan sebagai 'Magistrate' kelas pertama dan digelar juga sebagai Pemungut Hasil Tanah (*Collector of Land Revenue*).³ Selain dari ini ia juga bertanggungjawab ke atas ketenteraman dan keselamatan, kehajikan sosial penduduk-penduduk, termasuk juga bidang pelajaran.⁴ Untuk melaksanakan pentadbiran di peringkat daerah ini Pegawai Daerah dibantu oleh beberapa orang Pegawai Tadbir yang bertanggungjawab ke atas bahagian-bahagian tertentu.

Untuk memudahkan dan melicinkan pentadbiran, pihak Inggeris telah membahagikan daerah pentadbiran kepada beberapa mukim. Di Kuala Pilah ketika itu terdapat lima belas mukim, iaitu Johol, Kenis, Pilah, Ampang Tinggi, Ulu Muar, Terachi, Sei Menanti, Joaseh, Ulu Jempol, Serting, Hilir, Langkap, Parit Tinggi, Rompin dan Jelai. Tiap-tiap mukim diwujudkan jawatan Penghulu Mukim dan di tiap-tiap kampung pula diwujudkan jawatan Ketua Kampung. Penghulu Mukim ialah Pegawai bergaji yang dilantik oleh Pegawai Daerah. Ketua kampung adakah juga dilantik oleh Pegawai Daerah tetapi ia bukan pegawai yang diberi gaji, kecuali elaan tahunan sebagai saguhati. Antara tanggungjawab Penghulu yang berkaitan ialah untuk memastikan tiada pembalakan dijalankan secara haram, mengeluarkan lesen memungut hasil hutan, menggalakkan pertanian, mengeluarkan permit-permit dan memungut hasil tanah dalam mukim tersebut.⁵ Jawatan-jawatan penghulu dan ketua kampung ini dikhiaskan untuk Bumiputera kerana memang dasar British bahawa 'Bumiputera sebaiknya ditadbirkan melalui agensi Bumiputera'. Pada praktiknya semua dasar-dasar telah dibuat oleh pihak Inggeris, dikuatkuasakan atas nama Raja Melayu. Perlaksanaan terhadap orang-orang Melayu dijalankan oleh Penghulu dan ketua kampung yang berkhidmat di bawah arahan Pegawai Inggeris. Dengan demikian orang Melayu tidak akan merasai bahawa mereka diperintah oleh keturunan yang berlainan agama dan bangsa.

Melihat pada sistem pentadbiran yang diperkenalkan ini bermakna bahawa ketua-ketua adat tiada lagi berperanan dalam pentadbiran kecuali dalam perkara-perkara adat, lantaran mereka ini tidak layak untuk menjawar jawatan sebagai pegawai tadbir dalam sistem birokrasi. Untuk memelihara hati ketua-ketua adat ini mereka telah diberi elaun bulanan serta pelepasan cukai tanah pesaka telapak mereka. Perjanjian menjelaskan bahawa Inggeris berhak menasihat dalam semua perkara kecuali dalam hal-hal adat dan agama orang Melayu. Sebagai menghormati perjanjian ini, jawatan ketua adat dikekalkan dan fungsi-fungsi mereka ke atas adat istiadat diteruskan.

Tujuan utama pihak Inggeris menyusun sistem pentadbiran adalah untuk mewujudkan suatu pentadbiran yang lebih teratur, lebih cekap dan lebih berkesan. Bagi pentadbiran tanah pula pentadbir Inggeris telah menyusun semula sistem pentadbiran tanah dengan mengadakan penyesuaian undang-undang tanah dari masa ke semasa demi untuk mewujudkan suatu undang-undang tanah yang lengkap, di samping menjaga kepentingan ekonomi mereka dan melaksanakan tanggungjawab sebagai pelindung pada soal agama dan adat orang Melayu.

Suatu laporan mengatakan,

In general the first object of British Land Policy has been to fix and stabilise the whole land situation by vesting supreme control of all land in the territory and over all changes in it whether of tenure, title, alienation or transfer.⁷

Merujuk pada laporan ini memanglah benar bahawa British telah menghasilkan suatu sistem pentadbiran tanah yang lengkap dan kekal hingga kini. Penghasilan tersebut adalah dengan cara penguasaan cara mutlak ke atas tanah melalui peruntukan dalam perjanjian yang dibuat dengan pembesar-pembesar tempatan. Bagi Negeri-Negeri Melayu Bersekutu terdapat peruntukan yang memberi *right of regulation of the collection and control of all Revenue and the General Administration of the country.*⁸ British menguasai penuh pentadbiran tanah. Dengan itu semua undang-undang tanah yang dimaksudkan untuk pentadbiran tanah daerah Kuala Pilah adalah undang-undang yang telah digubal oleh pegawai-pegawai tadbir British yang telah berkhidmat di daerah tersebut. Penyertaan ketua-ketua adat tiada kedapatan maka ini segala

undang-undang untuk pentadbiran tanah milik masyarakat adat dalam perkembangan semasa dahulu adalah sentiasa berubah-ubah. Seperti yang telah dikatakan antara pertimbangan-pertimbangan dalam menggubal undang-undang ini, perhatian adalah diberi pada kepentingan ekonomi British, tanggungjawab untuk melindungi orang Melayu dari penindasan kaum mendatang, dan perkara-perkara yang berkaitan dengan agama dan adat istiadat orang Melayu. Untuk memenuhi kehendak-kehendak inilah maka perhatian ke atas undang-undang itu terpaksa dilakukan masa ke semasa.

Pegawai-pegawai British di peringkat tertinggi sentiasa pula memberi ingatan kepada pegawai-pegawai yang bertanggungjawab mengkaji dan menggubal undang-undang tanah itu. Governor Negeri Selat, Cecil Clement Smith, pernah mengingatkan pegawai pegawainya yang membuat kajian ke atas cukai-cukai tanah di negeri Selangor supaya mempertimbangkan kemungkinan Bumiputera akan bertindak menentang cukai-cukai tanah yang dinaikkan cara mendadak.⁹ Frank Swettenham ketika menjadi 'Resident General', pernah mengemukakan surat pekililing memberi ingatan kepada pegawai-pegawai tadbir yang menyelaraskan undang-undang tanah supaya tidak mencampuri soal-soal pentadbiran tanah yang mengikut adat tempatan.¹⁰ Bagi pegawai-pegawai tadbir Inggeris dalam melaksanakan sesuatu perubahan itu mereka agak teliti agar tidak bertentangan dengan agama dan adat istiadat orang Melayu. Ini dapat kita lihat ke atas dasar British dalam melaksanakan perubahan pentadbiran tanah. Segala aspek yang berhubungan dengan agama dan adat orang Melayu adalah diberi perhatian, misalnya dalam sistem pembahagian dan perwarisan. Bagi tanah kepunyaan masyarakat bukan Adat Perpatih perwarisan adalah berdasarkan hukum faraid atau adat masyarakat tersebut. Bagi tanah adat dan tanah bukan pesaka adat masyarakat Adat Perpatih perwarisan dan pembahagian adalah mengikut hukum Adat Perpatih sehingga tahun 1909. Sesudah dari tarikh ini pentadbiran tanah yang telah dicatatkan 'Customary Land' pada gerannya adalah mengikut peraturan adat. Manakala bagi hakmilik tanah yang tidak dicatatkan 'Customary Land' segala urusan pemindahan hakmilik, perwarisan dan pembahagiannya ada yang mengikut hukum-hukum Islam dan ada yang mengikut hukum-hukum adat.

Mengikut E.N. Taylor, adalah menjadi dasar British mengekalkan sistem perwarisan dan pembahagian tanah sesuatu masyarakat itu dalam pentadbiran yang mereka perkenalkan.¹¹

Pengekalan ini adalah kerana Prinsip Undang-Undang Am 'The General Principle of Law' yang mengatakan harta seseorang itu hendaklah ditentukan pembahagian dan perwarisannya mengikut adat dan agama yang dianuti oleh individu berkaitan seperti diperkatakan 'the law follows the person'. Seperti yang dipraktikkan di England, jika seseorang warganegara Perancis yang mati dan meninggalkan harta di England, pembahagian dan perwarisan harta tersebut akan mengikut undang-undang Perancis dan bukan mengikut undang-undang British. Prinsip yang dikenali sebagai 'the general principle of law' ini dipraktikkan juga di tanah-tanah jajahan. Di India misalnya, British telah mengekalkan sistem pembahagian dan perwarisan tanah mengikut adat-adat yang dipraktikkan oleh masyarakat sesuatu suku kaum tersebut. Merujuk kepada kenyataan Taylor itu mungkin juga pengekalan dan penyesuaian beberapa aspek sistem pentadbiran tradisional dalam pentadbiran baru ini adalah kerana dasar British sedemikian, iaitu memegang kepada prinsip 'the general principle of law'.

Selakut mana pertimbangan yang telah dinyatakan di atas diberi perhatian dan sejauh mana pula prinsip 'the general principle of law' itu diikuti dalam pentadbiran tanah masyarakat adat, perlu dikaji sejarah perkembangan undang-undangnya dan pentadbiran yang telah dipraktikkan.

PERKEMBANGAN UNDANG-UNDANG PENTADBIRAN TANAH

Undang-undang dan bentuk pentadbiran tanah bagi Negeri Sembilan adalah merupakan persambungan dari kanun-kanun tanah dan bentuk pentadbiran tanah yang telah dipraktikkan di Negeri-Negeri Selat dan di negeri-negeri Melayu lain. Ini adalah lantaran perujajahan

British ke atas negeri-negeri tersebut adalah lebih awal. Lihat sahaja sistem pendaftaran tanah yang terdapat dalam 'Land Regulations' 1887 dan 'General Land Regulations' 1889,¹² sistem tersebut adalah berpandukan kepada Sistem Torrens yang

diperkenalkan di Negeri-Negeri Selat oleh Maxwell. Begitu juga dengan kanun-kanun yang berhubung dengan tanah adat 'Customary Land', perkara-perkara ini kebanyakannya dipadankan dari undang-undang 'Customary Land' seperti yang terdapat di Negeri-Negeri Selat dan negeri Selangor.¹³ Oleh itu dalam

mengkaji perkembangan pentadbiran tanah adat Negeri Sembilan perlu juga mengetahui tentang perkembangan pentadbiran tanah di Negeri-Negeri Selat, Selangor dan Perak dengan tumpuan kepada usaha-usaha Maxwell.¹⁴ Iaitu pegawai British yang bertanggungjawab mewujudkan sesuatu sistem pentadbiran tanah yang dianggap sesuai bagi keempat-empat negeri Melayu di bawah naungan British masa itu. Maxwell telah melakukan penyusunan semula undang-undang tanah yang telah dibuat oleh pegawai British di Negeri-Negeri Selat, Selangor dan Perak. Mengikut Maxwell undang-undang tanah yang terdapat di negeri-negeri tersebut didapati tidak sesuai dan menemui kelemahan-kelemahan dalam pelaksanaannya. Misalnya dalam hal hakmilik berhubung dengan tanah milik Melayu pengiktirafan ke atas tanah tersebut merupakan pajakan selama 999 tahun.¹⁵ Kebanyakan undang-undang yang ada memberi perhatian ke arah menggalakkan perkembangan ekonomi pengusaha luar sedangkan perhatian terhadap ekonomi penduduk tempatan diabaikan. Begitu juga dengan perkara perkara yang berhubung dengan pentadbiran, misalnya dalam pendaftaran hakmilik didapati kebanyakan pendaftaran tidak mempunyai sistem yang tertentu.

Pejabat Tanah Jajahan telah menghantar Maxwell melawat sambil belajar ke pejabat-pejabat tanah di Australia, Ceylon dan Burma dalam tahun 1881. Sesembalinya Maxwell telah melakukan penyusunan semula ke atas sistem pentadbiran tanah Negeri-Negeri Selat dengan mengadakan beberapa pembaharuan. Ini meliputi sistem permohonan untuk mendapatkan hakmilik, taraf pemegangan hakmilik, pengiktirafan hak 'proprietary' orang Melayu, pembahagian kawasan pentadbiran pada mukim, penandaan sempadan-sempadan tanah dan lain-lain lagi. Maxwell dalam kedudukannya sebagai 'Commissioner of Land Title' telah membayangkan bahawa sistem pentadbiran tanah di Negeri-Negeri Melayu perlu disusun supaya selari dengan penyusunan semula yang dilakukan ke atas sistem pentadbiran tanah Negeri Selat. Maxwell menyarankan supaya pendaftaran hakmilik dilaksanakan mengikut Sistem Torrens.¹⁶ Sistem Torrens¹⁷ ialah suatu sistem pendaftaran pemilikan yang diperkenalkan di Australia. Mengikut sistem ini pendaftaran bagi pentindahan hakmilik dan penyukatan tanah yang dikelolakan oleh Jabatan Ketajaman haruslah dilaksanakan. Matlamat Sistem Torrens ini ialah untuk memudahkan urusan yang berkait dengan tanah dan untuk menjamin hakmilik individu ke atas tanah yang telah didaftarkan namanya.¹⁸ Ini menerangkan kedudukan sesuatu dokumen

pemilikan tanah itu dan akan menjatuhkan dari dikenakan kuatkuasa undang-undang atau dipalsukan. Setiap dokumen hakmilik yang dikeluarkan adalah diperakui sah dan dilindungi undang-undang. Setiap hakmilik yang dikeluarkan mestilah didaftarkan. Pendaftaran mestilah dibuat dengan jelas sebagai suatu sistem merekodkan segala urusan.¹⁹

Pada tahun 1889 Maxwell telah dilantik sebagai Residen Selangor. Maxwell telah memperkenalkan suatu kanun tanah yang baru yang telah diluluskan oleh Majlis Negeri, Negeri Selangor pada 9hb. April, 1891.²⁰ Dalam penyusunan semula tersebut Maxwell telah menekankan tentang perlunya diiktiraf beberapa aspek pemilikan tanah orang-orang Melayu dan seterusnya membuat peruntukan ke dalam kanun tanah yang baru.²¹ Jika Peraturan tanah tahun 1882 dahulu meletakkan tanah orang Melayu sebagai hakmilik pajakan kini dalam 'Selangor Land Code' 1891 tanah milik Melayu (tanah orang Melayu di luar kawasan bandar) adalah dianggap sebagai 'Customary Land'. Di bawah peruntukan seksyen 23, tanah di bawah bahagian ini diberikan hakmilik kekal, hak-hak perwarisan dan pemindahan hakmilik, hak penggunaan dan pendudukan. Pengukuran dan penandaan sempadan telah dijalankan dan segala butir-butir berhubung dengan hakmilik telah didaftarkan dalam Daftar Mukim 'Mukim Register'. Tiap-tiap tuan punya telah diberi geran hakmilik yang merupakan cabutan dari Daftar Mukim. Bagi tanah yang baharu dibuka tanah ini akan ditarafkan sebagai 'Customary Land' setelah tanah ini dimiliki oleh pemilik Muslim selama sepuluh tahun. Mengikut undang-undang 'Customary Land' ini di bawah peruntukan seksyen 21 dan 22 pemindahan hakmilik hanya boleh dilakukan antara seorang Muslim dengan seorang Muslim sahaja. Undang-undang yang demikian adalah bertujuan untuk mengawal tanah orang Melayu dari berpindah milik kepada bangsa asing dan juga untuk mengelakkan dari penindasan dan penipuan peminjam-peminjam wang.

Perkembangan undang-undang tanah yang berlaku di Negeri Selat dan Selangor telah mempengaruhi perkembangan pentadbiran tanah Negeri Sembilan. Sistem pendaftaran tanah yang diperkenalkan adalah mengikut Sistem Torrens yang telah diperkenalkan oleh Maxwell di Negeri-Negeri Selat. Idea pengubalan undang-undang 'Customary Tenure Enactment' yang dibuat kemudiannya adalah berdasarkan pada peruntukan yang terdapat di bawah Part III dalam Selangor Land Code 1891, dan peruntukan-peruntukan yang terdapat bagi 'Customary Land' di

Melaka. Objekrif undang-undang bagi 'Customary Land' di Melaka dan Selangor ialah untuk menyelamatkan tanah kepunyaan orang Melayu di samping mengekalkan beberapa aspek sistem pentadbiran tradisional.²² Objekrif pengubalan 'Customary Tenure Enactment' adalah juga sama, iaitu untuk mengelakkan tanah masyarakat adat dari berpindah milik kepada bukan Melayu dan juga untuk mengekalkan beberapa aspek sistem pentadbiran adat dalam konteks undang-undang moden.

LAND REGULATION 1887

Undang-undang tanah yang pertama digunakan untuk pentadbiran tanah masyarakat adat ialah Peraturan-Peraturan Tanah yang terkandung dalam Perintah (Order) 9 April 1887.²³ Peraturan-peraturan ini adalah merupakan peraturan sementara, hanya dikeluarkan oleh Pegawai Pentadbir British Sungai Ujong. Peraturan ini digunakan sementara menunggu pengubalan suatu kanoon tanah yang lengkap. Mengikut peraturan-peraturan tanah 1887 ini tanah telah dibahagikan kepada empat kategori iaitu tanah pertanian, tanah yang diduduki oleh bumiputera; tanah peruntukan tapak bangunan di kawasan bandar, kampung atau simpanan kerajaan, dan tanah simpanan lombong. Berdasarkan kepada peraturan ini juga dilihat belum ada peruntukan khas bagi tanah adat, oleh itu tanah adat adalah terakluk di bawah peraturan-peraturan tanah kelas II iaitu 'Tanah yang diduduki oleh bumiputera'.²⁴ Di bawah peraturan ini tanah adat mestilah didaftarkan di Pejabat Tanah Daerah, dimana semua butiran mestilah didaftarkan dengan lengkap. Tanah yang telah didaftarkan akan diukur dan ditetapkan cukainya. Tanah yang demikian akan ditarafkan sebagai milik sewa yang berkekalan 'lease in perpetuity' dan hakmilik tersebut adalah dijamin oleh kerajaan. Segala perbelanjaan mengukur dan bayaran pendaftaran sebanyak \$1.00 adalah tanggungan tuan tanah. Di samping itu tuan tanah dikehendaki membayar cukai tanah pada tiap-tiap awal tahun.

Bagi tanah dusun dan sawah yang telah diberikan milik pajakan yang berkekalan, kiranya tanah itu ditinggalkan selama tiga tahun berturut-turut, notis akan dikeluarkan pada tuan tanah supaya memajukan semula tanah tersebut dalam tempoh enam bulan. Kegagalan untuk mematuhi, Peraturan 14 memberi Pemungut Hasil Tanah kuasa membatalkan hakmilik tersebut. Peraturan ini

adalah sesuatu yang baru bagi masyarakat Adat Perpatih tertamunya dalam hal konsep hakmilik, cukai dan pentadbirannya. Mengikut Peraturan Tanah 1887 ini tanah adalah milik kerajaan, seseorang yang memiliki tanah itu pada dasarnya adalah penyewa tanah kerajaan. Pentadbir British menguaknasakan konsep hakmilik ini mengikut konsep hakmilik tanah bagi negeri-negeri Melayu lain. Bagi negeri-negeri Selangor dan Perak, tanah adalah milik raja, seseorang yang mengerjakan tanah dikhendaki menyerahkan sebahagian dari hasil tanaman (1/10) kepada raja atau pembesar tempatan sebagai cukai.²⁵ Konsep yang demikian dijadikan sebagai dasar oleh pentadbir Inggeris untuk mentadbirkan tanah di Perak dan Selangor. Konsep yang demikian dilaksanakan pula kepada masyarakat Adat Perpatih. Di bawah pentadbiran tradisional dahulu tanah adalah kepunyaan suku dan waris, kini tanah adalah kepunyaan kerajaan. Kalau dahulu tiada dikenakan sebarang cukai, di bawah pentadbiran baru pemilik dikenakan cukai dan kegagalan untuk menjelaskannya boleh mengakibatkan tanah itu dilelong. Kalau dahulu tiada dokumen hakmilik, di bawah pentadbiran British tanah-tanah didaftar dan diberikan dokumen hakmilik. Dahulu pentadbiran bagi perwarisan dan pembahagian diuruskan oleh ketua-ketua adat; kini sebarang urusan tanah masalah dibawa kepada Pemungut Hasil Tanah.²⁶

Undang-undang tanah 1887 ini seolah-olah menghapuskan peranan ketua-ketua adat dalam pentadbiran tanah. Yang bertanggungjawab terhadap tanah itu ialah tuan tanahnya, sekiranya cukai tiada berbayar, Pemungut Hasil Tanah akan bertindak mengeluarkan notis dan mengenakan denda bagi bayaran lewat. Sekiranya dalam tempoh yang ditentukan itu tuan tanah tidak juga berdaya untuk menjelaskan bayaran cukai, Pemungut Hasil Tanah berkuasa untuk merampas dan melelong tanah tersebut.²⁷ Hal yang demikian menyebabkan seorang pemilik tanah adat itu merasai bahawa ia mempunyai hak yang penuh ke atas tanahnya walaupun dalam dokumen hakmilik yang awal ada dicatatkan nama suku dan Lembaga.²⁸ Akibat dari perkembangan ini didapati bahawa terdapat sedikit perbezaan dalam konsep hakmilik. Di bawah peraturan tanah 1887 ini walaupun tanah pada dasarnya milik suku tetapi seseorang itu lebih terjunin haknya di mana nama tuan tanah telah didaftarkan dan diakui sebagai pemilik yang sah dan bertanggungjawab pula ke atas tanahnya.

Di bawah sistem birokrasi seseorang pegawai tadbir hanya boleh

bertindak berdasarkan kepada sesuatu peraturan atau undang-undang yang tertulis. Peraturan-peraturan tanah 1887 ini tidak mengandungi peruntukan yang dikhaskan untuk pentadbiran tanah masyarakat adat. Dengan demikian seseorang Pegawai Tanah itu tidak sepi dari menghadapi masalah dalam pentadbiran tanah-tanah masyarakat adat. Kelemahan 'Land Regulations' 1887 ini mungkin kerana pegawai yang bertanggungjawab mengubal undang-undang itu kurang pengetahuan akan perbezaan antara adat yang diikuti di sesuatu tempat dengan yang lain. Undang-undang 1887 digubal berdasarkan pada masyarakat yang tinggal di Sungai Ujong di mana tidak semutunya yang menganut Adat Perpatih, sedangkan masyarakat yang tinggal dalam wilayah adat yang lain kesuruhannya terdiri dari masyarakat adat.

Sementara itu Martin Lister, Pengadil dan Pemungur Hasil Tanah yang pertama berkhidmat di daerah Kuala Pilah, telah d'arah menyediakan suatu draf undang-undang tanah yang lebih sesuai. Dalam menyediakan draf undang-undang tanah kepunyaan masyarakat Melayu, perhatian telah diberi kepada pemilikan masyarakat adat. Draf undang-undang tanah ini kemudiannya dihantar kepada Gabenor Negeri Selat untuk penyemakan dan kelulusan. Undang-undang ini kemudiannya dikenali sebagai 'General Land Regulations' dikuatkuasakan di bawah 'Order of December', 9, 1889.

GENERAL LAND REGULATIONS, 1889

Mengikut peruntukan yang terdapat dalam 'Order of December' 9, 1889, 'General Land Regulations' ²⁹ ini tanah dibahagikan kepada empat kategori iaitu, tanah untuk pertanian; tanah yang diduduki oleh bumiputera di bawah pemegangan orang Melayu; tanah peruntukan bangunan di bandar, kampung dan simpanan kerajaan; dan tanah simpanan lombong. Pembahagian tanah dan peraturan yang terdapat adalah lebih kurang sama seperti yang terkandung dalam 'Land Regulations' 1887, tetapi dari segi pentadbiran tanah masyarakat adat Peraturan Tanah 1889 adalah agak lebih jelas walaupun tiada peraturan yang dikhaskan untuk pentadbiran tanah adat. Mengikut peraturan 5 seseorang Islam yang memiliki tanah mengikut undang-undang dan adat negeri di mana tanah itu terletak dianggap mempunyai hakmilik kekal, hak untuk mewariskan dan memindahkan hakmilik dengan syarat:

- a. Menjelaskan cukai pendaftaran sebanyak \$1.00 setahun bagi setiap satu hakmilik atau apa-apa cukai yang akan dikenakan oleh 'Chief Officer In Council'.
- b. Kerajaan mempunyai hak untuk mencari gali sebarang bijih yang mungkin terdapat dalam perut bumi tersebut, dalam hal ini ganti rugi ke atas kerosakan akan dibayar pada toan tanah mengikut tafsiran 'Chief Officer'.
- c. Kerajaan juga berhak untuk mengambil tanah tersebut bagi kegunaan membina jalan, membuat parit dan taliair. Dalam hal ini juga ganti rugi mengikut taksiran 'Chief Officer' akan dibayar pada toan tanah.³⁰

Peraturan 6 menetapkan hakmilik ke atas tanah dan sawah yang tidak diusahakan selama tiga tahun berturut-turut, akan dibatalkan dan tanah itu akan menjadi milik kerajaan. Peraturan ini bertentangan dengan pentadbiran adat dimana hakmilik ke atas sesuatu tanah itu diakui walaupun tanah itu tidak diusahakan. Peraturan 6 ini adalah berpandukan kepada peraturan yang dipraktikkan di negeri-negeri Melayu lain, misalnya Perak dimana hakmilik ke atas tanah sawah dan ladang yang tidak diusahakan berturut-turut selama tiga tahun, dengan sendirinya terbatil dan raja berhak memberikannya kepada petani lain.³¹

'General Land Regulations' 1889 ini lebih banyak memberikan perhatian kepada kepentingan ekonomi British di negeri ini dimana undang-undang bagi kemudahan perladangan dikhaskan sehingga diadakan peraturan untuk membolehkan kerajaan kolonial mengambil tanah orang Melayu jika difikirkan terdapat simpanan bijih dalam tanah tersebut. Di samping itu undang-undang ini juga menampakkan suatu prinsip penggunaan tanah yang berkesan.

'General Land Regulations' 1889 sudah mula memberikan perhatian terhadap tanah adat. Di bawah peruntukan Peraturan 22 seseorang yang mahu menuntut haknya ke atas sesuatu bidang tanah samada melalui perwarisan, beli, pemberian atau lain-lain cara pemindahan hakmilik, dikehendaki memberitahu kepada Lembaga suko berkenaan untuk tindakan selanjutnya di Pejabat Tanah. Serakat mana pula peranan Lembaga tersebut tiada ditentukan dalam Peraturan Tanah 1889 ini. Segala urusan tanah adalah di bawah tanggungjawab Pegawai Tanah dan dalam apa-apa perkara yang berhubungan dengan tanah adalah di bawah

bidang kuasa 'Chief Officer' dan keputusannya adalah mutlak.³² Ini bermakna sekiranya timbul rasa tidak puas hati ke atas pengadilan yang diberi oleh Pegawai Tanah, seseorang ini tidak berpeluang untuk membuat rayuan. Sedangkan dalam pentadbiran mengikut hukum adat itu, seseorang yang tidak berpuas hati ke atas pengadilan dalam pertikaian tanah yang telah dibuat oleh Lembaga, individu ini berhak membuat rayuan kepada pihak atas iaitu Lembaga Tinggi Balai dan Penghulu Luak.

Sehingga penubuhan Majlis Negeri Sembilan dalam tahun 1891,³³ pentadbiran tanah sejak 1877 adalah pentadbiran di peringkat daerah sahaja. Seperti juga dengan negeri-negeri Melayu lain yang berada di bawah pemerintahan Inggeris, peraturan-peraturan tanah yang dibuat oleh pegawai tadbir Inggeris pada masa itu terpaksa mendapat kelulusan Gabenor Negeri Selat sebelum ianya dikuatkuasakan. Setelah penubuhan Majlis Negeri pula, Peraturan-Peraturan Tanah yang hendak diperundangan hendaklah dirujuk kepada Setiausaha Tanah Jajahan terlebih dahulu sebelum dibawa ke dalam Majlis Negeri. Tujuan taracara yang demikian adalah untuk memastikan undang-undang tanah itu tidak mengganggu kepentingan ekonomi British di negeri ini; malah undang-undang tersebut mestilah berbentuk memberi galakan kepada perkembangan ekonomi, disamping mengesahkan suatu undang-undang tanah yang lengkap dan tidak pula bertentangan dengan kehendak-kehendak agama dan adat istiadat orang Melayu. Rujukan dibuat berniat supaya tiap-tiap tindakan itu tidak bertentangan dengan dasar umum.

SUCCESSION TO LAND ENACTMENT, 1897

Dalam tahun 1897 Majlis Negeri buat pertama kalinya telah meluluskan suatu undang-undang yang berbunyi dengan pentadbiran penyelesaian pesaka simati iaitu 'Succession to Land Enactment' 1897.³⁴ Undang-undang tanah yang telah ada memberi peruntukan kepada Pemungut Hasil Tanah menyelesaikan tanah pesaka simati, tetapi undang-undang itu tidak pula menyatukan seluas mana bidang kuasa Pemungut Hasil Tanah, taracara untuk panduan Pemungut Hasil Tanah juga tidak terdapat. Oleh itu penggubalan Enakmen 1897 dijangkakan dapat mengatasi kelemahan-kelemahan yang terdapat dalam undang-undang tanah yang terdahulu. Enakmen ini bertujuan untuk memberi panduan kepada Pemungut Hasil Tanah mengenai

kuasa-kuasa yang ada padanya dalam hal penyelesaian tanah. Undang-undang ini boleh juga dianggap sebagai undang-undang untuk penyelesaian harta pesaka kecil iaitu tanah yang tidak lebih dari nilaian \$500/-. Di bawah peruntukan seksyen 3 penyelesaian harta pesaka yang di bawah nilai \$500/- adalah di bawah kuasa Pemungut Hasil Tanah.

Mengikut tatacaranya seseorang yang hendak menuntut akan haknya ke atas harta simati ini, hendaklah membuat permohonan kepada Pemungut Hasil Tanah. Pemungutan Hasil Tanah pula, akan mengeluarkan notis berhubung dengan permohonan ini dalam warta dan dihebahkan notis tersebut di tempat perhimpunan ramai, misalnya di masjid, di papan kenyataan polis, dalam bahasa yang dapat difahami oleh penduduk kampung tersebut. Notis ini akan dipamirkan selama sebulan dengan tujuan untuk membolehkan sesiapa yang ingin menuntut tanah simati ini membuat tuntutan. Kiranya tiada tuntutan dari pihak lain memudahkan hakmilik akan dilakukan oleh Pemungut Hasil Tanah. Sesuatu perintah yang dibuat oleh Pemungut Hasil Tanah adalah tidak mutlak, sekiranya ada apa-apa bantahan atau terdapat pihak-pihak yang tidak berpuashati, orang berkenaan boleh membuat rayuan kepada Residen untuk membatalkan perintah tersebut dan memohon Residen memberikan pengadilan dalam 'Residency Court'. Walau bagaimanapun seseorang ini hanya boleh mengemukakan rayuan untuk membatalkan perintah Pemungut Hasil Tanah dalam tempoh sebulan dari tarikh perintah tersebut dikeluarkan. Rayuan setelah sebulan dari tarikh perintah itu tidak akan dipertimbangkan lagi.³⁵

Di bawah peruntukan seksyen 7, penyelesaian tanah yang di bawah nilai \$500/- tidak boleh diselesaikan di dalam mahkamah awam. Ini berarti penyelesaian tanah adat adalah terakluk di bawah kuasa Pemungut Hasil Tanah sahaja, kerana hampir keseluruhan tanah pesaka yang dimiliki oleh seseorang masyarakat Adat Perpatih itu adalah di bawah nilai \$500/- (nilai wang 1897). Peraturan yang demikian dikekalkan dalam kes yang berhubung dengan penyelesaian harta pesaka adat. Mahkamah awam memerlukan perbelanjaan mahkamah, dengan demikian memberi peluang kepada yang mampu sahaja untuk membuat sebarang rayuan, sedangkan masyarakat adat rata-rata adalah masyarakat yang mengamalkan ekonomi secukup-hidup. Sesuatu penyelesaian adalah bernilai untuk memberi keadilan kepada yang berhak - keadilan dari segi sistem nilai masyarakat berkenaan.

Oleh kerana seorang Pegawai Daerah adalah lebih mengetahui tentang sistem nilai masyarakat yang ditadbirkannya maka ini beliau yang juga menjadi Pemangku Hasil Tanah adalah lebih sesuai menjadi pengadil dalam penyelesaian tanah masyarakat adat. Jika penyelesaian dibuat di mahkamah awam kemungkinan penyelesaian itu tidak dapat memenuhi kehendak sistem nilai Adat Perpatih itu kerana seorang pengadil mahkamah awam tiada mempelajari Adat Perpatih dalam pengajiannya. Tetapi pengalaman dan perhubungan seorang Pegawai Daerah dengan masyarakat yang ditadbir sedikit sebanyak memberikan pengetahuan tentang Adat Perpatih itu kepada pegawai tersebut walaupun ia tidak pernah mempelajari perkara tersebut dalam pengajiannya. Sehingga terbentuk Customary Tenure Enactment 1909, belum terdapat suatu undang-undang tanah yang khas bagi pentadbiran tanah adat. Semua aspek pentadbiran adalah tertakluk kepada peruntukan peruntukan yang terkandung dalam undang-undang tanah yang ada iaitu 'General Land Regulations' 1889 dan 'Succession to Land Enactment' 1897. 'General Land Regulations' 1889 ini kemudiannya telah dimansuhkan dan digantikan dengan undang-undang tanah yang baharu iaitu 'Land Enactment' 1897.

LAND ENACTMENT 1897

Salah satu dari objektif utama pembentukan Persekutuan Negeri-Negeri Melayu 1896 ialah untuk mewujudkan suatu keseragaman dalam pentadbiran khasnya enactmen suatu kaedah tanah yang dapat diterima oleh semua negeri. Ini akan dapat mengelakkan persaingan antara negeri-negeri dalam hal menarik pelaburan untuk kemajuan ekonomi negeri tersebut. Sebelum ini pentadbir-pentadbir British memonopoli bidang-bidang kuasa ke atas tanah. Pada akhir 1878 Residen-Residen Perak, Selangor dan Negeri Sembilan (Sungai Ujong) mengesyorkan kepada Gabenor Negeri Selat supaya mengadakan suatu persidangan bagi membincangkan soal mewujudkan suatu undang tanah yang seragam untuk pentadbiran tanah negeri-negeri Melayu. Sebaliknya syor itu ditolak oleh Gabenor yang mahukan semua residen menyediakan suatu undang-undang tanah bagi negeri-negeri tertentu.⁸⁶ Akhirnya terhasillah undang-undang tanah yang berbeza terutamanya undang-undang tanah negeri Selangor dengan undang undang tanah negeri Perak.

Dalam bulan November 1885, Maxwell telah berjaya menyusun semula undang-undang tanah Negeri Seku. Atas arahan Gabenor, Maxwell telah mengiriskan deraf undang-undang kepada Residen-residen Negeri-Negeri Melayu. Arahan ini berbunyi "...Residen-residen dinasihat supaya menggunakan pengalaman Maxwell bagi mendapatkan suatu keseragaman undang-undang tanah Negeri-Negeri Melayu dengan undang-undang tanah Negeri Selar".³⁷

Dalam tahun 1889 Maxwell telah dilantik menjadi Residen Selangor dimana ia telah berjaya menghasilkan satu undang-undang tanah yang lengkap berdasarkan kepada undang-undang tanah Negeri Selar. Setelah Negeri-Negeri Melayu Bersekutu dibentuk suatu persidangan berhubung dengan masalah tanah telah diadakan diperingkat Persekutuan. Persidangan itu telah menghasilkan suatu deraf yang dinamakan 'Federal Land Code'. Deraf ini dihantarkan kepada Colonial Office, London untuk mendapatkan keputusan. Deraf inilah yang diambil oleh Negeri Negeri Melayu dan dijadikan sebagai enakmen oleh majlis-majlis negeri tersebut. Majlis Negeri-Negeri Sembilan telah meluluskan undang-undang tanah yang terdapat dalam deraf 'Land Code' itu dan menjadikannya sebagai 'Land Enactment' 1897.

'Land Enactment' 1897 ini adalah merupakan undang-undang pentadbiran tanah keseluruhannya. Pelaksanaan undang-undang ini juga merupakan suatu usaha untuk menyelaraskan undang-undang tanah di seluruh Negeri Sembilan disamping menaju ke arah keseragaman dengan undang-undang tanah di Perak, Selangor dan Pahang. Di bawah undang-undang ini tanah diletakkan dibawah kuasa Pengarah Tanah dan Galian di peringkat negeri dan di bawah Pesuruhjaya Tanah dan Galian di peringkat Persekutuan.³⁸

Berhubung dengan tanah adat di Negeri Sembilan undang-undang tanah 1897 ini adalah dianggap tidak dapat memenuhi kehendak pentadbiran tanah tersebut. Masih tiada undang-undang tertentu yang menunjukkan bahawa ketua-ketua adat berperanan dalam beberapa aspek tertentu tentang pentadbiran tanah pesaka. Tiada juga undang-undang yang menunjukkan adanya hukum-hukum adat yang dikekalkan. Perizinan Lembaga seperti yang terkandung dalam Peraturan 22 General Land Regulations 1889 telah dimansuhkan.³⁹ Tetapi pada praktiknya Pemungut Hasil Tanah telah mendapatkan bantuan ketua adat sebagai saksi-saksi dalam menentukan perwarisan dan pembahagian harta.⁴⁰ Kalau dilihat dari kandungan undang-

undang tanah 1897 ini tanah adat boleh dijual atau dipindahkan hakmilik tanpa sekatan sebarang undang-undang yang sah, tambahan pula peranan ketua adat tiada ditentukan dalam undang-undang pentadbiran tanah yang ada. Adanya dokumen hakmilik menguatkan lagi milik individu ke atas tanah yang diwarisinya. Dari segi undang-undang tanah, individu itu bethak memindahkan hakmilik kepada siapa jua dan dengan apa cara sekalipun. Dalam praktiknya ini telah menjumbukkan satu gejala di mana telah berlaku penjualan-penjualan tanah, sehingga pihak Inggeris terpaksa mencari jalan untuk mengatasi kemudiannya.

Peruntukan pentadbiran tanah adat dalam enakmen tanah 1897 ini adalah di bawah bahagian III - 'Country Lands Hundred Acres in Area and Under'.⁴¹ Di bawah bahagian ini tanah adat dikehendaki diukur dan dirontokan batu-batu sempadannya dan didaftarkan dalam Daftar Mukim. Gera hakmilik yang baru iaitu cabutan dari Daftar Mukim dikeluarkan untuk simpanan tuan tanah. Di bawah undang-undang ini hakmilik individu ke atas tanah hanya sah dari segi undang-undang mengikut apa yang telah didaftarkan dalam Daftar Mukim.

Dalam perkembangan pentadbiran tanah di Negeri Sembilan sehingga tahun 1909 pihak British telah gagal dalam memberi perhatian sewajarnya terhadap hakmilik orang Melayu yang menghadapi cabaran perkembangan ekonomi moden. Bagi British hak individu ke atas harta adalah penting, dan termasuk dalam hak asasi manusia. Oleh itu peruntukan-peruntukan yang terdapat dalam enakmen ini lebih memberi perhatian kepada jaminan hakmilik. Pengenalatan konsep hakmilik yang baru mengikut peruntukan undang-undang yang ada tanah adalah milik individu, dan individu itu mempunyai hak-hak tertentu ke atas tanahnya. Konsep hakmilik yang demikian adalah merupakan satu ancaman pada tanah kepunyaan masyarakat Adat Perpatih, di mana mengikut hukum-hukum adat itu hakmilik individu ke atas tanah adalah terhad. Tanah milik Melayu adalah lebih terancam lagi akibat perkembangan industri getah. Tanaman getah yang telah diperkenalkan pada akhir abad kesembilan belas dahulu telah mendapat perhatian pengusaha-pengusaha menjelang tahun 1909, ini bermakna nilai harga tanah naik di pasaran. Pengusaha-pengusaha perseorangan atau syarikat telah membeli ladang-ladang mereka hingga ke pinggir kampung. Dalam keadaan tertentu terdapat desakan untuk membeli tanah-tanah orang Melayu yang tersepit bersempadankan ladang mereka namuk dijadikan sebahagian dari kawasan ladang. Ini mendatangkan dua

kemungkinan. Seorang itu mungkin tertarik kepada harga yang ditawarkan dan akan menjual tanahnya tanpa memberikan keutamaan kepada sukunya. Sebaliknya pula jika tanah itu dijual kepada bukan Melayu, orang Melayu akan menghadapi masalah tanah yang merupakan sumber utama bagi ekonomi mereka, dan ini akan pula menimbulkan masalah sosial kepada kerajaan. Gejala ini juga menimbulkan kerumitan kepada pejabat tanah kerana undang-undang yang sedia ada tidak mempunyai peruntukan untuk melindungi tanah milik Melayu dan juga untuk melindungi pembeli yang jahil tentang kedudukan tanah itu dibawah perantaraan adat.

Maxwell lebih menyedari kemungkinan seperti ini sejak ia menjadi Residen Selangor, maka itu ia telah memberikan perhatian khas ke atas tanah-tanah milik orang Melayu dalam menggubal 'Selangor Land Code' 1891.⁴² Langkah yang dibuat oleh Maxwell ini mendapat perhatian pegawai-pegawai tadbir yang berkhidmat di Negeri Sembilan apabila mereka melihat akan kemungkinan yang akan berlaku ke atas tanah-tanah orang Melayu akibat dari perkembangan ekonomi moden. Mereka berpendapat bahawa peraturan-peraturan adat itu dapat menyekat pemindahan hakmilik kepada bukan Melayu. Oleh itu mereka telah cuba mengekalkan peraturan-peraturan adat dalam pentadbiran tanah kepunyaan masyarakat adat. R.O. Winstedt yang pernah berkhidmat sebagai Pegawai Daerah Kuala Pilah mengatakan, "pada masa saya dahulu saya telah membuat segala-galanya untuk mempertahankan peraturan-peraturan adat. Sungguhi susah kerana tanpa enakmen-enakmen tertentu, itulah sahaja satu jalan untuk menyekat orang Melayu dari menjual tanah mereka kepada orang-orang luar, India dan Cina."⁴³

Perkara-perkara yang berhubung dengan pemindahan hakmilik, perwatisan dan pembahagian adalah dipraktikkan mengikut hukum-hukum adat, tetapi perkara-perkara tersebut tidak terdapat dalam mana-mana peruntukan undang-undang tanah yang telah digubal. Dengan ini undang-undang tidak berhak menyekat seseorang itu dari melakukan pemindahan hakmilik tanah pesaka dengan mengecepkikan peraturan-peraturan adat. Pegawai tanah dalam kebanyakan kes seperti contoh: Bujok & Tiunah memberikan perintah dengan mengikut hukum adat adalah atas budi bicara mereka sendiri dan bukan berasaskan peruntukan undang-undang yang ada.⁴⁴ Untuk mengatasi kelemahan-kelemahan undang-undang yang sedia ada, satu undang-undang khas untuk pentadbiran tanah masyarakat adat

telah digubal dalam tahun 1909 dinamakan 'Customary Tenure Enactment'.

CUSTOMARY TENURE ENACTMENT 1909

Enakmen ini adalah merupakan undang-undang yang pertama digubal khas untuk pentadbiran tanah adat. Untuk mencapai matlamat ini Pemungut Hasil Tanah diberi kuasa untuk mencatatkan perkataan 'Customary Land' ke atas geran dan Rekod Pendaftaran semua tanah-tanah kepunyaan masyarakat adat, dengan syarat tanah-tanah tersebut didaftarkan dalam Daftar Mukim dan telah ditadbirkan mengikut peraturan-peraturan adat sejak tanah itu dimiliki.⁴⁵ Sebaliknya enakmen ini juga memberi kuasa kepada pegawai tersebut untuk memadamkan catatan 'Customary Land' apabila sesuatu tanah adat ini tidak lagi tertakluk kepada peraturan adat.⁴⁶ Peruntukan ini adalah untuk menyesuaikan dengan undang-undang tanah yang lain bagi membolehkan PHT mengambil tindakan dalam masalah dimana tiada anggota suku yang sanggup menebus atau membeli tanah adat berkenaan. Misalnya dalam masalah cukai yang tidak dibayar atau dalam tuntutan hutang ke atas man tanah yang telah mati. Tawaran terakhir dibuka kepada orang bukan adat dan pembeli berkenaan dilindungi oleh undang-undang sebagai pemilik sepenuhnya dan tanah berkenaan tidak tertakluk kepada peraturan adat lagi.

Seksyen 3 mengatakan tanah yang telah dicatatkan 'Customary Land' pada gerannya tidak boleh dipindah milik, digadai, atau diwariskan kecuali dengan melalui peraturan-peraturan adat. Ini bermakna seseorang yang memegang hak milik tanah adat itu telah ditetapkan oleh undang-undang bahawa segala urusan pindahtanah samada melalui perwarisan, pemberian atau melalui apa cara jua mestilah mengikut tatacara adat dan tatacara pentadbiran moden. Dalam hal ini peranan ketua adat dan peranan Pemungut Hasil Tanah adalah perlu bagi melaksanakan pentadbiran. Sebelum enakmen 1909 ini tidak ada sekatan tertulis bagi menghalang urusan tanah adat, meskipun adat melarang keras urusan tanah adat dengan anggota luar suku. Adanya catatan perkataan 'Customary Land' akan dapat bertindak sebagai penyekat 'Caveat' dalam urusan yang bertentangan dengan peraturan adat. Selain dari itu catatan ini juga akan menentukan samada sesuatu bidang tanah yang dimiliki oleh seseorang anggota

masyarakat Adat Perpatih ditadbirkau mengikut peraturan-peraturan adat atau mengikut peraturan-peraturan lain.

Pada praktiknya, peruntukan undang-undang ini tidak dapat memenuhi kehendak tujuan lantaran kelemahan pihak pentadbiran. Jika kita merujuk kepada isi kandungannya, Enakmen ini cuma memberi kuasa kepada pegawai tanah untuk mencatatkan perkataan 'Customary Land' bila keadaan memerlukan. Enakmen ini tidak mengenakan satu tugas kepada Pemungut Hasil Tanah membuat penyasatan atau mencatatkan mana-mana geran yang ditentukan. Mungkin juga kerana Pemungut Hasil Tanah memandangkan perkara itu tidak begitu mustahak dan boleh dilakukan pada bila-bila diperlukan sahaja. Bagi orang ramai pula mereka yang berpegang kuat kepada adat, kelaziman hal-hal yang berhubung dengan tanah mereka adalah mengikut peraturan-peraturan adat. Bagi mereka yang tiada mempunyai anak perempuan dan mereka yang telah sodar akan kepentingan ekonomi tanah pula, tentu tidak akan mahu mendaftarkan tanah mereka sebagai tanah yang tertakluk kepada peraturan adat. Maka ini catatan 'Customary Land' itu kurang mendatangkan kesan. Enakmen 1909 tidak pula mengenakan sara tanggungjawab kepada anggota masyarakat adat supaya mengembalikan geran-geran tanah yang telah dikehendak untuk dicatatkan 'Customary Land'.

Mengikut suatu laporan, sehingga 1929 masih terdapat beratus lagi bilangan milik tanah yang sepatutnya dicatatkan perkataan 'Customary Land' tetapi telah tidak dibuat demikian.⁴⁷ Masih banyak terdapat milik-milik dalam Daftar Mukim yang sememangnya tanah adat tetapi telah tidak dicatatkan. Semua milik tanah yang terkandung dalam 'Malay Grants Book' No. 1-17, keterangan pada zabihnya (*prima facie*) adalah tanah adat, tetapi kiranya 'title' tanah tersebut tidak dicatatkan 'Customary Land' tanah ini tidak tertakluk kepada peraturan-peraturan adat.

Dalam masa tujuh belas tahun CFE 1909 itu berkuatkuasa terdapat banyak kes-kes yang membawa konflik, menyebabkan pegawai tanah yang bertugas menghadapi kerumitan dalam melaksanakan pentadbiran tanah masyarakat adat khasnya bagi daerah Kuala Pilah dan Rembau. Dalam tuntutan hakmilik ke atas tanah simati yang tidak terdapat catatan 'Customary Land' pada geran atau dalam pendafitarannya, pihak-pihak yang menuntut tidak sekata ada yang mahu penyelesaian dibuat mengikut peraturan adat dan ada pula pihak yang tidak mahu penyelesaian dibuat mengikut peraturan adat.

'Customary Tenure Enactment' 1909 ini juga meninggalkan kesan menjadikan jumlah tanah adat itu boleh dikatakan tidak bertambah. Kebanyakan hartz 'carian' walaupun sudah diwariskan melalui keturunan perempuan, tanah itu tidak dianggap sebagai tanah adat selagi tidak dicatatkan perkataan 'Customary Land' pada dokumen hakmiliknya. Sedangkan mengikut hukum adat, harta carian setelah diwarisi oleh generasi perempuan tanah itu akan ditarafkan sebagai tanah adat. Walaupun banyak terdapat kelemahan-kelemahan pada 'Customary Tenure Enactment' 1909 itu, namun demikian ianya merupakan asas kepada perkembangan undang-undang untuk pentadbiran tanah adat kemudiannya.

MALAY RESERVATIONS ENACTMENT 1913

Usaha-usaha kerajaan Inggeris untuk melindungi tanah orang Melayu dari eksploitasi kaum mendatang sehingga 1913 adalah kurang berkesan. Bagi tanah orang Melayu di Negeri Sembilan Customary Tenure Enactment 1909 adalah merupakan suatu usaha untuk melindungi tanah adat sahaja. Dari segi pelaksanaannya pula terdapat kelemahan di mana banyak terdapat geran-geran yang masih tidak dicatatkan dengan perkataan 'Customary Land'. Atas kesedaran ini, dalam tahun 1913 suatu enakmen 'The Malay Reservation Enactment' telah digubal.¹⁸ Penggubalan Enakmen Simpanan Melayu ini adalah merupakan suatu usaha yang menyedut untuk melindungi semua tanah-tanah milik Melayu dalam negeri-negeri yang berada di bawah pentadbiran British. Enakmen ini juga memberi kuasa kepada Residenewartakan mana-mana tanah negeri 'stateland' sebagai simpanan Melayu.¹⁹

Kebanyakan pendapat mengatakan Enakmen Simpanan Melayu ini digubal adalah bertujuan untuk menyelamatkan tanah orang Melayu dari berpindah milik kepada bangsa asing. Selaras dengan perkembangan ekonomi, pentadbir British telah menjalankan dasar menggalakkan modal luar dilaburkan di negeri ini. Salah satu dari cara bagi menarik pelaburan ialah dengan mengubal undang-undang tanah yang liberal bagi membolehkan pemodal luar membuka ladang-ladang yang luas saudara cara bersendirian atau koporat dan mendapatkan tanah-tanah perimbangan. Di samping itu pentadbiran British telah memberikan insentif dengan mengenakan cukai yang lebih

rendah keatas tanah-tanah yang dimiliki oleh syarikat-syarikat tersebut.⁵⁰ Dalam pada itu pula kaum pendatang juga mengambil kesempatan dalam peluang ekonomi yang menyebarkan banyak berlakunya eksploitasi keatas tanah milik bumiputera. Pentadbir British menyedari akan bahaya perkembangan yang berlaku-pertama, kerana bertanggungjawab memberikan perlindungan keatas orang Melayu yang mana hidup mereka semata-mata bergantung kepada tanah; kedua, kerana binasakan gejala yang tidak sihat mungkin berlaku. Oleh itu 'Malay Reservations Enactment' telah digubal untuk melindungi orang Melayu supaya dapat kekal hidup bergantung kepada tanah dalam keadaan yang tersendiri tanpa mengganggu perkembangan ekonomi British di negeri ini. Ini dapat ditinjau lagi dengan melihat undang-undang yang ada, dimana terdapat peruntukan tambahan kepada undang-undang yang dikehendaki untuk pentadbiran tanah-tanah milik Melayu itu. Jika sekiranya tanah milik Melayu itu difikirkan mengandungi bijih atau apa-apa logam galian, kerajaan berhak membenarkan pelombong menjalankan usaha mengali cari bijih di dalam perut bumi tersebut.

Ada pula pendapat yang mengatakan bahawa 'Malay Reservation Enactment' itu, adalah untuk menjamin supaya orang Melayu akan terus menjadi penanam padi dan menyumbangkan bahan makanan kepada orang lain yang mengusahakan perniagaan getah dan bijih. Dengan adanya 'Malay Reservations Enactment', orang Melayu tidak dapat menjual tanah mereka kepada bukan Melayu. Dengan itu, masalah tanah pertanian tidak akan timbul. Apabila tiada masalah tanah, mereka tidak cenderung untuk mengalihkan mata pencarian mereka kepada bidang-bidang lain. Dalam keadaan ini mereka akan kekal bergantung kepada tanah sebagai sumber ekonomi mereka. Pendapat ini juga ada kebenarannya kerana, sejak awal abad kedua puluh getah mendapat perhatian pemodal-pemodal luar. Tanah telah dibuka dijadikan ladang getah yang luas. Akibat keperluan ladang ini, beribu-ribu bucu diidatangkan dari India. Pada masa yang sama juga perluasan perusahaan lombong bijih telah menarik tenaga manusia dari negeri China. Keadaan yang demikian menyebabkan negeri-negeri Melayu menghadapi masalah kekurangan bahan makanan. Satu daripada cara untuk mengatasi masalah ini, ialah dengan menggalakkan orang Melayu kekal dalam kehidupan mereka sebagai petani. Untuk tujuan itu 'Malay Reservations Enactment' digubal.

Maksud British ini dapat dilihat lagi berdasarkan

perkembangan yang berlaku pada tahun 1917 dimana pada tahun tersebut telah digubal suatu lagi enakmen iaitu 'Cultivation of Rice Enactment 1917'. Enakmen ini adalah bertujuan untuk menambahkan pengeluaran hasil padi. Pegawai Daerah dikehendaki mencatatkan geran tanah-tanah milik Melayu yang sesuai untuk tanaman padi dengan perkataan 'Land restricted to cultivation with rice'.⁵¹ Penduduk Melayu wilayah adat adalah terakluk kepada peraturan yang terkandung dalam enakmen yang telah diluluskan oleh Majlis Negeri, Negeri Sembilan ini. Denda dikenakan ke atas mereka yang engkar mematuhi peraturan yang bertujuan untuk menambahkan pengeluaran hasil padi.⁵² Bagi masyarakat adat 'Malay Reservations Enactment' itu adalah suatu kebaikan. Adanya undang-undang berkenaan dapat menghalang tanah milik masyarakat adat dari berpindah milik kepada bangsa asing. Undang-undang tersebut dikuatkuasa ke atas semua tanah kepunyaan orang Melayu. Pada tiap-tiap hakmilik tanah adat dalam buku daftar E.M.R telah dicatatkan 'Customary Land' dan 'Malay Reservations'. Catatan yang awal itu salah satu tujuannya ialah untuk menyekat tanah tersebut dari eksploitasi pemodal dan peminjam wang. Catatan yang kemudiannya adalah sebagai mengatasi kelemahan 'Customary Tenure Enactment' 1909 dalam mencapai tujuan yang sama. 'Customary Tenure Enactment' 1909 melarang pemindahan milik tanah adat samada melalui penggadaian, penjualan atau tindakan selong melainkan melalui peraturan-peraturan Adat Atas Tinggi ini 'Customary Tenure Enactment' 1909 dianggap oleh Winstedt sebagai 'Tribal Caveat Enactment'. 'Malay Reservation' 1913 adalah lebih tegas lagi. Enakmen tersebut langsung tidak membenarkan semua jenis tanah milik Melayu dijual, dipejak, atau dilelong kepada orang bukan Melayu.⁵³

CUSTOMARY TENURE ENACTMENT 1926

Usaha pentadbir British menyekat tanah milik Melayu dari berpindah milik kepada bukan Melayu telah dapat diatasi oleh enakmen 'Malay Reservation' 1913. Tetapi usaha untuk mengekalkan pentadbiran tanah mengikut peraturan-peraturan adat seperti dalam peruntukan seksyen 3 CTE 1909 masih belum dapat diatasi, malah CTE 1909 menjadikan pentadbiran tanah pemilikan masyarakat adat lebih rumit lagi. Sebelum pengenalan CTE 1909 pemindahan hakmilik tanah pesaka samada pesaka

nenek moyang atau pesaka carian pada kebiasaannya diperbuat mengikut peraturan-peraturan adat, tetapi akibat dari penggabungan CTE 1909, tanah pesaka yang terdapat catatan 'Customary Land' sahaja ditadbirkan mengikut peraturan adat. Tanah pesaka masyarakat adat yang tidak terdapat catatan 'Customary Land' tidak tertakluk kepada peraturan adat. Begitu juga tentang harta carian, sebelum CTE 1909 pembahagian dan perwarisannya ditadbirkan mengikut peraturan adat. Harta carian juga akan menjadi tanah adat apabila tanah tersebut diwarisi oleh generasi perempuan. Tetapi sesudah kuasa CTE 1909, semua harta carian dikeluarkan dari peraturan adat. Oleh yang demikian CTE 1909 mempunyai beberapa kelemahan bukan sahaja kerana peruntukan yang terdapat tidak menepati peraturan adat yang telah ditetapkan bahkan undang-undang yang berhubung dengan rayuan dan beberapa aspek lain juga tidak diterangkan dengan jelas dan sesuai sebagai satu undang-undang dalam konteks perundangan moden. Usaha untuk mengatasi kelemahan CTE 1909 ini, dijalankan oleh Residen di bawah peruntukan Seksyen 10 (i), dimana Residen diberi kuasa mengubai undang-undang jika difikirkan perlu bagi mengekalkan peraturan-peraturan adat berhubung dengan tanah pesaka dalam pentadbiran baru.⁵¹ Hasil usaha ini, satu lagi undang-undang telah dihusnkan oleh Majlis Negeri pada tahun 1926 bagi menggantikan CTE 1909 yang dimansuhkan.

'Customary Tenure Enactment' 1926⁵⁵ adalah merupakan undang-undang yang digubakan untuk mengatasi masalah yang dihadapi oleh pegawai tanah dalam melaksanakan pentadbiran tanah milik anggota masyarakat adat. Dalam pelaksanaan CTE 1909 terdapat banyak tanah milik lelaki telah dicatatkan 'Customary Land'. Pemungut Hasil Tanah menghadapi masalah dalam hal ini, kerana mengikut adat, tanah adat hanya boleh dimiliki oleh anggota perempuan. Tanah adat yang dimiliki oleh lelaki ialah tanah Adat Lingkungan. Oleh yang demikian CTE 1926 telah membuat peruntukan di bawah seksyen 3, memberi kuasa kepada Pemungut Hasil Tanah untuk membetulkan kesilapan itu dan menentukan bahawa perwarisan semua tanah adat yang asalnya di bawah nama anggota lelaki diteruskan kepada anggota perempuan dalam suku yang sama. Seksyen ini adalah bertujuan untuk menyelaraskan dengan prinsip adat bahawa tanah adat hanya diwarisi oleh waris perempuan.

Kuasa Pemungut Hasil Tanah mencatatkan 'Customary Land' pada geran dan buku daftar adalah dikekalkan dan dituankan lagi

dalam CTE 1926. Lantaran pelaksanaan CTE 1909 tidak berjalan dengan lancar, banyak geran tanah adat telah tidak dicatatkan perkataan 'Customary Land'. Ini menyebabkan Pemungut Hasil Tanah peringkat kemudiannya menghadapi kerumitan dalam mentadbirkan urusan pindah milik jenis tanah tersebut. Adanya peruntukan di bawah seksyen 4 dalam CTE 1926 itu dijangka dapat mengurangkan masalah yang dihadapi.

Undang-undang yang terkandung dalam 'Customary Tenure Enactment' 1926 ini keseluruhannya ialah peraturan-peraturan adat yang disesuaikan ke dalam pentadbiran moden. Antara yang utama ialah pengakuan konsep hakmilik terhad, tatacara pemindahan hakmilik, perwarisan dan pembahagian. Dalam aspek-aspek tersebut tatacara tertentu disesuaikan dengan peraturan adat. Misalnya, bagi tanah adat yang mana cukainya telah tidak dijelaskan dalam tempoh yang dihidkan, Pemungut Hasil Tanah hendaklah memberitahu Lembaga dan Penghulu Loak berkenaan sebelum tindakan melelong tanah tersebut dijalankan. Dalam tindakan melelong pula peraturan-peraturan tertentu hendaklah diikuti berasaskan peraturan yang diamalkan oleh adat, iaitu memberikan keutamaan kepada waris dan anggota suku yang berkenaan sahaja.⁵⁶ Di bawah pentadbiran tradisional dahulu tiada peraturan melelong tanah pesaka, kerana tiada sistem cukai yang terdapat. Sistem cukai dan tindakan melelong ialah sistem yang diperkenalkan oleh Inggeris, namun demikian Inggeris telah menyesuaikan tindakan tersebut mengikut peraturan pemindahan hakmilik melalui penjualan yang diterapkan oleh adat iaitu memberi keutamaan kepada waris dan anggota suku yang sama. Jika diteliti peruntukan peruntukan yang terdapat dalam CTE 1926 itu hampir dapat memenuhi kehendak hukum adat. Seksyen 11 ialah undang-undang yang berhubung dengan hutang-piutang simati yang harus diselesaikan mengikut peraturan-peraturan adat. Seksyen 12 ialah peruntukan bagi waris lelaki ke atas tanah adat yang ditinggalkan oleh simati yang tidak mempunyai anak perempuan. Dalam seksyen 13 ada peruntukan yang berhubung dengan tanah yang tiada mempunyai waris perempuan. Dalam kes ini peraturan-peraturan adat berhubung dengan tanggungjawab waris perempuan terhadap waris lelaki dan penyelesaian tanah pesaka gantung, disesuaikan dalam bentuk pentadbiran baru yang memberikan perhatian kepada kebajikan individu mahupun waris lelaki atau waris perempuan. Seksyen 14 adalah peruntukan yang memberi perlindungan keatas hak perwarisan bagi waris-warisan yang di bawah umur. Peruntukan

untuk memberikan pengadilan mengikut dasar adat juga terdapat dalam CTE 1926 iaitu seksyen 18 hingga seksyen 20, di bawah peruntukan tatacara menjalankan kes rayuan.

CTE 1926 adalah merupakan status yang kekal digunakan untuk pentadbiran tanah adat hingga ke hari ini. Dalam seksyen 1 (iv) 'Land Code' 1926, telah dijelaskan bahawa, 'nothing contained in this Enactment shall be deemed to prevail against the provisions of The CTE of 1926, the state of Negeri Sembilan'.⁵⁷ Sejak tahun ini dalam kanun-kanun tanah yang digubal, terdapat peruntukan yang mengatakan, '*except in so far as it is expressly provided to the contrary, nothing in this Act shall affect the provisions of - any law for the time being in force relating to customary tenure*'.⁵⁸

Walaupun CTE 1926 merupakan undang-undang yang menjadi teras pentadbiran mengikut hukum-hukum adat, namun demikian terdapat juga masalah dalam perlaksanaannya. Untuk mengatasi masalah-masalah ini beberapa pindaan telah dilakukan. Pindaan pertama telah dilakukan dalam tahun 1930. Ini adalah bertujuan bagi mengatasi kemertutan penyelesaian tanah yang telah terdaftar dalam 'Mukim Register'. Contohnya kes penyelesaian harta Haji Pais yang terdapat dalam Mukim Terachi.⁵⁹ Haji Pais Bin Ujang telah meninggal di kampung Ulu Parit, Mukim Terachi, meninggalkan tiga bidang tanah iaitu: EMR 1727 (4 ekar), carian bersama isteri pertama; EMR 1307 dan tanah No. 937/26 (kedua-dua bidang berjumlah 5 ekar), carian bersama isteri kedua. Simati meninggalkan seorang isteri bernama Ejah bersama seorang anak perempuan berumur 6 tahun, dan seorang lagi anak perempuan bernama Darah iaitu, anak dari perkahwinan dengan isteri yang pertama. Ejah menuntut satu pertiga dari harta simati untuk bahagiannya dan satu pertiga lagi untuk anaknya. Darah menuntut semua harta tersebut. Simati mempunyai seorang adik lelaki tetapi orang tersebut tidak membuai sebarang tuntutan. Pemungut Hasil Tanah daerah Kuala Pilah (Mr. G.H. Nash - MCS - sebelumnya berkhidmat di Perak dan Selangor), telah memberikan perintah bahawa tanah-tanah tersebut tidak dicatatkan 'Customary Land', oleh itu pembahagian tidak tertakluk kepada hukum adat. Sebaliknya pegawai itu mengeluarkan perintah supaya tanah-tanah itu dibahagi mengikut hukum Islam. Setelah mendapatkan nasihat kadhi, pembahagian dibuat seperti berikut:⁶⁰

EJAH ... 3/12 bahagian

EJAH sebagai trustee kepada anak perempuan ... 4/12

bahagian.

DARAH ... 4/12 bahagian

ADIK LELAKI ... 1/12 bahagian

Darah tidak berpuashati atas pengadilan ini dan telah mengemukakan rayuan kepada mahkamah awam⁶¹ menuntut semua bahagian EMR 1927 iaitu, harta carian Haji Pais bersama ibu Darah diberikan kepadanya menurut peraturan Adat Perpatih. Hakim Burton memberikan pengadilan, bahawa tanah carian Hj. Pais bersama isteri pertama diwariskan keseluruhan bahagian tersebut kepada Darah, dan EMR 1807 dan tanah No. 937/26 diwariskan kepada Ejah dan anaknya. Burton memberikan pengadilan tersebut berdasarkan keterangan saksi iaitu keterangan dua orang ketua adat yang mengatakan EMR 1727 adalah 'carian suami-isteri' Haji Pais bersama ibu Darah. Mengikut peraturan adat, 'harta carian suami-isteri dibahagi dua: mati bini pulang pada laki, mati laki pulang pada bini. Bagi kes tersebut ibu Darah telah meninggal, EMR 1927 terpulang kepada Haji Pais. Kematian Haji Pais harta itu seharusnya diwariskan kepada anak perempuannya bersama isteri pertama iaitu Darah. Begitu juga tanah EMR 1807 dan tanah No. 937/26, kedua-dua bidang tanah itu adalah carian Haji Pais bersama isteri kedua iaitu Ejah, mengikut peraturan adat tanah-tanah tersebut diwariskan kepada Ejah dan anaknya. Penghakiman Hakim Burton ini adalah mengikut hukum adat.

Kes ini menimbulkan suatu perbincangan hangat di kalangan pegawai-pegawai tadbir British. Mereka mempersoalkan samada sah atau tidak harta seseorang anggota masyarakat adat yang telah tidak terdapat catatan 'Customary Land' pada geran dan Daftar Mukim diwaris dan diahagikan mengikut peraturan adat. Mereka juga mempersoalkan tentang kekaburan seksyen 25 yang mengatakan *'nothing in this enactment contained shall affect the distribution of the estate, not being customary estate, of any deceased person...'*⁶² Hakim Burton berpendapat bahawa Pemungut Hasil Tanah berkenaan gagal mempertimbangkan seksyen 25 yang kabur itu. Tambahnya lagi dalam sesuatu penyelesaian Pemungut Hasil Tanah mestilah memastikan apakah undang-undang peribadi seseorang itu; kemudian pastikan siapakah yang akan berhak mengikut undang-undang tersebut. Jika iaitu persetujuan di kalangan pihak yang membuat tuntutan tidak dicapai maka

Pemungut Hasil Tanah mestilah mewariskan harta-harta itu mengikut peraturan perwarisan yang telah diamalkan oleh tuan tanah yang telah mati itu.

Hakim Burton mengatakan bahawa Pemungut Hasil Tanah berkenaan menginterpretasikan seksyen 25 berdasarkan kepada peruntukan di bawah seksyen 10 CTE 1909, iaitu apabila tanah adat telah berpindah milik kepada orang bukan adat, tanah itu tidak tertakluk kepada adat lagi, dan catatan 'Customary Land' yang terdapat dalam Daftar Mukim dan juga dokumen hakmiliknya hendaklah dibatalkan. Undang-undang mengatakan tanah yang telah dibatalkan catatan 'Customary Land' pada gerannya, tanah ini tidak boleh ditadbirkan mengikut peraturan adat. Tetapi undang-undang tidak mengatakan tanah yang tidak terdapat atau belum dicatatkan 'Customary Land' tidak boleh ditadbirkan berdasarkan pada peraturan-peraturan adat. Adat adalah otak manusia, adat berhubung dengan tanah adalah kerana orang yang memilikinya tertakluk kepada adat. G.H. Nash dalam membuat perintah adalah berdasarkan kepada prinsip 'Law follows the person', pembahagian dibuat mengikut hukum adat kerana 'appellant' dan 'respondent' kedua-dua adalah anggota masyarakat adat. Maka itu Hakim Burton membuat suatu pandangan semua tanah pesaka carian mestilah diwariskan mengikut hukum Adat Perpatih.

Dengan merujuk kembali kepada sistem pentadbiran tanah sebelum kedatangan Inggeris dahulu, kita dapati bahawa hukum adat itu adalah kedua-duanya iaitu, 'Law follows the land' dan 'Law follows the person'. Tanah pesaka adat ditadbirkan mengikut peraturan-peraturan adat adalah kerana tanah itu tanah adat. Pesaka carian ditadbirkan mengikut peraturan adat, iaitu 'dapat tinggal, pembawaan kerobali, carian bahagi, mati suami tinggal pada isteri dan mati isteri tinggal pada suami' adalah kerana harta-harta itu dimiliki oleh anggota masyarakat adat. Dengan demikian hukum Adat Perpatih itu adalah kedua-duanya, 'Law follows the land' dan 'Law follows the person'.

Akibat dari kes ini beberapa pandangan telah diberi oleh pentadbir British yang pernah berkhidmat di Kuala Pilah, supaya Ketua Setiausaha membuat pindaan keatas CTE 1926 bagi mengelakkan kerumitan-kerumitan yang dihadapi oleh Pemungut Hasil Tanah dalam melaksanakan pentadbiran tanah milik masyarakat adat. Terdapat juga pandangan supaya semua perkara yang berhubung dengan adat dikeluarkan dari campur tangan mahkamah awam dan diserahkan kepada Pemungut Hasil Tanah.

Penyelesaian kes semua tanah-tanah kepunyaan masyarakat adat dan perintah yang telah dibuat oleh Penguat tersebut tertakluk kepada pembatalan melalui rayuan kepada Residen dan Jemaah Rayuan 'Appeal Committee'. Peruntukan hendaklah juga ditetapkan; bagi tanah adat perwarisan adalah tertakluk kepada 'Probate and Administration Enactment'. R.O. Winstedt dalam memorandunya kepada Ketua Setiausaha mengatakan "adalah satu langkah yang wajar mengeluarkan semua soal adat di Negeri Sembilan dari mahkamah, kerana pengadil jarang yang berpengetahuan tentang adat; dan mengesyorkan lagi supaya semua urusan harta adat diserahkan kepada pengadil Pegawai Daerah, Residen dan Majlis Negeri".⁶³

Kesan dari perkembangan ini, Residen Negeri Sembilan, Andrew Caldecott, telah mengemukakan suatu bil dalam Majlis Negeri dalam tahun 1930 untuk meminda CTE 1926. Mengikut pindaan itu, sekiranya tanah dalam Daftar Mukim direkodkan dengan perkataan 'Customary Land' tanah itu adalah tertakluk kepada peraturan adat. Jika terdapat catatan 'non-customary' tanah itu tidak ditadbirkan mengikut peraturan adat. Bagi tanah dalam Daftar Mukim yang tidak ada catatan - Pegawai Daerah diberi kuasa untuk didaftarkan sebagai 'Customary Land' selepas menjalankan penyiasatan bagi kepastian bahawa tanah itu telah dimiliki melalui peraturan adat. Ketiadaan catatan tidak menghalang perwarisan dijalankan mengikut peraturan adat.⁶⁴

Bil tersebut telah diluluskan dengan sebulat suara dan menjadi 'Negeri Sembilan Enactment' No. 1 of 1930.⁶⁵ Enakmen ini menerangkan bahawa catatan 'customary land' bagi tanah-tanah yang terdaftar dalam Mukim Register boleh dihapus dalam dua kes - pertama, dengan bukti bahawa tanah itu dimiliki melalui peraturan adat dan nama pemiliknya anggota adat yang perempuan. Ini bermakna harta carian yang telah diwariskan kepada generasi perempuan boleh dipertimbangkan untuk dicatatkan dan seterusnya tertakluk kepada peraturan adat. Kedua, bagi tanah-tanah yang telah diberikan oleh kerajaan kepada anggota perempuan pada mana-mana soka, geran tanah tersebut boleh dicatatkan dengan perkataan 'customary land' jika pemilik tersebut memberi persetujuan kepada Penguat Hasil Tanah untuk berbuat demikian.

Pindaan kedua keatas CTE 1926 dibuat dalam tahun 1932 iaitu pada seksyen 2 dan seksyen 15. Pindaan pada seksyen 2 dibuat bagi mengatasi beberapa maksud-maksud yang kurang jelas. Seksyen 2A, adalah berhubung dengan tanggungjawab Undang/

Penghulu dalam sozi perlantikan ketua-ketua adayang diperlukan untuk memberi keterangan dan pendapat dalam kes-kes penyelesaian tanah pesaka sekiranya ketiadaan Lembaga suku tanah berkenaan. Pindaan atas seksyen 15 dilakukan bagi penjelasan perkara-perkara berhubung dengan tatacara rayuan dan anggota-anggota yang akan menganggorai Jemaah Rayuan. Serakat mana pula kuasa badan ini dijelaskan dalam peruntukan tersebut. Sebelum ini keputusan badan ini adalah muktamad tetapi dalam pindaan yang dibuat kiranya sesuatu kes tanah adat tidak dapat diselesaikan oleh badan tersebut, ianya akan dibawa kepada Majlis Negeri dimana keputusan Majlis tersebut adalah muktamad.

Dalam tahun 1934 satu pindaan lagi telah dibuat atas seksyen 5 berhubung dengan tanah yang boleh dikecualikan dari peraturan-peraturan adat, iaitu tanah yang diperlukan oleh kerajaan untuk maksud pembangunan. Seksyen ini adalah bertujuan untuk mengelakkan gangguan-gangguan yang mungkin berlaku dalam usaha kerajaan melaksanakan projek-projek pembangunan infrastruktur.

Dalam tahun 1936 Kamun Tanah dan undang-undang CTE telah dikaji semula demi untuk mengawujudkan suatu undang-undang tanah yang lengkap. Hasil dari kajian ialah 'Land Code' 1936 Cap. 138 dan CTE Cap. 215. Semua peruntukan-peruntukan dalam CTE 1926 serta pindaan-pindaan 1930, 1932 dan 1934 dikekalkan ke dalam suatu statut yang dikenali sebagai 'Customary Tenure Enactment' Chapter 215 of the Revised Laws of the FMS 1936.⁶⁶ Undang-undang CTE ini dikuatkuasakan ke atas pentadbiran tanah adat hinggalah ke hari ini. Dalam pada itu tidaklah pula bererti tiada pindaan-pindaan dibuat, apabila bentuk kerajaan berubah, pindaan terpaksa dilakukan untuk penyesuaian dengan bentuk pentadbiran yang baru.

CUSTOMARY TENURE ENACTMENT ORDINANCE NO. 23 1949

Sesudah Perang Dunia Kedua tamat bentuk politik dalam negeri ini telah berubah. Persekutuan Tanah Melayu telah dibentuk dalam tahun 1948. Pegawai negeri yang dahulu digelar Residen kini digelar sebagai 'British Adviser'. Kuasa tertinggi adalah pada Pesuruhjaya Tinggi British. Bagi negeri-negeri Melayu, jawatan Menteri Besar telah diadakan. Perubahan bersejarah ini

menyebabkan 'Customary Tenure Enactment' Cap. 213 terpaksa dipinda untuk menyesuaikan dengan bentuk politik yang baru. Pindaan tersebut telah dilakukan pada 30 August 1949 dan dikenali sebagai 'Customary Tenure Ordinance No. 23'.⁶⁷ Di bawah seksyen 2 'Ordinance' ini, undang-undang CTE dikuatkuasakan dalam daerah Rembau.⁶⁸ Segala istilah 'Residen' yang terkandung dalam Cap. 213 itu telah digantikan dengan 'Ruler in Council' kecuali bagi 'subsection' 15 (iii) (a) Mengenai Rayuan bagi tanah dalam luak Johol, Jelebu dan Rembau, ahli Jemaah Rayuan terdiri dari dua orang iaitu Undang dan seorang lagi ialah orang yang mempunyai pengetahuan khas tentang adat wilayah tersebut.

Bagi luak-luak lain anggota Jemaah Rayuan terdiri dari tiga orang. Seorang ahli yang dilantik oleh 'Ruler in Council', seorang lagi dipilih oleh Yang Di Pertuan Besar dan anggota yang seorang lagi ialah ketua adat luak tersebut iaitu Penghulu Luak. Terdapat perbezaan antara anggota Jemaah Rayuan bagi luak-luak utama (Johol, Rembau dan Jelebu) dengan 'luak-luak Tanah Mengandung'. Bagi luak-luak utama Jemaah Rayuan terdiri dari dua orang, manakala luak 'Tanah Mengandung' terdiri dari tiga orang. Perbezaan ini adalah kerana kewihawaan ketua-ketua adat itu sendiri. Merujuk kepada sistem politik tradisional seorang undang itu adalah 'nan bergajah tunggal, memancing punas, meliang tembus, membunuh mati'. Kuasa seorang Undang adalah muktamad dan Undang tidak tertakik kepada kuasa Yam Tuan. Manakala penghulu-penghulu adat luak Tanah Mengandung adalah tertakik kepada kuasa Yam Tuan. Dalam seksyen 23 'Resident to the Council of the Yang Di Pertuan Besar and Undang' dipinda kepada 'Menteri Besar to the Ruler in Council'. Di bawah seksyen 24 pula 'Council of the Yang Di Pertuan Besar and Undang' dipinda menjadi 'Ruler in Council'.

Pindaan 1949 ini juga adalah merupakan satu persediaan dalam usaha menunaikan tuntutan golongan politik mengembalikan kuasa politik dan pentadbiran kepada rakyat negeri ini. Dalam bentuk politik yang baru, institusi perundangan juga terpaksa diubahsuai. Majlis Perundangan Persekutuan adalah bertanggungjawab ke atas pentadbiran Persekutuan. Dalam pada itu Majlis Perundangan Negeri juga dikekalkan fungsinya mengkuhul undang-undang berhubung dengan beberapa perkara untuk memenuhi keperluan pentadbiran di peringkat negeri. Oleh kerana pentadbiran tanah masyarakat adat merupakan

pentadbiran di peringkat negeri, maka ini Majlis Perundangan Persekutuan telah menggubal 'Customary Tenure (State of Negeri Sembilan) Ordinance'.⁶⁹

CUSTOMARY TENURE (STATE OF NEGERI SEMBILAN) ORDINANCE (1952) NO. 25

Ordinan di atas telah diumumkan pada 21hb. August, 1952. Ordinan ini tidak membawa sebarang pindaan ke atas peruntukan CTE Cap. 215. Ia adalah merupakan suatu pengagihan kuasa undang-undang dari Majlis Perundangan Persekutuan kepada Majlis Negeri Sembilan berhubung dengan undang-undang pentadbiran tanah adat di Negeri Sembilan. Di bawah Ordinan ini, Majlis Negeri diberi kuasa untuk meluluskan rang undang-undang berhubung dengan tanah adat di Negeri Sembilan. Di samping itu, Majlis Perundangan Persekutuan berhak dan berkuasa juga meluluskan undang-undang berhubung dengan undang-undang untuk pentadbiran tanah adat jika didapati perlu. Fungsi Majlis Perundangan ini adalah sama seperti sebelum Perang Dunia Kedua dahulu, begitu juga fungsi Majlis Negeri. Tanah adat terdapat di beberapa daerah dalam Negeri Sembilan, maka itu adalah lebih wajar bagi Majlis Negeri untuk meminda atau menggubal undang-undang berhubung dengan tanah masyarakat adat untuk menyesuaikan dengan perkembangan pembangunan dan perkembangan masyarakatnya masa kemasa. Tambahan pula terdapat ahli-ahli Majlis Negeri yang terdiri dari ketua-ketua adat sendiri.

Sehingga tahun 1955 masih banyak masalah yang timbul dalam mempraktikkan pentadbiran tanah adat terutama dalam perkara-perkara yang berhubung dengan penyelesaian harta pusaka masyarakat adat. Bagi tanah yang telah dicatatkan 'Customary Land' pentadbiran adalah tertakluk kepada peraturan adat. Tetapi tanah yang tidak terdapat catatan 'Customary Land' pentadbiran masih tidak ditentukan, undang-undang yang mana yang harus diujuk. Dalam kes penyelesaian tanah yang demikian suatu pihak menuntut haknya berasaskan hukum-hukum Islam, manakala suatu pihak lagi menuntut haknya berasaskan hukum adat. Seorang itu menuntut haknya berasaskan hukum Islam mungkin kerana pegangannya terhadap agama dan mungkin juga melalui hukum Islam itu ia dapat menuntut haknya atau melalui hukum itu mungkin ia mengharapkan untuk mendapat bahagian yang

lebih. Begitu juga pihak yang menuntut berdasarkan hukum adat, mungkin kerana ia berpegang kuat kepada adat, mungkin juga ia memikirkan melalui hukum adat ia akan dapat menuntut haknya, atau akan mendapat bahagian yang lebih.

Perkara perkara seperti ini menjadikan pentadbiran bertambah rumit. Dalam pada itu terdapat juga kes-kes penyelesaian tanah pesaka carian yang dibawa ke mahkamah awam. Untuk mengatasi masalah-masalah yang masih terdapat ini, perhatian telah diberi dalam penggubalan undang-undang 'Small Estates' (Distribution) Ordinance No. 34 of 1955.⁷⁰

ORDINAN (PENYELESAIAN) HARTA PESAKA KECIL 'THE SMALL ESTATES (DISTRIBUTION) ORDINANCE' 1955 (NO. 34)

Undang-undang ini adalah bagi maksud penyelesaian harta pesaka yang nilainya tidak melebihi dari \$5,000/-. Seperti yang telah diterangkan 'Customary Tenure Enactment' Cap. 215 adalah khas untuk pentadbiran tanah yang telah didaftarkan 'customary land' sahaja, sedangkan hukum adat ke atas tanah adalah meliputi semuanya iaitu tanah adat dan tanah pesaka carian. Dengan ini peruntukan khas di bawah Bahagian III 'Special Provisions Relating to Negeri Sembilan' difikirkan akan dapat mengatasi masalah yang mungkin timbul dalam melaksanakan penyelesaian perwarisan dan pembahagian harta kepunyaan masyarakat adat.

Di bawah seksyen 22 dalam Ordinan ini semua harta kepunyaan simati semasa hayatnya dahulu sebagai anggota masyarakat Adat Perpatih, dianggap sebagai harta pesaka kecil tanpa mengira nilainya samada lebih atau kurang dari \$5,000/-. Pemungut Hasil Tanah bertanggungjawab menjalankan pengadilan yang eksklusif iaitu mahkamah dan peguam bela tidak berhak mempersoalkan perintah yang telah dibuat oleh Pemungut Hasil Tanah ke atas harta tersebut. Peruntukan di bawah seksyen 23 menerangkan jika harta itu melebihi nilai \$5,000/- penyelesaian ke atas tuntutan akan dilakukan di hadapan seorang atau beberapa orang pegawai yang akan dilantik oleh Menteri Besar Negeri Sembilan. Pegawai yang demikian akan diberi kuasa yang sama dengan kuasa Pemungut Hasil Tanah.

Mengikut seksyen 25 peruntukan di bawah Ordinan ini, dietaplak juga bahawa perintah Pegawai dan Pemungut Hasil Tanah tersebut adalah tertakluk kepada Rayuan. Tetapi anggota-

anggota yang bersidang untuk rayuan itu adalah dilantik oleh 'Ruler in Council' dan bukan dilantik oleh Mahkamah Tinggi. Ini adalah bertujuan untuk mengekalkan prinsip pentadbiran adat yang dianggap sesuai bagi masyarakat adat. Ordinan ini telah menetapkan bahawa semua penyelesaian adalah mengikut prinsip-prinsip adat. Hakim mahkamah tinggi adalah seorang yang mahir tentang undang-undang tetapi beliau tidak pernah mempelajari prinsip-prinsip adat dalam pengajiannya. Dalam tugasnya sehari-hari ia jarang mengahmpiri masyarakat adat. Sebaliknya 'Ruler in Council' adalah terdiri dari anggota adat, 'Ruler in Council' juga bertanggungjawab untuk mengekalkan prinsip-prinsip adat. Oleh itu, 'Ruler in Council' adalah lebih sesuai untuk melantik anggota Jemaah Rayuan.

Di bawah seksyen 24, Ordinan ini juga memberi peruntukan kepada Pemungut Hasil Tanah untuk membuat penyelesaian mengikut prinsip penyelesaian adat, iaitu perkara-perkara yang berkenaan harta carian, harta dapatan, harta pembawa dan penentuan terhadap anak angkat. Keseluruhan yang terdapat dalam peruntukan di bawah Bahagian III ini juga merupakan pelaksanaan cadangan dan pandangan yang telah diberikan oleh pegawai-pegawai tadbir Inggeris yang pernah berkhidmat sebagai pegawai tanah di Negeri Sembilan dan pendapat yang telah diberikan oleh Hakim Burton dahulu - bahawa harta yang tidak terdapat catatan 'Customary Land' tidak bererti bahawa tanah itu tidak tertakluk kepada peraturan adat. Adat Perpatih dalam praktiknya adalah berdasarkan kedua-dua prinsip 'Law follows the land' dan 'Law follows the person'.

Ordinan (penyelesaian) Harta Pesaka Kecil tahun 1955 merupakan undang-undang yang terakhir digubal oleh pegawai pegawai Inggeris dan kekal sehingga kini. Sehingga tahun berkenaan didapati tiada undang-undang yang khas untuk pentadbiran tanah pusaka masyarakat Adat Lingkungan. Ketidadaan ini mungkin disebabkan pihak Inggeris menganggap prinsip-prinsip adat Lingkungan itu tidak begitu berbeza jika dibandingkan dengan prinsip-prinsip Adat Perpatih. Konsep hakmilik ke atas adat Lingkungan adalah sama dengan konsep hakmilik ke atas tanah Adat Perpatih, tanah pesaka adalah milik siku. Ini bererti pemindahan hakmiliknya mestilah mendapat persetujuan Lembaga dan waris. Perbezaan yang terdapat adalah dari segi waris-waris yang berhak, di mana anak lelaki dibenarkan mewarisi tanah pesaka Lingkungan, tetapi harta itu akan pulang kesuku setelah lelaki yang mewarisi tanah itu meninggal dunia. Ia

tidak boleh memindahkan hakmiliknya kepada anak-anaknya. Praktik yang seperti ini adalah seakan sama juga dengan praktik Adat Perpatih, dimana anggota lelaki boleh mendapatkan hakmilik 'sepanjang hayat' (life occupancy) bagi tanah pesaka gantung. Keadaan enakmen yang khas untuk pentadbiran tanah Lingkingan adalah juga, mungkin pihak Inggeris memikirkan bilangan anggota dan keluasan tanah adat Lingkingan itu terlalu kecil untuk diberi perhatian khas.

Dalam evolusi pentadbiran tanah adat di bawah pentadbiran British didapati undang-undang yang digubal untuk pentadbiran tanah adat itu adalah senriasa tidak lengkap. Dalam kajian ini didapati sebab utama pentadbiran tanah pesaka adat menjadi rumit ialah kerana kurangnya peranan orang Melayu dalam menggubal undang-undang untuk pentadbiran tanah tersebut. Pada teorinya semua undang-undang pentadbiran tanah telah dikemukakan atas nama Yang Di Pertuan Besar dan Undang yang Empat. Undang-undang tanah adalah dikemukakan di bawah kewibawaan Majlis Negeri,⁷¹ yang pada teorinya melambangkan kewibawaan pembesar-pembesar Melayu. Dalam pada itu pula kewibawaan Majlis Negeri tadi adalah tidak mudah. Gabenor Negeri Selat boleh campurtangan dalam keputusan yang telah dibuat oleh Majlis Negeri. Contohnya dalam tahun 1879, bila Peraturan Tanah yang pertama bagi negeri Selangor digubal, Gabenor Negeri Selat telah membuat teguran terhadap Residen kerana menyerahkan Peraturan Tanah itu kepada Majlis Negeri tanpa mendapatkan pandangan Gabenor.⁷²

Di dalam Majlis Negeri yang ditubuhkan oleh British, ketua ketua adat yang utama telah diberi tempat dalam Majlis tersebut. Sejuanhmana peranan mereka dalam menggubal undang-undang tanah adalah disangsikan. Di antara mereka itu ramai yang tidak mendapat pendidikan sekular dan kurang pula memahami perjalanan dan fungsi Majlis Negeri. Dengan melihat perkembangan undang-undang tanah pada masa dahulu, tiada terdapat sebarang bukti yang menunjukkan adanya undang-undang tanah yang digerakkan oleh pemimpin tradisional yang menganggotai Majlis Negeri itu. 'Customary Tenure Enactment' 1909, Malay Reservation Enactment 1918 dan Enactment yang dikhususkan untuk tanah-tanah kepunyaan Melayu dikemukakan atas inisiatif pegawai-pegawai tadbir British sendiri atas kepentingan perjanjian, kesedaran ke atas tanggungjawab sebagai pelindung dan untuk penyesuaian dengan kepentingan ekonomi mereka. Sebarang peraturan tanah yang hendak diperkenalkan itu dibentangkan di dalam Majlis

Negeri. Semua draf undang-undang ditulis dalam bahasa Inggeris, dengan demikian pernan ketua-ketua orang Melayu dalam mengubal undang-undang tanah akan pun ada, adalah mungkin.

Pembesar-pembesar Melayu pula perlu menjaga hubungan yang baik dengan pegawai-pegawai Inggeris. Mereka juga telah diberikan kedudukan istimewa menikmati elana yang agak lumayan dan berbagai kemudahan lain. Mungkin terdapat suara-suara penentangan akan tetapi sejauh mana berjayanya kerana kuasa sebenarnya adalah pada pemerintah Inggeris. Jika kita lihat cukai tanah yang dikenakan ke atas tanah adat pada masa ini, cukai minima bagi tiap-tiap seekar tanah \$1.00 adalah terlalu besar, berbanding dengan cukai estate yang hanya enam puluh sen seekar. Semakan ke atas geran-geran dalam Daftar Mukim membuktikan ramai pemilik tanah yang tidak mampu membayar dan berlaku kes-kes di mana tanah adat telah dilelong oleh kerajaan. Dengan demikian nyatalah bahawa undang-undang untuk pentadbiran tanah adat adalah hasil usaha pegawai-pegawai tanbir British sahaja, iaitu sesuatu yang dihasilkan oleh orang yang tidak memahami tentang adat itu sebenarnya. Tiap-tiap pegawai daerah yang datang bertugas di Negeri Sembilan, mendapati adat sesuatu yang baru dan membingungkan kerana mereka tidak mempelajari adat cara empirikal. Reaksi biasa seorang pegawai baharu, adalah cuba mempersoalkan mengapa mereka tidak boleh menjalankan pentadbiran tanah masyarakat Melayu. Adat Perparih seperti yang dilakukan ke atas tanah masyarakat Melayu di tempat-tempat lain. Mengapa tidak dimansuhkan sahaja adat zaman sekurang-kurangnya biarkan saja ia mati. Seorang pegawai daerah ini terpaksa memelihara perhubungan yang baik dan rapat dengan Yau Tuan dan elit tradisional. Dengan demikian pegawai tersebut mula memberi pandangan terhadap adat. Inilah orang-orang yang membuat draf draf 'Customary Tenure Enactment' tanpa pengetahuan yang lengkap tentang adat itu. Mungkin juga mereka bertanya kepada ketua-ketua adat dalam merangka draf draf tersebut, tetapi setakat mana pula fahaman mereka tentang keterangan-keterangan yang diberikan oleh ketua-ketua adat ini yang sentiasa menyampaikan dalam bentuk perbitan. Misalnya, dalam perjumpaan antara Lembaga-Lembaga dalam daerah Kuala Pilah dengan Pegawai Daerah (Mr. W.A. Gordon Hall, M.C.S.) berhubung dengan penentuan tanah pesaka. Bila ditanyakan

pendapat-pendapat Lembaga samada tanah carian patut dicatatkan 'Customary Land' atau tidak Lembaga memberikan pendapat dalam bentuk perbilangan "tanah pesaka tak lemak dek santan, tak kuning dek kunyir, dianjak layu dicabut mati, tak lapuk dek hujan, tak lenggang dek panas".⁷³

Seorang anggota biasa masyarakat adat sendiri mungkin tidak berapa faham akan maksud perbilangan ini, apatah lagi seorang pegawai Inggeris yang datang berkhidmat di daerah Kuala Pilah dalam masa beberapa tahun sahaja. Apa yang dimaksudkan oleh Lembaga itu ialah, tanah pesaka adalah sesuatu yang asasi dalam adat, ia bukanlah sesuatu yang boleh diubah-ubah. Sebarang perubahan bererti merosakkan adat itu sendiri. Adat juga mempunyai peraturan bagaimana tanah pesaka carian itu akan menjadi tanah adat dengan sendirinya. Oleh itu Lembaga-Lembaga berpendapat bahawa catatan 'Customary Land' itu sebenarnya tidak ada erit dalam adat. Ia hanya merupakan suatu keperluan untuk panduan pentadbir Inggeris bahawa tanah yang telah dicatatkan 'Customary Land' adalah tanah yang tertakluk kepada peraturan adat.

Adat adalah undang-undang lisan dalam bentuk perbilangan maka itu adalah sukar bagi seorang luar untuk menghasilkan suatu undang-undang untuk pentadbiran tanah yang dimiliki oleh sekumpulan masyarakat yang berlainan orientasi. Seperti yang telah kita ketahui dalam sejarah perkembangan pentadbiran ini, banyak terdapat masalah dalam hal penyelesaian tanah pesaka. Sehingga 1957, meskipun telah ada undang-undang CFE dan ordinan Penyelesaian Harta Pesaka Kecil, Pemungut Hasil Tanah Kuala Pilah masih menghadapi masalah. Status yang ada tidak dapat memenuhi keperluan pentadbiran tanah adat lingkungan.⁷⁴

1. Lihat lampiran sebelah. Walaupun penyata ini merupakan penyata hasil hijih yang diperolehi dalam masa satu bulan saja tetapi dari statistik ini ternyata bahawa daerah yang terbanyak sekali ialah daerah Seremban (Luak Sungai Ujong), sesudah itu Jelebu dan ketiga ialah daerah Kuala Pilah. Sedangkan daerah-daerah lain terlalu sedikit dan hampir tiada langsung hasil hijih yang didapati. Minat Inggeris tertumpu pada daerah-daerah yang ada mempunyai hasil hijih ini hanya setelah daerah-daerah mempunyai hasil hijih dikuasai sepenuhnya.
2. Lihat E. Thio, "The British Forward Movement in the Malay Peninsula 1860 - 1889", K.G. Tregonning (ed.), *Papers in Malayan History*, (Singapore: 1962), h. 120 - 134.
3. Bagi daerah Kuala Pilah Pegawai Daerah kekal sebagai Pemungut Hasil Tanah sepanjang zaman British dan sehingga tahun 1972, di mana pada tahun tersebut pentadbiran tanah telah dipisahkan demi untuk melicinkan pentadbiran tanah dan pentadbiran daerah. Sejak tahun itu pentadbiran tanah adalah di bawah tanggungjawab seorang Pegawai Tadbir yang bergelar Pemungut Hasil Tanah.
4. Mengikut keterangan senarai nama Pegawai-Pegawai Daerah yang telah berkhidmat di Kuala Pilah dalam daftar buku perjawatan di pejabat Setiausaha Kerajaan di Seremban, sepanjang pentadbiran British, kesemua Pegawai-pegawai Daerah adalah terdiri dari orang Inggeris. Ini adalah lantaran polisi British melicinkan Pegawai kulit putih bagi daerah-daerah dimana terdapat bandar Di Raja di dalamnya.
5. F. Sadka, "Residential System in the Protected Malay States", K.G. Tregonning (ed.), *Papers in Malayan History*, (Singapore: 1962), h. 188-207.
6. Elaan mereka adalah berbeza-beza mengikut pungutan hasil yang didapati dari sesuatu Luak dan mengikut kedudukan stratifikasi sosial seseorang ketua adat itu. Elaan Undang Rembau adalah lebih tinggi dari elaan Undang Johol adalah kerana penduduk Luak Rembau adalah lebih ramai dan jumlah pungutan hasil yang diperolehi dari Rembau adalah lebih banyak. Dalam Luak Johol elaan belian Dato' Andika

(Suku Sri Melenggang) adalah lebih tinggi dari Lembaga suku-suku yang lain adalah kerana kedudukan Dato' Andika dalam stratifikasi sosial Luak tersebut adalah lebih tinggi. Dasar-dasar yang demikian menyebabkan pemerintah Inggeris menetapkan elaan yang berbeza-beza bagi ketua-ketua adat.

7. Dokumen Bangsa-Bangsa Bersatu T/AC. 36/L.10. *United Nations in Economic Conditions & Developments* (New York: 1952), h. 250.
8. W.G. Maxwell, & W.H. Gibson *Treaties - Engagements affecting the Malay States and Borneo* (London: 1924), b. 28 - 29.
9. Lim Teck Ghee, *Origins of a Colonial Economy*, h. 20.
10. Resident General Circular No. 5 of 1897, Negeri Sembilan Government Gazette, 1897.
11. F.N. Taylor, "Aspects of Customary Inheritance in Negeri Sembilan", b. 160.
12. Libat Lampiran B dan C. Kedua-duanya adalah undang-undang yang terawal digubal untuk pentadbiran tanah bagi daerah Kuala Pilah.
13. Libat Lampiran A bahagian 'Customary Land' dalam Part III.
14. W.F. Maxwell memulakan perjawatan dalam Straits Settlements Civil Service sebagai Police Magistrate and Commissioner of the Court of Request di Penang. Dalam tahun 1881 ia dilantik sebagai Commissioner of Land Title bagi Negeri-Negeri Selat. Pada tahun 1889 ia menjadi Resident British Negeri Selangor. 1892 ia menjadi Setiausaha Tanah Jajahan dan akhirnya menjadi Gabenor Gold Coast hingga 1897.
15. David S.Y. Wong, *Treasure and Land Dealings In the Malay States* (Singapore : 1975), h.71.
16. Laporan tentang pemindahan hakmilik melalui pendaftaran

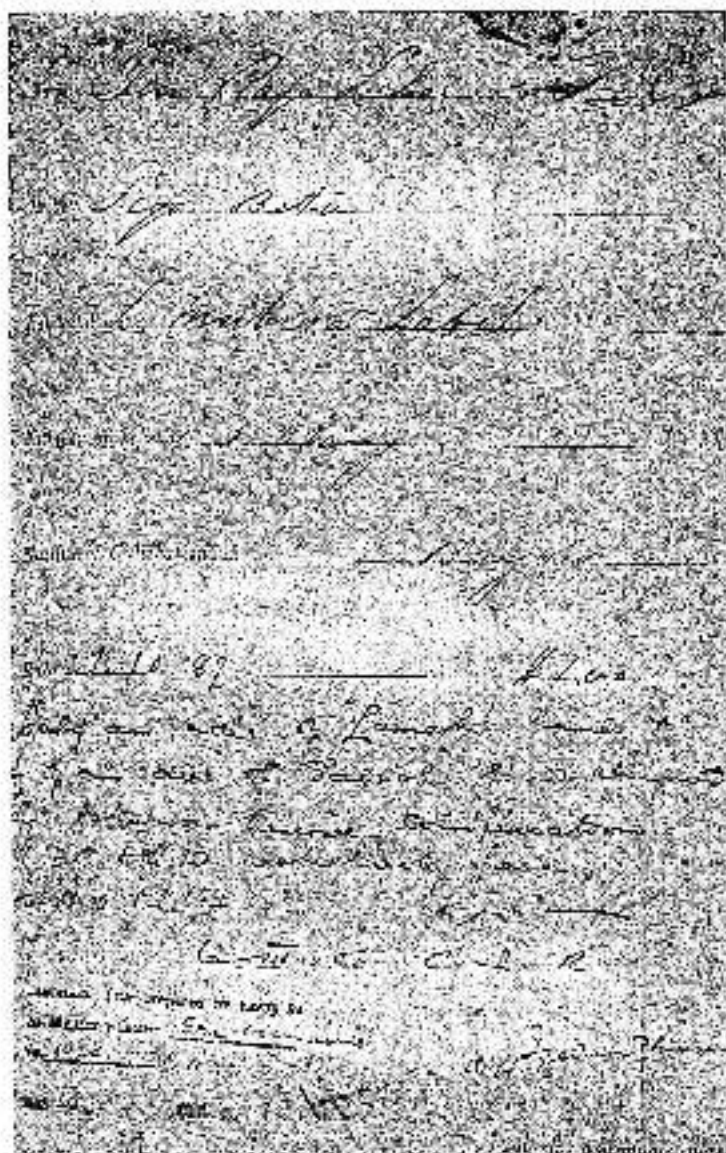
hakmilik mengikut Sistem Torrens oleh Commissioner of Land Titles Negeri Selat, 5 April 1883, dalam W.F. Maxwell, *Memorandum on the Introduction of a Land Code in the Native States of the Malay Peninsula* (Singapore: 1894), h. 31.

17. Sistem Torrens adalah suatu sistem pendaftaran hakmilik yang telah diperkenalkan oleh Robert Richard Torrens. Sistem ini adalah dorongan dari pendaftaran saham-saham perkapalan. Richard Torrens pernah menjadi Collector of Customs di Australia Selatan pada tahun 1853, sebagai Colonial Treasurer dalam tahun 1856, dan pada tahun 1857, sebagai Colonial Treasurer dalam tahun 1856, dan pada tahun 1857 ia menjadi ahli Dewan Perhimpunan. Pada tahun berikutnya ia telah membentangkan suatu usul tentang sistem pendaftaran pemindahan hakmilik tanah. Usul ini telah diterima dan dikenali sebagai Sistem Torrens.
18. Donald Kerr, *The Principles of the Australian Lands Title (Torrens) System*, (Adelaide: 1927), h. 6.
19. James Edward Hogg, *Registration of Titles to Lands Throughout the Empire, A Sequel to "The Australian Torrens System"*, (London: 1920), h. 1.
20. Lihat Lampiran A.
21. Selangor Government Gazette 1891, h. 375. Lihat Part III Selangor Land Code 1891 di bawah tajuk 'Customary Land'.
22. Objektif ini dapat dilihat lagi dari minit yang ditulis oleh Attorney General J. W. Bonser, 28 April, 1891 yang dihantarkan kepada Colonial Secretary, 23 April, 1891, *Selangor Secretariate Files 294/91*.
23. Lihat Lampiran B, *Government of Negeri Sembilan Orders and Regulations*, Selangor Government Printing, Kuala Lumpur 1896, h. 8 - 14.
24. Peraturan: 12 dan 13 Order of April 9, 1887, Land Regulations.

25. W. E. Maxwell, "The Law and Customs of the Malays with Reference to the Tenure of Land", *JSEBRAS* Vol. XIII, June 1884, h. 90.
26. Peraturan 24-27, Order of April 9, 1887, Land Regulations.
27. Peraturan 28, Order of April 9, 1887, Land Regulations.
28. Lihat lampiran di muka sebelah. Lampiran tersebut adalah salinan-salinan dari buku-buku Malay Grants. Mengikut kajian yang dibuat pendaftaran hakmilik tanah masyarakat Adat Perpatih daerah Kuala Pilah telah dimulakan oleh Pemungut Hasil Tanah pada pertengahan tahun 1887. Pendaftaran selesai pada tahun 1897. Kesemua dokumen hakmilik ini tersimpan dalam Malay Grants Book No. 1 - 147.
29. Lihat lampiran C.
30. Peraturan 5 (a) (b) & (c) Order of December 9, 1889, General Land Regulations.
31. Maxwell W.E. "The Law and Customs of the Malays with Reference to the Tenure of Land", h. 80.
32. Peraturan 20, Order of December 9, 1889, General Land Regulations.
33. Pada 8 Ogos, 1897, British telah berjaya menyatikan Sungai Ujong, Seri Menanti (Tanak-Liak Tanah Mengandung), Johol, Jelebu, Rembau dan Tampin di dalam suatu persekutuan di bawah nama Negeri Sembilan. Hasil dari persekutuan ini sebuah Majlis Negeri telah dibentuk untuk mengeluarkan undang-undang bagi pentadbiran kerajaan negeri.
34. Lihat Lampiran D, Federated Malay States, State of Negeri Sembilan Enactment VIII of 1897, Negeri Sembilan Government Gazette, Jun 18, 1897.
35. Selayen 6, 'Succession to land Enactment', 1897.
36. Setiausaha Tanah Jajahan kepada British Resident Selangor,



*Geran Tanah Milik Melayu Yang Peranan
Dikeluarkan Oleh Pendaftar Inggeris
Sumber : No. 96, Malay Grants Book No. 45*



Oct. 4, 1878, *Selangor Secretariat File No. 319/78*.

37. Minit oleh Gabenor Weld, 27 January 1886 dalam Maxwell, *Memorandum on the Introduction of a Land Code in the Native States in the Malay Peninsula*, h. 31.
38. Seksyen 2, Land Enactment 1897.
39. Dengan kuasa Enactment XXIII 1897 ini, Land Regulations 1887 dan General Land Regulations 1889 adalah dimansuhkan. Negeri Sembilan Government Gazette December, 1897. Dengan ini juga Peraturan 22 yang mengatakan, "Every person succeeding to any proprietary right under Class II. whether by inheritance, purchase, gift, or other form of transfer, shall notify the same immediately to the Lembaga, for notification at the land office".
40. Lihat beberapa laporan yang terdapat dalam Negeri Sembilan Annual Report 1896 - 1909. Di dalam kes-kes penyelesaian berhubung dengan tanah pesaka adat, Pentadbir British memberikan pengadilan berpandukan pada penerangan-penerangan ketua adat.
41. Seksyen 24 - 45, Land Enactment 1897, Enactment XXIII, Negeri Sembilan Government Gazette December, 1897.
42. Lihat Lampiran A.
43. Memorandum R.O. Winstedt kepada 'Chief Secretary' dalam F.S.G. 2065/29.
44. Untuk keterangan lanjut lihat kes berkenaan *Bujuk v. Tiamah*, *Repah v. Siah*, dan lain-lain lagi dalam E.N. Taylor, 'Customary Law of Remban'.
45. Seksyen 2 (i), (ii), 'Customary Tenure Enactment' 1909.
46. Lihat Lampiran B, Seksyen 8, 'Customary Tenure Enactment' 1909.
47. Negeri Sembilan Annual Report - Surat No. 8 dalam N.S. 1179/29.

48. Lihat Lampiran F.
49. Seksyen 3 dan 4, The Malay Reservations Enactment, 1918.
50. Pada tahun 1956 kedudukan cukai adalah seperti berikut: ladang-ladang kepunyaan pemodal ialah \$0.30 bagi seekar; cukai tanah pekebun kecil dikenakan \$6.00 seekar dan tanah sawah dikenakan \$5.00 seekar bagi tanah pesaka adat pula hujung panjang ialah \$1.00 seekar.
51. Section 7 (i) - (iii) Enactment No. 3 1917, Cultivation of rice Enactment, Government Gazette, Nov. 9, 1917. 'Cultivation of Rice Enactment' ini ialah suatu undang-undang pertanian yang telah diluluskan oleh Majlis Negeri Sembilan. Peruntukan yang terkandung dalam enakmen ini adalah bertujuan untuk menambahkan hasil padi. Di bawah peruntukan Pemungut Hasil Tanah diberi kuasa menentukan tarikh melaksanakan tanaman padi. Bagi mereka yang engkar mematuhi perintah ini Pemungut Hasil Tanah diberi kuasa mengambil tindakan ke atas tuan-tuan tanah dengan mengenakan denda tertentu; bagi mereka yang gagal pula menjelaskan denda Pemungut Hasil Tanah berkuasa memindahkan hakmilik sawah berkenaan kepada petani-petani yang memerlukan tanah.
52. *Ibid.*, Section 4.
53. Seksyen 7, The Malay Reservations Enactment, 1918.
54. Lihat Lampiran E, Seksyen 10 (i) Customary Enactment 1909.
55. Lihat Lampiran G.
Lampiran C ialah 'Customary Tenure Enactment', Chapter 215. Enakmen sebenarnya ialah C.T.E. 1926. Beberapa pindaan telah dilakukan dalam tahun 1930, 1932 dan 1934 seperti yang diterangkan dalam Enakmen ini sendiri. Dalam tahun 1956 undang-undang ini telah dikaji semula dan dikenali sebagai C.T.E. Cap. 215. Kandungan undang-undangnya ialah undang-undang C.T.E. 1926 serta pindaan yang telah dibuat sehingga 1934.
56. Seksyen 8 (i) & (ii) C.T.E. 1926. Lihat Lampiran G, C.T.E.

Cap. 215.

57. Land Code 1926, F.M.S. Government Gazette, of Dec. 30 1926, No. 26, Vol XVIII, Notification No. 7378, h. 1.
58. Seksyen 2 (a) *National Land Code*, (Kuala Lumpur: 1972), h. 1-2.
59. Negeri Sembilan Civil Appeal No. 21, 1928 dan Kuala Pilah Distribution Suit No. 32, 1928.
60. Kuala Pilah Distribution Suit No. 32 of 1928 dalam District Office File 1928.
61. Harta simari bernilai \$2,550/-. maka itu ia tidak tertakluk pada Succession Enactment 1897.
62. Lihat Lampiran G, Seksyen 25, Customary Tenure Enactment, Cap. 215.
63. File S.G. 2065/29; N.S. 1179/29.
64. Lihat Lampiran G, Seksyen 4, C.T.E. Cap. 215.
65. Lihat Lampiran G, Negeri Sembilan Enactment No. 1 of 1930 ini terkandung dalam seksyen 4, C.T.E. Cap. 215.
66. Lihat Lampiran G.
67. Lihat Lampiran G 1.
68. Adalah kurang jelas samada pentadbiran tanah masyarakat adat di Rembau tertakluk kepada undang-undang C.T.E 1909 dan 1926. Keterangan yang tertulis pada undang-undang C.T.E tersebut enakmen 1909 dikuatkuasakan dalam daerah Kuala Pilah dan Tampin. Manakala C.T.E 1926 dikuatkuasakan dalam daerah-daerah Kuala Pilah, Tampin dan Jelebu. Di bawah Customary Tenure Enactment Cap 215, bahawa dijelaskan enakmen berkenaan dikuatkuasakan di seluruh Negeri Sembilan. Berdasarkan pada peruntukan di bawah seksyen 15(a) telah ditentukan bahawa Undang Rembau akan duduk bersama Residen bagi mendengar

nyaman kes-kes dalam Luak Rembau.

69. Lihat Lampiran G 2.
70. Lihat Lampiran H, Part III, Special Provisions Relating to Negeri Sembilan.
71. Sebelum ditubuhkan Majlis Negeri Sembilan pada tahun 1891 undang-undang tanah telah dihuat oleh pegawai-pegawai British dan diserahkan kepada Gabenor Negeri Selat untuk penyemakan dan pengesahannya. Misalnya General Land Regulation 1889. Peraturan tanah ini telah disediakan oleh Martin Lister yang menjadi Pegawai British pertama bagi Luak Tanah Mengandung yang kemudiannya dikenali Daerah Kuala Pilah. Peraturan tanah ini telah dihantarkan kepada Gabenor Negeri Selat sebelum ianya dikuatkuasakan untuk pentadbiran tanah daerah Kuala Pilah. Apabila Majlis Negeri ditubuhkan, peraturan-peraturan yang telah didrafkan oleh Pegawai-Pegawai Tadbir British telah juga dihantarkan kepada Gabenor Negeri Selat, sesudah itu baharu dikemukakan ke dalam Majlis Negeri untuk mendapatkan pengesahan sebagai undang-undang yang telah diperuntukkan oleh Yang Di Pertuan Besar, Undang dan Tuanku Besar Tampin.
72. Surat Colonial Secretary kepada British Resident Selangor, bertarikh 20hb. 3. 1879, dalam *Selangor Secretariat File No. 116/79*.
73. Laporan Pegawai Daerah W.A. Gordon Hall, Kuala Pilah District Fall, 1930.
74. Undang-undang untuk pentadbiran pesaka Lingkungan - C. L.F. (Lingkungan Lands) Enactment telah digabai dalam tahun 1960.

Bibliografi

Sumber Utama

A short Treaties on the Registration of Title in the F.M.S. with reports of Cases Decided in the Supreme Courts under the Land and Mining Laws from 1907 to 1913, by J.R. Iones, Kuala Lumpur, 1913.

Department of Agriculture, S.S. and F.M.S., Bulletins Special Series No. 35, Rice in Malaya, by H.W. Jack, Kuala Lumpur, 1923. No. 33, Wet Padi Planting in Negeri Sembilan, by D.H. Crist, Kuala Lumpur, 1922.

Federated Malay States Law Reports, 1933, 1934, 1939, 1941.

Government of Negeri Sembilan: Orders and Regulations, Selangor Government Printing, Kuala Lumpur, 1896.

Memorandum on the Introduction of a Land Code in the Native States of the Malay Peninsula, by W.E. Maxwell, Singapore, 1894.

Negeri Sembilan Annual Report, 1896-1909, 1929, 1930, 1950, 1952.

Negeri Sembilan Government Gazette 1887, 1889, 1893, 1897, 1909, 1913, 1917, 1926, 1939, 1932, 1934, 1936, 1948, 1952, 1955.

Negeri Sembilan Secretariate Files 1928, - 1955.

Papers on Land Administration 1897 - 1928.

Selangor Secretariate Files No. 294/91, No. 319/78, No. 116/78.

The Land Code 1926, F.M.S. Government Gazette, 1930.

The Laws of the F.M.S., 1877-1920, by A.B. Voules, 3 Vols., London, 1921.

The Laws of the F.M.S. and Each of them in Force on the 31st. Day of December 1934, by W.S. Gibson.

Dokumen dan Fail Resmi Pejabat Tanah Kuala Pilah.

1. E.M.R Grants Record.

2. Malay Grants Book No. 1-47.

3. Rekod Rakaman Perbicaraan PHC.

4. Rekod Rakaman Perbicaraan 'Appeal Committee'.
5. Rekod Permohonan Tanah.

Sumber Kedua

- Ahmad bin Mohammed Ibrahim, "Islam and Customary Law in the Malaysian Legal Context", *Family Law and Customary Law in Malaysia*, David G Buxbaum, (ed.) The Hague, 1988.
- Buyong Adil, *Sejarah Alam Melayu V*, Department of Education, 1949.
- Cadlecott, A., "Jelebu, Sri Menanti, Johor", *Papers on Malay Subjects*, terbitan Direction of the Committee for Malay Studies, F.M.S., 1912.
- Clarke, C and M. Hameli, *The Economics of Subsistence Agriculture*, London, 1961.
- Cowgill, J.K., "System of Land Tenure in the F.M.S.", *Malayan Agricultural Journal*, Vol. XVI, 16 (May 1928).
- Donald, K., *The Principles of the Australian Land Titles (Torrens) System*, Adelaide, Australia, 1927.
- Emerson, R., *Malaysia: A Study in Direct and Indirect Rules*, New York, 1973.
- Fyze Asf, *Outlines of Muhammadan Law*, 3rd Edition, London, 1964.
- Gullick, J.M., "The Negeri Sembilan Economy of The 1890s", *JMBRAS*, Vol. 24, Part 1, 1951.
- Hart, H.L., *The Concept of Law*, Oxford, 1961.
- Hogg, J.F., *Registration of Titles to Lands Throughout The Empire, A Sequel to "The Australian Torrens System"*, London, 1920.
- Hooker, M.B., (ed.), *Reading in Malay Adat Laws*, Singapore, 1970. "The Interaction of Legislation and Customary Law in a Malay State", *American Journal of Comparative Law*, Vol. 16, 1968.
- Jones, S.W., *Public Administration in Malaya*, London, 1952.
- Kassim Alunadi, "Tanah Simpanan Orang Melayu", *Menjelang Kongresi Parti Rakyat Malaya*, Kuala Lumpur, 1968.
- Khoo Kay Kim, *The Western Malay State 1950-1873*, Kuala Lumpur, 1967.
- Lim Teck Ghee, *Origins of Colonial Economy: Land and Agriculture in Perak 1874-1897*, Penang, 1976.
- Lewis, D.K., "Inas: A Study of Local History", *JMBRAS* Vol. 35 (1), 1960.
- Lister, M., "The Negeri Sembilan: Their Origin and Constitution", *JMBRAS*, Vol. 19, 1887.

- Maxwell, W.C. & Gibson, W.S. *Treaties and Engagements Affecting The Malay States and Borneo*. London: 1924.
- Maxwell, W.E., "Law and Customs of the Malays with reference to the Tenure of Land", *JMBRAS*, No. 13, Singapore, 1884.
- Mohamad Noor, "Local Land Tenure", *Malayan Agricultural Journal*, Vol. x, 1922.
- Mohd. Isa Mahmud, *Adat Bersusun Cara Perpatih*, Seremban, 1936.
- Minnatur, J., "The nature of Malay Customary Law", *Malaya Law Review*, Vol. 6, 1964.
- Nagle, J. Stewarts, *Educational Needs of the Straits Settlements and Federated Malay States*, Balmore, 1928.
- Nathan, J.E. and Winstedt, R.O., "Johol. Inas, Ulu Muar, Jempul, Gunung Pasir dan Terachi: Their History and Constitution", R.J. Wilkinson, (ed.), *Papers on Malay Subject*, Kuala Lumpur, 1971.
- Newbold, T.J. *British Settlements in the Straits of Malacca*, Vol II, London, 1971.
- Nordin Selat, *Sistem Sosial Adat Perpatih*, Kuala Lumpur, 1978.
- Parr, C.W.C. and Mackray, W.H., "Rembau : Its History, Constitution and Customs", *JMBRAS*, Vol 56, Singapore 1910.
- Roff, W.R., *The Origins of Malay Nationalism*, Kuala Lumpur, 1987.
- Sadka, E., "Residential System in the Protected Malay States", K.G. Tregoning (ed.), *Papers in Malayan History*, Singapore, 1962.
- Said, Ramadan, *Islamic Law, its Scope and Equity*, Kuala Lumpur, 1970.
- Shellabear, W.G., (ed.), *Sejarah Melayu*, Singapore, 1987.
- Sonius, H.W.J., *Introduction to Aspects of Customary Land Law in Africa*, Leiden, 1963.
- Swift, M.G., *Malay Peasant Society in Jelebu*, London, 1965.
- Taylor E.N., "Aspects of Customary Inheritance in Negeri Sembilan", *JMBRAS* Vol. 21: (2), 1948.
- Taylor E.N., "The Customary Law of Rembau", *JMBRAS*, No 7, Pt. 1, 1929.
- Tauku Shamsul Bahrin, "The pattern of Indonesian Migration and Settlement in Malaya, *Asian Studies*, v, No. 2, 1967.
- Watson, R.G., *The Land Laws and Land Administration of the Federated Malay States*, Kuala Lumpur, 1908.
- Winstedt, R.O. and De Jong, "A Digest of Customary Law from Sungai Ujong", *JMBRAS* Vol. 27, Pt. 3, 1934.

LAMPIRAN

- Lampiran A - Lampiran ini ialah undang-undang untuk pentadbiran tanah negeri Selangor. Tujuan dimasukkan di sini kerana didapati undang-undang ini telah dijadikan sebagai model untuk penggubalan bagi negeri-negeri Melayu yang lain. Keistimewaannya ialah Sistem Torrens yang diconthi dan undang-undang 'Customary Land' yang terkandung di dalamnya.
- Lampiran B - Undang-undang ini ialah undang-undang yang awal bagi pentadbiran tanah daerah Sri Menanti (Kuala Pilah).
- Lampiran C - Undang-undang ini khas untuk pentadbiran tanah dalam daerah Sri Menanti sahaja untuk menggantikan Land Regulation 1887.
- Lampiran D - Undang-undang ini ialah undang-undang yang digunakan untuk pentadbiran tanah bagi (penyelesaian) pesaka orang-orang Melayu.
- Lampiran E - Undang-undang yang digubal khas untuk pentadbiran tanah pesaka adat dalam daerah Kuala Pilah. Undang-undang ini kemudiannya dikuatkuasakan ke daerah Tampin.
- Lampiran F - Undang-undang ini dikuatkuasakan ke atas semua tanah milik Melayu dalam Negeri Melayu Bersekutu termasuk juga tanah pesaka adat dan tanah tanah kerajaan negeri yang disimpunkan untuk kegunaan pertanian bagi orang-orang Melayu.
- Lampiran G - Undang-undang ini ialah undang-undang tanah adat yang telah dikaji semula. Kuatkuasa undang-undang ini ialah keatas daerah Kuala Pilah, Tampin dan Jehebu.

Lampiran G1 - Pindaan-pindaan keatas undang-undang CTF, kuatkuasanya adalah diluaskan ke daerah Rembau secara resmi,

Lampiran G2 -Pindaan keatas CTF Cap. 215,

Lampiran H -Perbatian ialah pada bahagian tiga - Penyelesaian harta pesaka trasearakai adat.

LAMPIRAN A**REGULATION III. OF 1891**

A Regulation to amend and consolidate the Law relating to the sale and Occupation of Lands in the State of Selangor.

J.P. RODGER

Acting British Resident

WHEREAS it is expedient to amend and consolidate the Law relating to Land in the State of Selangor:

It is hereby enacted by His Highness the Sultan in Council, with the advice and consent of the British Resident as follows:-

PART I**INTRODUCTORY**

1. This Regulation may be cited as "The Land Code, 1891" and is divided into parts as follows:

- | | | |
|-----------|---|--|
| Part I | - | Introductory. |
| Part II | - | Town Lands. |
| Part III | - | Customary Land. |
| Part IV | - | Country Lands. |
| Part V | - | Leases and Licenses for other than Agricultural purpose. |
| Part VI | - | Provision respecting Mining. |
| Part VII | - | Demarcation and Survey. |
| Part VIII | - | Collection of Land Revenue. |
| Part IX | - | Trespasses and Penalties. |
| Part X | - | Miscellaneous. |

2. All existing Land Regulations are hereby repealed, provided that the Resident on behalf of His Highness the Sultan and his successors in regard to any leases or agreements issued

under any Regulation hereby repealed shall have any may exercise every power of resumption in such Regulation mentioned.

3. In the construction of this Regulation, the following terms shall if not inconsistent with context or subject-matter, have the respective meanings hereby assigned to them, that is to say:

"Court" means the Court of the Chief Magistrate of Selangor.

"Customary Land" means any land which is held under a separate engagement for the payment of any rent or assessment to the State, and in respect of which particulars have been duly registered under Part III hereof.

"District Officer" means the officer for the time being in charge of the Revenue Administration of a District.

"Gazette" means the Selangor Government Gazette, or such other Official Gazette as may be published under the authority of the Government of Selangor.

"Grant" means a grant of State land issued by or under the authority of His Highness the sultan, and includes a Lease in perpetuity of State land issued prior to the coming into operation of this Regulation.

"Representative" means the person authorised by law to represent the estate of person who is dead or lunatic, or otherwise under incapacity.

"Rent" means whatever is to be rendered on account of the use or occupation of land whether in money or in kind.

"Minor" means a person who has not completed the age of eighteen years.

"Penal Code" means the Straits Settlements Penal Code, as for the time being modified for use in the State of Selangor.

"Prescribed" means prescribed by rules made under this regulation.

"Resident" means the British Resident in Selangor for the time being.

"Waste Land" means all lands in Selangor not being customary land which have not been or may not hereafter be reserved for or dedicated to any public purpose, or which have not been granted or leased, or agreed to be granted or leased, to any person: and includes all lands which at the date of the commencement of this Regulations may have become and which hereafter may become, forfeited by reason of any breach in the conditions on which the same have been granted or leased or agreed to be granted or leased.

Words importing the singular number shall include the plural, and words importing the masculine gender shall include the feminine gender, when not inconsistent with the context.

4. Under and subject to the provisions of this Regulation the Resident in the name and on behalf of His Highness the Sultan shall grant or otherwise dispose of lands for the time being belonging to the State for such interest and in such manner as is hereby authorised and not otherwise.
5. The Resident may from to time, either by a general or particular description reserve from sale either temporarily or permanently any State lands which in his opinion are required for any public purpose, whatsoever, or for quays, landing-places, tramways, railways and railway station, roads, canals or other internal communication, or for reservoirs, public, aqueducts, or watercourses, or for the use or benefit of the aboriginal inhabitants, or for the sites of markets, abattoirs, public baths or wash-houses, schools, colleges, places of public worship, dwelling houses for the Ministers of any religious denomination, reformatories, libraries, museums or other institutions for public instruction, hospitals, asylums or infirmaries, or for experimental farms, and for the growth and preservation of timber gardens, parks, or places for the interment of the dead, or for the recreations, convenience or amusement of the people, and by the same or any subsequent notice may be except from occupation for mining purpose or for residence or business under any mining license any specific portion of State lands or any class of State lands; and no land so excepted, shall be

occupied under any mining license or lease, until such exception shall be revoked.

6. After any land has been temporary reserved from sale the same shall not be sold until such temporary reservation shall have been revoked by the Resident, and after any lands has been permanently reserved from sale every disposition thereof except for the purpose for which such reservation has been made shall be absolutely void, as well against His Highness the Sultan as all other persons whomsoever.
7. Before any land is permanently reserved as here in before mentioned notice of the intention to reserve the same shall be published in the Gazette for four consecutive weeks before the same shall be so reserved, and the purpose for which it is to be reserved, shall be fully described and stated.
8. When any land has been temporarily reserved as here in before mentioned, or excepted from occupation under Part VI hereof, notice of such reservation or exception shall be published in the Gazette, and before any such temporary reservation or exception shall be revoked, notice of the intention to make such revocation shall be published for four consecutive weeks in the Gazette.
9. Every grant, lease or other instrument heretofore executed by the Resident on behalf of His Highness the Sultan, or by any officer of Government duly authorised in the behalf, shall subject to the conditions thereof, be valid and effectual as well against His Highness the Sultan and his successors as against all other persons.
10. The Resident may divide into districts the territory of the State, and may also sub-divide any district into mukims and towns, and by Proclamation to be published in the Gazette may define the boundaries of such district, mukims or towns and may distinguish each by a name, and after such Proclamation the territory comprised within the boundries of any of the said divisions shall thenceforward be recognised as a district, mukim or town by the name so given as aforesaid. Provided that it shall be lawful for the Resident by Proclamation in the Gazette

to diminish or extend the area of any district or mukim to any other adjacent district or mukim, and to divide any district or mukim into two or more district or mukims, and to give to each a distinguishing name.

11. The Resident may, from time to time, make, and when made vary or rescind rules providing for:-

- (i) The mode in which applications for land shall be made, the sale of State Land by auction and the terms on which grants, leases or other dispositions shall be issued.
- (ii) The time and place at which person to whom rent or assessment due to the State shall be paid.

PART III

CUSTOMARY LAND

18. Nothing contained in this Part shall apply to the following:-

- (a) Land temporarily or permanently reserved from sale, or included in any reserved forest or mining reserve;
- (b) The soil of any public road, canal, drain or embankment;
- (c) Land included within the boundaries of any town;
- (d) Land being, when this Regulation comes into force, the site or compound of any church, mosque, temple or other religious edifice, and continuing to be used for the purpose of such church, mosque, temple or other religious edifice.

The Resident may, from time to time, by Notification published in the Gazette exclude any other land from the operation of this Part.

19. When the boundaries of any lands exempt or excluded under Section 18 from the operation of this Part need definition for

the purpose of that section, and no other mode of defining them is provided by law, the Resident shall cause them to be defined, in such manner as he shall think fit. If before they are defined any question arises as to whether any land is included within them, such question shall be decided by the District Officers, subject to appeal and review as hereinafter provided.

20. No right of any description shall be deemed to have been or shall be acquired by any person over any land to which this Part applies except the following:-

- (a) Rights created by a grant, lease or agreement made by or on behalf of the Government of Selangor;
- (b) Rights created or originating in any of the modes hereinafter specified;
- (c) Rights legally derived from any right mentioned in Clauses (a) and (b) of this section.

21. Except as provided in Section 53 any person, being a Muhammadan, who has been without written authority for ten years continuously in possession of any agricultural land in respect of which the revenue due thereon (if any) to the State has been regularly paid, shall be deemed to be on the expiration of that period a customary landholder in respect of such land.

Explanation - When land in the possession of one person comes immediately into the possession of another, by transfer or transmission, the possession is deemed to be continuous for the purpose of reckoning the period above-mentioned.

22. The status of a customary land-holder may also be acquired by a Muhammadan applicant for waste land, if the District Officer thinks fit to recognise him as a customary-land-holder in respect of such land, in which case the District Officer shall cause the necessary entries to be made in the Register of Customary lands, hereinafter mentioned, and

thereupon such applicant shall become and be a customary land-holder in respect of such land and shall hold the same subject in all respects to the provisions of the Regulations.

23. A customary land-holder shall be deemed to have a permanent, transmissible, and transferable right of the use and occupancy in his land subject to the provisions of this Part, and
- (a) To the payment of all such assessment as may, from time to time, be imposed in respect of customary land under this Regulations;
 - (b) To the reservation in favour of the Government of all mines and mineral products, and of all buried treasure, with full liberty to work and search for the same, paying to the customary land holder only compensation for surface damage as assessed by the District Officer.

Provided that it shall not be lawful for customary land to be transferred or transmitted to any person not being a Muhammadan, and every such transfer or transmission made to a person not being a Muhammadan shall be absolutely void.

24. Any customary land-holder, who for three consecutive years suffers his customary land to remain uncultivated, and the assessment thereon to remain unpaid, shall be held to have forfeited his status of customary land-holder in respect of such land.
25. At every District Office there shall be maintained a Register of Customary Lands in the form of Schedule B hereto, in which the District Officer shall enter the particulars of the lands held by every land-holder in the district.
26. Any person asserting that he himself or any other person through whom he claims, is or has become a customary land-holder in respect of any land may apply to the District Officer to record him as such in the Register of Customary

Lands, and the District Offices, if it appears to him after a notice of such application has been published for such period and in such manner as the Resident may by rule prescribe, and after enquiry as the District Officer may think fit to make, that the application ought to be granted, shall make the necessary entry to the effect.

27. An appeal shall lie from any order made by the District Officer under the preceding section to such officer to such limitations as to time and other conditions as the Resident may, from time to time, by rule direct.
28. For the purposes of any enquiry made by district Officer under Section 26 hereof, or by an officer to whom appeal may be made under Section 27 hereof, such District Officer or officer may require, by a summons under his hand, any person being within the State to attend before him or before some District Officer in his possession named and, if necessary, to produce all documents in any land in the State.
29. No Court shall exercise jurisdiction as to any claim or question in respect of which jurisdiction is given by this Part to the District Officer.
30. All customary land shall be liable to an assessment, the rate of which per acre shall be fixed and registered shall remain in force for such period as the Resident shall by Notification in the Gazette direct, provided such shall not exceed thirty years and shall not be less than seven years. At the end of that period and of every successive revenue period, the rate will liable to revision.
31. (1) The amount of assessment payable in respect of any customary land shall be communicated to the customary landholder entitled to such land by a notice to be served or published in the prescribed manner. If the customary landholder be dissatisfied with the amount of assessment he may, within thirty days of the service or publications of such notice, appeal, in writing, to the Resident, whose order shall be final.
32. Every sum payable as assessment in respect of any customary land shall (if collected in arrears) be due jointly and sever-

ally from all persons who have been in possession of such customary land at any time during the year in respect of which such sum is due and unpaid, and from all persons who have held under them as tenants.

33. The district Officer may by a notice in writing duly served in the prescribed manner require any customary land-holder to erect boundary marks, where necessary, sufficient for defining the limits of his customary land or to repair any boundary mark already existing; and if such land-holder fails to comply with his requisition within a period to be specified in the notice may cause the work to be done and recover the cost thereof as if it were an arrear due to the State in respect of the land.
34. An extract from the Register, being a true and complete copy of the official entry made therein in respect of his customary Lands, shall, upon his application, be issued by the District Officer to every customary land-holder, and a title-plan of such land, with the dimensions, abutments and boundaries thereof, shall be drawn on the back of the said extract.
35. The District Officer shall keep the Register of Customary Lands, and he shall from time to time cause to be registered all changes that may take place and anything that may affect any of the rights or interests recorded, and shall correct any errors which the parties interested admit to have been made in the Register.
36. The Resident may prescribe proper fees for mutations in the Register to be paid by the person in whose favour the mutation is made.
37. All person succeeding to any proprietary right in customary land or the profits thereof, whether by transmission or by purchase, gift or other form of transfer, shall notify the same immediately after it has taken place to the Penghulu of the Mukim in which land is situated, and the Penghulu shall report such notice to the District Officer.
38. The District Officer, on receiving such report, shall make such enquiry as appears necessary to ascertain the truth of the

alleged transmission or transfer of the property, and if the transmission or transfer appears to have taken place, he shall record the same in the Register.

Provided that no such entry shall be held to affect the rights of any other person who may claim and establish to the satisfaction of the Resident any interest in the land to which the entry has reference.

39. If the person so succeeding is a minor or other wise disqualified, the guardian or other person who has charge of his property shall make the notification required by Section 37.
40. Any person neglecting to make the notification required by Section 37 and 39 within three months from the date of the transmission or transfer having taken place, shall be liable at the discretion of the District Officer to a fine not exceeding ten dollars.
41. If in the course of enquiry made under Section 26 a dispute regarding the possession of the property arises, and the district Officer is unable to satisfy himself as to which party is in possession, he shall ascertain by summary enquiry who is the person best entitled to the property, and shall put such person in possession and make the necessary entry in the Register accordingly, subject to any order that may be subsequently passed by the District Officer or the officer to whom appeal may be made under Section 27.
42. All register books kept under this part shall be opened to public inspection at such hours and subject to such conditions as to fees or otherwise as the Resident may, from time to time, prescribe.
43. In addition to other matters in respect of which rules may be made, the Resident may, from time to time, make rules consistent with this Regulation:-
 - (a) To regulate all appeal proceedings under Section 27 hereof;

- (b) To determine the date and place of payment of assessment and the person to whom the same is payable;
- (c) To determine the fees to be charged under this Regulation, and the mode in which such fees shall be recovered;
- (d) To prescribe the mode of service or publication of notices issued under this Regulation;
- (e) Generally to carry out the provisions of this Regulation in relation to any matters whether similar or not to those above mentioned as to which it may be expedient to make rules.

Passed by the State Council the 15th. day of June, 1891.

H. C. RIDGEN,
Acting Government Secretary.

LAMPIRAN B**ORDER OF APRIL 9, 1887****LAND REGULATIONS**

State lands are divided into four classes:

1. Land available for agricultural purposes;
2. Land in occupation of natives;
3. Building allotments in towns or villages or Government reserves;
4. Mining reserves.

CLASS II.**LAND IN OCCUPATION OF NATIVES.**

12. All land in occupation of natives must be registered in the District Land Office, where all particulars must be correctly given.
13. A lease in perpetuity will be issued when the survey has been completed and has been ascertained that the occupier's claim is undisputed. The quit rent will be according to the annexed scale. The expenses of the survey will be borne by the lessee and the lease will be subject to the registration, the property will be subject to the registration fee of one dollar.
14. If orchards or padi lands for which leases are held are abandoned for three consecutive years, a notice will be issued to the owner to resume occupation in six months; should this notice be neglected, the property will be at the disposal of the Government.

GENERAL

21. All disputes as to the ownership of land shall be reported to the Collector of Land Revenue, who will note the names of the disputing parties and the nature of the complaint, and

report to the Resident, who will give instructions as to the hearing and settlement of disputes.

25. **Transfer of Land** - All transfers of land must be registered at the office of the Collector of Land Revenue, who on receipt of the fees and any arrears of rent that may be due, will register the particulars of the transfer and endorse a certificate of the same on the lease. No transfer or succession to land will be recognised, unless such succession or transfer shall have been registered.
26. **No mortgage or other charge on land** will be recognised, unless registered in the office of the Collector of Land Revenue. Mortgage or other charges will take priority according to date of registration and not according to date on which the charge was made.
27. **Sub-division of Land Leased**. - If a sub-division of land is required, the original lease may be returned and fresh one issued; provided that proper marks showing the boundaries of the sub-divisions have been erected, and the expenses of the new survey, registration, etc., have been paid, together with all arrears of rent and a fee of one dollar for each new lease issued. Leases for sub-divisions shall be on the same terms as the original lease.
28. **Proceeding to enforce Payment of Rent**. - When any rent is overdue, the Collector of Land Revenue may demand payment by notice, in writing, and, if the rent is not paid within the time specified in such notice, may issue an attachment and seize and sell by virtue thereof any property or effects of the occupier which may be found on the land in respect of which the rent is due, or the land itself. A fee of twenty-five cents shall be recoverable with the rent for the issue of the notice, and a fee of fifty cents shall, in like manner, be recoverable for the attachment, the notice or attachment being proved to have been duly served on the occupant of the land or posted on the land itself.
29. **Fees**. - All fees mentioned in the appendix shall be chargeable by the Collector of Land Revenue and paid into the Treasury to the credit of the State.

LAMPIRAN C**ORDER OF DECEMBER 9, 1889****GENERAL LAND REGULATIONS.**

The lands of the State are divided into four classes -
Viz.:

- I. - Land available for agricultural purpose;
- II. - Land in the occupation of natives under Malay tenure;
- III. - Building allotments in towns or villages or Government reserves;
- IV. - Mining reserves.

CLASS II.**LAND IN THE OCCUPATION OF NATIVES UNDER MALAY
TENURE**

- 5. Every Mohamadan land-holder who is in lawful possession, at the date of these Regulations, of land according to the law and custom of the State in which such land is situated, shall be deemed to have a permanent, heritable and transferable right of occupancy in such land, subject only to -
 - (a) The payment of a registration tax of one dollar per annum per holding, or of such other tax or assessment as may hereafter be imposed by the Chief Officer in Council.
 - (b) The reservation in favour of the State of all mines and minerals, with liberty to work and search for the same, on payment to the land-holder of compensation for any damage occasioned thereby, to be assessed by the chief officer.
 - (c) The reservation in favour of the State of the right of making roads, canals and water-courses and using and main-

aining the same, paying to the land-holder compensation for surface damage, to be assessed by the chief officer.

6. Padi land and land not planted with fruit-trees which shall be abandoned or allowed to fall out of cultivation for three consecutive years shall be deemed to have been forfeited to the State.

GENERAL.

16. Application. - Application for a grant of land must be made personally at the Land Office, or else in writing addressed to the chief officer.
17. Land-marks. - As soon as land is allotted, good and permanent land-marks, defining the boundaries of the land allotted, to the satisfaction of the chief officer, shall be put up, maintained and kept in repair at the expense of the grantee.
18. Survey Fees. - The applicant must pay the fees and charges (according to the scale annexed) incidental to the survey of lands granted or agreed to be granted to him; he must also pay the expenses of marking the boundaries and cutting lines and clearing for survey.
19. Payment of Rent. - All rents shall be payable on the 1st day of January, annually, in advance, without demand, at the Land Office of the district in which the lands are severally situated.
20. Disputes about Title to Land. - A complaint book shall be kept at every Land Office in which in case of any dispute as to the ownership of land under Class II. The names of the parties complaining and the nature of the complaint will be entered. The chief officer will hear and decide the dispute, and his decision will be final.
21. Register of Holdings. - As soon as practicable a register of holdings under Class II. Shall be compiled in separate parts corresponding to mukims or parishes. A copy of the register in Malay shall be lodged with the penghulu of the mosque.

22. **Maintenance of Record.** - Every person succeeding to any proprietary right under Class II, whether by inheritance, purchase, gift or other form of transfer, shall notify the same immediately to the lembaga, for notification at the Land Office.
23. **Penalty.** - Any person neglecting to make the notification required by the preceding rule, will be liable to a fine not exceeding five dollars.
24. **Transfer of Land.** - Any person wishing to transfer his land shall do so by attending with the transferee, either personally or by duly appointed agent, at the Land Office of the district, and bringing with him the document of title (if any) under which the land is held. The chief officer, on receiving payment of the proper fees and any arrears of rent which may be due, will then register the transfer, and endorse a certificate of the same upon the document of title.
Any person claiming land by virtue of any other form of transfer, or by succession, must attend either personally, or by duly appointed agent, at the district Land Office, and produce the document of title under which he claims. Upon his satisfying the chief officer of validity of his claim, the document may be registered as in the the preceding paragraph.
(Peraturan 25-29 adalah perkara yang berhubungan dengan cukai tanah dan bayaran pendaftaran).
30. **Special terms for the Encouragement of Agricultural and Mining Industries.** - The foregoing rules are subject to modifications in special cases, notably in those of the first bona fide introducers of new agricultural industries or persons embarking capital for the development of mines.
31. **Interpretation.** - In these rules the term "chief officer" shall be held to include the chief British officer of the State and any magistrate, collector or district officer duly authorised by the Government of the State to carry out the provision of these rules.

MARTEN LISTER,

Collector and Magistrate, Sri Menanti.

LAMPIRAN D
FEDERATED MALAY STATES
STATE OF NEGRI SEMBILAN
ENACTMENT VIII OF 1897

An Enactment to facilitate succession to the land of deceased person and to lessen the cost of the same in cases where such land is of small value.

E.W. Birch

Acting British Resident.

(18th June, 1897)

It is hereby enacted by His Highness the Yau Tuan and Chiefs of the Negri Sembilan in Council as follows:

- | | |
|-------------------------------|---|
| Short title and commencement. | 1. This Enactment may be cited as the "Succession to Land Enactment, 1897", and shall come into force on the publication thereof in the government Gazette. |
| Interpretation | 2. The following words and expressions shall in the Enactment bear the meanings hereby assigned to them, unless there be something in subject or context repugnant to such constructions.

"Collector" means the officer for the time being in charge of the land revenue and administration of a district;

"Court" means the Residency Court. |
| Procedure. | 3. (i) Any person claiming to succeed to any proprietary right in the land of a deceased person, the value of which does not exceed five hundred dollars, may apply to the collector of the district in which the land is situated to make an or |

der that the applicant is so entitled.

(ii) The collector shall thereupon cause notice of such applications to be published in the Gazette, or to be exhibited in a conspicuous manner on the land the subject of such application, and at the mosque, police station, and other public buildings and places of resort in the district in which such land is situated, in such languages as may be most readily understood by the persons concerned.

(iii) The collector shall make an entry of every such order in a register to be kept for that purpose, and shall cause the title to the land to be transferred to the applicant thereunder.

- | | |
|--|---|
| 4. No fees shall be chargeable in respect of any application under section 3 except the transfer fees in force for the time being. | No fees to be charged except transfer fees. |
| 5. Should it be subsequently proved that the value of any such land was in excess of the sum of five hundred dollars at the time when the application was made, any order made by the collector under section 3 shall not be rendered invalid, but the duty properly payable on the full value of the land as then ascertained shall be charged. | Order of that the collector to be binding subject to appeal to the court. |
| 6. Every order made by the the collector under section 3 hereof shall be binding on all parties and shall not be set aside or | Jurisdiction of courts barred. |

varied; provided always that it shall be lawful for any person who conceived that a right to or interest in land which he claims to have is injuriously affected by any such order, to move the court, within one month after the registration of such order, to quash the same; and the court shall try the question whether such order be or be not inconsistent with the rights of the party moving, and if the court shall decide that the said order is inconsistent with such rights, the same shall be amended or quashed by the court.

7. Except as herein expressly provided, no court exercise jurisdiction as to any claim or question in respect of which jurisdiction is given by the Enactment to the collector

LAMPIRAN E

ENACTMENT NO. 17 OF 1909

CUSTOMARY TENURE

An Enactment to provide for the preservation of Customary Rights over certain lands.

H. CONWAY BELFIELD,
Acting British Resident

(1st November, 1909)

WHEREAS certain lands in the administration district of Kuala Pilah and Tampin have been and are lawfully occupied by the member of certain tribes enumerated in the schedule in accordance with their tribal custom, which is hereinafter referred to as "the custom".

AND WHEREAS particulars of certain of the said lands have already been entered in the said mukim registers:

It is hereby enacted by His Highness the Yang di Pertuan and Chiefs in Council as follows:

1. (i) This Enactment may be cited as "The Customary Tenure Enactment, 1909 and shall come into force upon the publication thereof in the Gazette. Short title, commencement and construction.
- (ii) This Enactment shall be read and constructed with "The Land Enactment 1903", but so that nothing in that Enactment shall be deemed to prevail against the provisions hereof.
2. (i) In the case of any land particulars of which have been or may hereafter be entered in any of the mukim registers of the district of Kuala Pilah and Tampin in accordance with the provisions of Part III of "The Record of customary tenure in mukim register.

Land Enactment, 1903," it shall be occupied subject to the custom, to add to the entry in the mukim register the words "Customary Land" and authenticate by his signature; and the addition of such words so authenticated to any entry in the said mukim registers shall, subject to the result of any appeal to the Resident under Section 5, be conclusive proof that the land to which such entry relates is occupied subject to the custom.

(ii) Whenever the words "Customary Land" shall have been added under subsection (i) or (i) (a) to any entry in a mukim register, it shall be lawful for the Collector to add the same words to any extract from the register issued pursuant to the said entry.

Maintenance of 3. Subject to the provisions of this the custom. Enactment no land subject to the custom shall be transferred, charged, transmitted, or otherwise dealt with except in accordance with the custom.

Limited right of 4. (i) No land subject to the custom transfer and shall be transferred or charged charge. except with the assent of the local headman of the tribe of the transferor or charger, as the case may be; and no such land shall be transferred or charged to any person other than a member of one of the tribes included in the schedule unless such notice, in writing or otherwise, of the intention to transfer or charge as the Collector shall deem sufficient shall have been published in the mukim in which the land is situate for a period of not less than one month immediately preceding the execution of the transfer or charge.

(ii) No instrument of transfer or charge of land subject to the custom shall be valid

unless

(a) the same be executed in the presence of such local headman as aforesaid and of the Collector; and

(b) the execution thereof by the parties and the assent thereto of such local headman be evidenced by the certificate of the Collector upon the face of the instrument that such execution and assent were made and given in his presence; and

(c) such instrument be in conformity with the requirements of any rule made under Section 10 for the regulation of such instruments.

Provided that in any case where the Collector after due enquiry shall find that the assent of the local headman to any such transfer or charge as is in this section referred to is given contrary to the custom, the Collector shall record such finding in writing, with the grounds thereof, and shall not give the certificate mentioned in clause (b) of sub-section (ii) except by order of the Resident made under Section 5.

Provided further that in any case where the local headman shall refuse his assent to such transfer or charge as aforesaid or shall absent himself after being duly notified the place and time arranged for the execution thereof, the Collector, if after enquiry he shall find no reasonable or proper cause for the refusal of assent by the local headman or for his absence, as the case may be, shall record such finding in writing, with the grounds therefor, and thereupon the provisions of this section prescribing the assent and the presence of the local head-

man shall cease to apply to the said transfer or charge.

5. Any person dissatisfied with anything done by the Collector under Section 2 or with any refusal of the Collector to give the certificate mentioned in clause (b) of subsection (ii) of section (4) may appeal to the Resident, who, after public notice shall have been given in the mukim in which the land is situate of the time when and the place where the appeal will be heard, shall duly investigate and decide the matter, and such decision shall be final; provided that no appeal from such refusal of the Collector as aforesaid shall be presented after the expiration of one month from the date of such refusal.

Appeal to Resident.

6. (i) No land subject to the custom shall be sold in execution of decree to any person who is not a member of the tribe of the judgement-debtor.

(ii) No sale of any such land shall be ordered on the application of a charge under Section 45 of "The Land Enactment, 1903", until the Collector shall have enquired from the local headman of the tribe of the chargor whether any member thereof desires to pay the amount due on the charge and the costs (if any); any member of the said tribe shall thereupon, on payment to the chargee, through the Collector of the said amount due and costs and subject to the approval of the Collector, be entitled to be registered as chargee in the place of the chargor aforesaid for the better securing the repayment of the amount so paid, and upon such registration shall be entitled to the same remedies against the land charged and against the chargor

to which the chargee aforesaid was entitled. If no member of the tribe of the charger desires to avail himself of the provisions of this sub-section, the Collector shall make similar enquiry from the local headman of the other tribes included in the schedule, and thereupon any member of any such tribe shall be entitled to pay the amount due and, subject to the approval of the Collector, to be registered as chargee in the same way and with the same effect as if he were a member of the tribe of the charger. If no member of any tribe included in the schedule desires to avail himself of the provision of this sub-section, it shall be lawful for the Collector to proceed as if the said land were not subject to the custom, and if it be sold pursuant to an order in that behalf under Section 45 of the "Land Enactment, 1903", it shall cease to be subject to the custom.

7. If a person other than a member of one of the tribes included in the schedule acquire by transfer from the owner any land which is subject to the custom, and if the requirements of Section 4 shall have been complied with in respect of such transfer, such land shall cease to be subject to the custom.

Effect of transfer
on operation of the
custom.

8. When any land ceases to be subject to the custom, the Collector shall cancel in the mukim register and the extract, if any, the words "Customary Land" as relating to such land.

Record of cessation
of operation of the
custom.

Prohibition of
grant.
Rules

9. No grant shall be issued for any land occupied subject to custom.

10. (i) The Resident may, if he thinks fit, with the approval of the Resident-General,

from time to time make rules to embody the custom, to prescribe the extent to which and the manner in which dispositions of lands which are subject to the customs may be made and recorded, and generally for the purpose of giving effect to this Enactment; all such rules shall be published in the Gazette and shall thereupon, anything in "The Land Enactment, 1903", notwithstanding, have the force of law.

(ii) The Resident may also, with such approval as aforesaid, from time to time by notification in the Gazette add to or remove from the schedule the name of any tribe.

THE SCHEDULE**LIST OF TRIBES**

- | | |
|-------------------|-----------------|
| 1. Biduanda | 8. Tiga Nenek |
| 2. Batu Hampar | 9. Paiah Kumbuh |
| 3. Sri Melenggang | 10. Anak Melaka |
| 4. Tanah Darat | 11. Anak Achih |
| 5. Sri Lemak | 12. Barn Belang |
| 6. Mungkal | 13. Barn Ampar |

LAMPTRAN F

ENACTMENT NO. 15 OF 1913

An Enactment to provide for securing to Malays their interest in land.

ARTHUR YOUNG

(23rd December, 1913)

President of the Federal Council

It is hereby enacted by the Rulers of the Federated Malay States in Council as follows:

1. (i) This enactment may be cited as "The Malay Reservation Enactment, 1913", and shall come into force upon the 1st of January, 1914.

Short Title and
commencement.

(ii) Nothing in this Enactment contained shall affect the provisions of the Customary Tenure Enactment, 1909, of the State of Negeri Sembilan.

Interpretation.

2. In this Enactment the following expression shall have the respective meanings hereby assigned to them:

"Collector" means any Collector or Assistant Collector duly appointed under the Land Enactment, 1911;

"Malay" means a person belonging to any Malayan race who habitually speaks the Malay Language or any Malayan language and professes the Moslem religion;

"Registrar of Titles" means the Registrar of Titles appointed under "the Registration of Titles Enactment 1911", or under any

Enactment thereby repealed and includes a Deputy Registrar appointed under any of the said Enactments;

"Reservation-land" means land situate within an area which has under the provisions of Section 3 or Section 4 been declared to be or to be included in, and is, or is included in, a Malay Reservation;

The expression "to alienate" with its grammatical variations, and the expression "State Land" have respectively the meanings assigned to the said expressions by the Land Enactment, 1911.

3. (i) It shall be lawful for the Resident of any State with the approval of the Ruler of such State in Council, to declare by notification in the Gazette any area of and within such State to be a Malay Reservation.

Declaration of Malay Reservation.

(ii) Such declaration shall describe with reasonable accuracy the limits and boundaries of such area of land, either by reference to boundaries of surveyed lands or by reference to natural features or otherwise, as may be necessary for the purpose of such declaration to measure or survey the area therein referred to.

(iii) Such declaration shall take effect on the publication thereof in the Gazette unless it be expressed to take effect at a later date therein specified, in which case it shall take effect at the later date so specified.

Alteration and
revocation of

4. With respect of any State the Resident of such State may at any time,

Malay Reservations.	with the approval of the Ruler thereof in Council, by declaration in the Gazette: (a) alter the limits or boundaries of any Malay Reservation, or (b) revoke any declaration made under Section 3, either as to the whole or any of the area therein referred to, or (c) include in any Malay Reservation any land excluded therefrom. Such declaration shall take effect in the manner provided in sub-section (iii) of Section 3.
Inclusion of alienated or State land.	5. Any alienated land or State land may be included in a Malay Reservation.
Notice of Reservation.	6. (i) On the declaration of a Malay Reservation and on the inclusion in any existing Malay Reservation of any land previously excluded therefrom notice thereof shall be forthwith served upon every person having a registered title to land within the area so declared or included or otherwise in lawful occupation of land therein. (ii) Such notice may be served personally upon the person to whom it is addressed or may be served in any manner provided under the Land Enactment, 1911, for the service of notices thereunder; provided that no failure to serve or irregularity in the service of any such notice as is prescribed by this section shall affect the validity of the declaration to which the same relates.

Restriction on
alienation.

7. No state land included within a Malay Reservation under this Enactment shall be sold, leased, or otherwise disposed of to any person not being a Malay.

Restriction on
transfer of interest.

8. (i) No right or interest of any Malay in Reservation-land shall except in pursuance of a sale effected with the consent of the Ruler of the State in Council as in Section 10 provided, be transferred to or vest in any person not being a Malay; provided that nothing in this section contained shall be deemed to prohibit the leasing of Reservation-land to persons other than Malays for any term not exceeding three years.

(ii) Notwithstanding anything contained in "The Powers of Attorney Enactment, 1912", and except in the case of powers of attorney valid within the Federated Malay States immediately prior to the commencement of this Enactment, no power of attorney whereof the donee or any donee is a person not being a Malay shall in so far as it relates to any right or interest of a Malay Reservation-land, be irrevocable.

Restriction on
execution sales.

9. No right or interest of any Malay in Reservation-land shall be sold in execution of a decree to any person not being a Malay.

10. No right or interest of any Malay in Reservation land shall be sold at the instance of a chargee of such land without the consent of the the Ruler of the State wherein such land

Restriction
charge sale.

is situate in Council. Such consent may be subject to such condition and limitations (if any) as the Ruler of the State in Council may see fit to impose.

11. (i) If the Ruler of the State in Council shall refuse to consent to the sale of Reservation land charged by a charge created prior to the taking effect of the declaration whereby the land charged was included in a Malay Reservation or shall consent thereto subject to conditions or limitations imposed or if the charge was registered before the 1st, July 1913, the chargee may apply to the Resident of the State wherein such land is situate for payment of the amount due upon such charge, and if such application be made then the Resident shall pay to the chargee the amount due upon such charge, or if the value of the land charged shall be less than the amount due upon the charged the Resident shall pay to the chargee the value of the land.

(ii) In the event of any dispute arising as to the value of such land the Resident and the chargee shall each appoint a person to determine the value of the land and the person so appointed shall before entering upon such valuation appoint an umpire and shall thereafter proceed to their valuation shall be final and binding, but if they fail to agree the matter shall be referred to the umpire and the valuation of the umpire shall then be final and binding as to

Claim of charge with
sale prohibited.

the value of the land.

(iii) If the Resident shall under the provisions of this section pay to a chargee the amount due upon the charge or the value of the land charged, as the case may be, then the charge shall be deemed to be satisfied, but the amount of such payment shall be a debt due by the chargor, his executors and administrators to the State wherein the land which was charged is situate and the same may be sued for and recovered in a Court of law at any time within six years from the date when such payment was made.

(iv) For the purpose of this section the value of the land shall mean the value thereof immediately prior to the publication of the declaration that the same is, or is included in, a Malay Reservation.

(v) Any person appointed under sub-section (ii) not being a public officer may receive such fee for his services as the Resident shall direct, and any expenses necessarily incurred for the purpose of the said sub-section shall be borne by the Government.

12. (i) Immediately after the taking effect of any declaration under Section 3 or Section 4 (c) the Collector for every district wherein are situated any lands owned by or held on lease from the Government by Malays which by the said declaration are declared to be, or to be included in, a Malay Reservation shall by public no-

Inscription
document title for
Reservations

tee require all persons owning or holding on lease from the Government such of the said lands as are within his district under documents of title issued before the taking effect of the said declaration to attend before him and produce such documents of title, and all such persons shall attend and produce such documents accordingly.

(ii) On the production of such documents the Collector shall in the case of documents of title registered in the Land Office inscribe conspicuously in red ink across the face thereof the words "Malay Reservation" and shall in the case of documents of title registered in a Registry of Titles forward them to the Registrar of Titles who shall inscribe thereon the said words in manner aforesaid; after the inscription prescribed by this section has been made upon any document of title, it shall be returned to the person entitled to the custody thereof.

(iii) Before the issue or return to any Malay of any document of title for land which at the time of such issue or return is included within a Malay Reservation and whereon the inscription prescribed by sub-section (ii) has not been made the Collector or Registrar of Titles, as the case may be, shall inscribe conspicuously in red ink across the face thereof the words "Malay Reservation".

(iv) In every case where an inscription is required to be or has been made

under this section on any document of title a corresponding inscription shall be made in the Mukim Register or Register of Titles or Register of Leases of States Land, as the case may be.

(v) Any person failing to attend before the Collector when required so to do under sub-section.

(i) Shall be liable on conviction before a Magistrate to fine not exceeding twenty-five dollars.

(iv) Where land ceases to be included in a Malay Reservation, any inscription made under this section relating to such land may be cancelled by the Collector or the Registrar of Titles, as the case may be.

Dealings contrary
to Enactment void.

13. All dealings or disposals whatsoever and all attempts to deal or dispose in or of Reservation-lands contrary to the provisions of this Enactment shall be null and void.

Decision of doubtful
points by Ruler
in Council

14. If doubt shall arise in any State as to whether any person is a Malay within the meaning of this Enactment or the manner in which the provisions thereof are to be construed or carried into effect or otherwise in relation thereto, the same may be referred through the Resident of such State to the Ruler thereof in Council who shall decide the same, and every such decision shall be final and shall not be questioned or revised by any Court.

Funds for
payment.

15. All moneys payable under the provisions of sub-section (i) or sub-section (v) of Section 11 shall be payable

out of the revenues of the State wherein the land charged is situate.

Application of the Land
Enactment, 1911.

16. Except as otherwise in this Enactment provided the Land Enactment, 1911, shall apply to Reservation-lands.

LAMPIRAN C

CUSTOMARY TENURE ENACTMENT (Cap. 215)

N.S.

Iof 1926.

Iof 1930.

An Enactment to consolidate and amend the law relating to Customary Tenure.

N.S.O.C.

Iof 1932.

Iof 1934.

(1st. December, 1926)

Short title.

1. (i) This Enactment may be cited as the Customary Tenure Enactment.

(ii) This Enactment shall be read and construed with the Land Code, but so that nothing in that Enactment shall be deemed to prevail against the provisions hereof.

(iii) Except as herein specially otherwise enacted nothing shall affect the past operation of the Customary Tenure Enactment, 1909, or of any order made there under or invalidity of anything done or suffered under that Enactment before the commencement hereof.

Interpretation.

2. In this Enactment -

N.S.O.C.

Law Iof 1932

'Custom' shall mean the Customary land of Malays resident in the districts of Kuala Pilah, Tampin and Jelebu, who are members of one of the tribes mentioned in

Schedule B;

'customary land' shall mean land held by any entry in the mukim register which has been endorsed under the provisions of sub-sections (i) and (ii) of Section 4 of this Enactment or under Section 29 of "The Customary Tenure Enactment, 1909";

'Customary estate' shall mean and include customary land and charges and leases of customary land, which are registered in the name of a deceased person;

'maternal' when used in connection with brothers or sisters means born of the same mother but not necessarily by the same father;

'Lembaga' includes any person appointed to act as lembaga under the provisions of Section 2A.

'Principal Chief' includes the Tengku Besar Tampin and the Penghulu, Um Muar, Terachi, Jempol, Gunong Pasir, Gebencheh and Inas.

2A (i) If it shall at any time appear to any Undang or Principal Chief that,

(a) the office of any one of his acting is vacant, or

(b) any one of his lembagas is unable by reason of sickness or mental or physical infirmity or absence from the district to carry out his duties as lembaga,

such Undang or Principal Chief may appoint any other person to act as lembaga

Appointment of
actings lembagas.
N.S.O.C.
1 of 1932.

for the purposes of exercising the powers and carrying out the duties conferred and imposed on a lembaga by this Enactment.

(ii) Any appointment made in the circumstances specified in paragraph (a) of Sub-section (i) shall lapse when the office of lembaga ceases to be vacant and any other appointment made under sub-section (i) may at any time be revoked by the Undang or Principal Chief, as the case may be.

(iii) The Undang or Principal Chief, as the case may be, shall notify the Collector of the district in writing whenever he makes or revokes an appointment under this section.

Male registered owners of customary land: temporary provisions.

3) In any case where prior to the coming into force of this Enactment any male shall have been registered as owner of any land, the title for which shall have been endorsed as customary land under the provisions of "The Customary Tenure Enactment, 1909", such male registered owner may make application to the Collector, within the period of one year from the date of the coming into force of this Enactment or within such further period as the Resident may in special cases allow for the cancellation of such endorsement on the ground that it was made in error or was made contrary to the customs.

(ii) In any such case as is referred to in sub-section (i) hereof if application shall not have been made by any male registered owner within six months from the date of the coming into force of this Enactment application may be made by any adult relative of such registered owner or

by any public officer who is subordinate to the Collector of the District wherein such land is situated and who has been directed by such Collector to make such application.

(iii) On receipt of any application under the provisions of sub sections (i) and (j) hereof the Collector shall cause notice of such application to be served on the occupier if any of the land in respect whereof such application is made and on the lembaga of the tribe of the registered owner and also published locally in the district and posted on the land for a period of thirty days and shall make such enquiry as is necessary.

(iv) If after such notice and enquiry the Collector is satisfied that the endorsement in respect whereof application is made, was made in error or was made contrary to the custom, he shall cancel the endorsement and the land shall thereupon cease to be subject to the custom.

(v) Any decision of the Collector under this section shall be subject to appeal as provided by Section 15 of this Enactment.

(vi) From and after the commencement of this Enactment and subject to the provisions of this section the customary heir of a deceased male registered owner of customary land shall be his nearest female relatives who is also a member of his tribe.

Record of
customary
tenure in mukim
registers
N.5

4. (i) In the case of any land particulars of which have been or may hereafter be entered in any of the register, of the districts of Kuala Pilah, Jelebu and Tampin in accordance with the provisions 1 of

1930.

of the Land Code or of any previous Land Enactment it shall be lawful for the Collector, at the instance of himself or of any interested party, to enquire whether or not such land is occupied subject to the custom. If he be satisfied that such land is occupied subject to the custom and that it is registered in the name of a female member of one of the tribes included in Schedule B the Collector shall add to the entry in the mukim register the words 'Customary Land' and authenticate them by his signature; and the addition of such words so authenticated to any entry in the mukim register shall, subject to the result of any appeal to the Resident under Section 15, be conclusive proof that the land to which such entry relates is occupied subject to the custom.

If the Collector is not satisfied that such land is occupied subject to the custom he shall record his decision to that effect and such decision shall, subject to the result of any appeal to the Resident under Section 15, be conclusive proof that the land to which the entry relates is not occupied subject to the custom.

(ii) It shall also be lawful for the Collector in the case of the alienation of lands by the State the district referred to in subsection (i) of this section to female members of the tribes included in Schedule B, to add with the consent of the alienee, to the entry in the mukim register the words 'Customary Land' and for him to authenticate the same by his signature, and the addition of such words so authenticated to any entry in the said mukim register shall, subject to the result of any appeal

to the Resident under Section 15 of this Enactment, be final and conclusive proof that the land to which such entry relates is occupied as land subject to the custom under this Enactment.

(iii) Whenever the words 'Customary Land' shall have been added under sub-sections (i) or (ii) to any entry in a mukim register, it shall be lawful for the Collector to add the same words to any extract from the register issued pursuant to the said entry and he shall authenticate the same with his signature.

(iv) The Collector may by notice under his hand require any person in whose possession such extract as is referred to in sub-section (iii) is, to produce such extract within such period not being less than 14 days after the service on him of the notice as may be therein specified and the person so required shall be legally bound to produce the same accordingly.

(v) Any person who shall wilfully neglect to comply with the requirements of any notice duly served on him under sub-section (iv) shall be liable on conviction to a fine not exceeding fifty dollars.

(iv) Where any entry in the mukim register has been endorsed by the Collector under sub-sections (i) or (ii) the land to which such entry relates shall be deemed to be subject to the custom with effect from the date of such endorsement, notwithstanding the fact that no action has been taken under sub-sections (iii) and (iv).

Maintenance of
the custom,
N.S.O.C.
1 of 1934.
Enactment.

5. Subject to the provisions of this Enactment, no customary land or any interest there in shall be transferred, charged, transmitted or otherwise dealt with except in accordance with the custom.

Provided that nothing in this Enactment contained shall prevent the surrender to the State of any customary land in a town or village by the registered owner thereof for the construction of roads or public ways or the demarcation of road reserves or for other public purposes.

Any such surrender shall be subject mutatis mutandis to the provisions of sub-sections (iv) and (v) of Section 7 so far as they may be applicable.

Prohibition of
grant.

6. No grant shall be issued for any customary land.

Limited right
of dealing.

7. (i) No customary land or any interest therein shall be transferred or leased to any person other than a female member of one of the tribes included in Schedule B.

(ii) Subject to the provisions of this section customary land shall not be charged except to

(a) A female member of one of the tribes included in Schedule B;

(b) The Collector of the district wherein the same is situate;

(c) Subject to the provisions of sub-section (iii) a Co-operative Society duly registered under Section 9 of the Co-operative Societies Enactment.

(iii) Customary land shall not be charged to a Co-operative Society unless.

(a) Such Society habitually carries on business in the district wherein such land is situate;

(b) The Society has been generally authorised by the Register of Co-operative Societies with the consent of the Collector of the district wherein such land is situate to hold charges over customary land.

Such authority may be subject to such limitation as the Registrar of Co-operative Societies may direct and may be withdrawn or varied at any time.

(iv) No customary land or any interest therein shall be transferred, charged or leased except with the assent of the lembaga of the tribe of the registered owner thereof and unless such notice, in writing or otherwise, of the intention to transfer, charge or lease as the Collector may deem sufficient, shall have been published for a period of not less than one month immediately preceding the execution of such transfer or charge or lease.

(v) No instrument of transfer or charge or lease of customary land or of any interest therein shall be valid unless-

(a) the same be executed in the presence of such lembaga as aforesaid and of the Collector; and

(b) the execution thereof by the parties and the assent thereto of such lembaga be evidenced by the certificate of the Col-

lector upon the face of the instrument that such execution and assent were made and given in his presence; and

(c) such instrument be in conformity with the requirement of any Rule made under Section 24 for the regulation of such instruments.

Provided that in any case where the Collector after due enquiry shall find that the assent of the lembaga to any such transfer or charge or lease as is in this section referred to is given contrary to the custom, the Collector shall record such finding in writing, with the grounds therefore, and shall not give the certificate mentioned in subparagraph (b) hereof, except by order of the Resident made under Section 13.

Provided further that in any case where the lembaga shall refuse his assent to such transfer or charge or lease as aforesaid or shall absent himself after being duly notified, of the place and time arranged for the execution thereof, the Collector, if after enquiry he shall find no reasonable or proper absence, as the case may be, shall record such finding in writing, with the grounds therefore, and thereupon the provisions of this section prescribing the assent and the presence of the lembaga shall cease to apply to the said transfer or charge or lease.

(vi) The provisions of this section shall not apply to leases of customary land for a period not exceeding twelve months.

(vii) In any case where it is desired to transfer a charge or lease which has been registered before the date of the coming into force of this Enactment, the following provisions shall apply:

(a) If the registered charge or lease is a female member of one of the tribes included in Schedule B the foregoing provisions of this section shall be complied with.

(b) If the registered chargee or lessee is not a female member of one of the tribes included in Schedule B, the foregoing provisions of this section shall not apply and

there shall be no restriction on transfer or any such charge or lease.

Execution sales, 8.
charge sales
and sales for
arrears of rent.

(i) In the case of a sale of customary land or any interest therein, whether by order of Court or in accordance with the provisions of the Land Code, the following provisions shall apply not with standing anything in any other Enactment contained:

(a) The bidding shall in the first instance confined to the female members of the tribe of the judgment-debtor, charger or defaulter as the case may be.

(b) If no bids are forthcoming from the female members of the tribe of the judgment-debtor, charger or defaulter the sale shall be postponed and at the postponed sale all female members of the tribes included in Schedule B shall be entitled to bid.

(c) Save as hereinbefore provided and subject to the provisions of sub-sections (ii) and (iii) no persons shall be entitled to bid.

(ii) (a) In the case of any sale under Section 141 to 144 of the Land Code, where the charge has been registered before the date of the coming into force of this Enactment in the name of any person who is not a female member of one of the tribes included in Schedule B the provision of sub-section (i) hereof shall not apply.

(b) To any such case the provisions of Section 6 of The Customary Tenure Enac-

ment, 1909', shall continue to apply notwithstanding the repeal thereof.

(iii) In the case of any sale by order of Court of an interest in any charge or lease registered before the date of the coming into force of this Enactment in the name of any person who is not a female member of one of the tribes included in Schedule B the provisions of sub-section (i) hereof shall not apply.

Claims to
registration
as owner.

(i) Any person asserting that she is entitled otherwise than by right of succession to a deceased owner, to be registered as the owner of any customary land may, whether such land shall have been alienated to any other person or not, apply to the Collector to record her as such in the register of the mukim in which the land is situate. The Collector shall thereupon cause a notice of such application substantially in the Form of Schedule C, to be served on the occupier (if any) of such land and also to be published locally in the district and posted on the land for a period of thirty days and shall make such enquiry as may be necessary.

(ii) If after such notice and enquiry the Collector is of opinion that such application ought to be granted or in the course of such enquiry it shall be proved to his satisfaction that some person other than the applicant is entitled to be registered as the owner of such land, then, in either of such cases, he shall make an order substantially in the Form of Schedule D, in accordance with his decision and shall thereupon make any necessary entry in the mukim register.

(iii) A copy of the order above mentioned shall be furnished on applications by the Collector to the person in favour of whom such order is made and to any other party to the proceedings or, at the discretion of the Collector, to any other person.

Claims to
registration
by right of
succession.

10.(i) Any person claiming to succeed to the ownership of a customary estate which is registered in the name of a deceased person may apply to the Collector to record her in the mukim register as owner of the customary estate so claimed. The Collector shall thereupon cause a notice of such application substantially in the Form of Schedule E, to be served on the occupier (if any) of the land affected and also to be published locally in the district and posted on such land for a period of thirty days and shall make such enquiry as may be necessary.

(ii) If after such notice and enquiry the Collector is of opinion that such application ought to be granted, or if in the course of such enquiry it shall be proved to his satisfaction that some person other than the applicant is entitled to succeed to the ownership of such customary estate, then in either such case, he shall make an order, substantially in the Form of Schedule F, in accordance with his decision and shall thereupon make any necessary entry in the mukim register.

(iii) A copy of the order above mentioned shall be furnished on application by the Collector to the person in favour of whom such order is made and to any other party to the proceedings or, at the discretion of the Collector, to any other person.

Claim to
registration
by right of
succession.

10. Any person claiming to succeed to the ownership of a customary estate which is registered in the name of a deceased person may apply to the Collector to record her in the mukim register as owner of the customary estate so claimed. The Collector shall thereupon cause a notice of such application substantially in the Form of Schedule E, to be served on the occupier (if any) of the land affected and also to be published locally in the district and posted on such land for a period of thirty days and shall make such enquiry as may be necessary.

(i) If after such notice and enquiry the Collector is of opinion that such application ought to be granted, or if in the course of such enquiry it shall be proved to his satisfaction that some person other than the applicant is entitled to succeed to the ownership of such customary estate, then in either such case, he shall make an order substantially in the Form of Schedule E, in accordance with his decision and shall thereupon make any necessary entry in the mukim register.

(ii) A copy of the order above mentioned shall be furnished on application by the Collector to the person in favour of whom such order is made and to any other party to the proceedings or, at the discretion of the Collector, to any other person.

(iv) None of the provisions of the Probate and Administration Enactment shall apply to any customary estate or any part thereof and no customary estate of a deceased person shall vest in his executor or administrator.

(v) In any case in which registered owner of customary estate shall have died and no application under sub-section (i) shall have been made within six months of the death of the deceased, the Collector may direct any public officer subordinate to him to apply that such customary estate be transmitted to the person entitled thereto and the Collector shall thereupon proceed as if application had been duly made under the provisions of sub-section (i).

(vi) If in the course of any enquiry under this section it shall appear to the Collector that any minor would but for the disability of minority be entitled to be registered as owner of any customary estate the Collector may appoint any fit and proper person to be trustee for the said minor and shall register such person as owner of such estate as trustee and shall at the same time lodge a caveat against the title for the land affected to protect the interests of the said minor. The Collector may at any time on good cause being shown revoke the appointment of a trustee under this section and appoint a new trustee.

Debts and
contracts of
deceased person

11. No objection to any application made under Section 10 shall be maintained on the ground of any debt, contract or thing incurred, made or done or alleged to have been incurred, made or done by or on behalf of the deceased, subject to the following exceptions:

(i) Where the objection is based on a contract made by the deceased to sell a customary estate or part thereof to any

female member of one of the tribes included in Schedule B such estate may with the assent of the lembaga of the tribe of the deceased be transmitted to the person who contracted to acquire the same or to her customary heir.

Provided that the Collector shall give such notice in writing or otherwise of the claim of the objector as the Collector shall deem sufficient in which the land affected is situate, for a period of not less than one month after the recording of the objection, and the Collector shall record and consider any counter-objections to the claim of the objector before ordering that the estate be transmitted to the objector.

Provided further that in any case where the Collector after due enquiry shall find that the assent of the lembaga is given contrary to the custom the Collector shall record such finding in writing and shall refuse to transmit the land to the objector.

Provided further that in any case where the lembaga shall refuse his assent or shall absent himself after being duly notified of the place and time arranged for the hearing of the application the Collector if after enquiry he shall find no reasonable or proper cause for refusal of assent by the lembaga or for his absence as the case may be, may order the transmission of the land to the objector.

(ii) (a) Where the objection is based on a debt which is properly chargeable in accordance with the custom on customary land owned by the deceased, the Collec-

tor, if after enquiry he is of opinion that such debt is due and owing, may in lieu of transmitting all or any part of such customary land to the customary heir of the deceased direct by order under his hand that the land or any part thereof be auctioned in accordance with the provisions of this sub-section.

(b) The date of the sale shall be not less than six months after the date of the order of sale.

(c) The order of sale shall specify the amount due to the objector and if such sum is paid to him at any time before the sale the order of sale shall be cancelled and the land transmitted to the customary heir of the deceased.

(d) The upset price shall be not less than the amount specified as due to the objector together with an estimated amount to cover the expenses of the sale and all costs.

(e) Copies of the order of sale shall be posted on the land, at the Land Office and in such other places as the Collector may direct.

(f) At the sale only the female members of the tribe of the deceased shall be entitled to bid. If no bids are forthcoming the Collector shall adjourn the sale. At the postponed sale all female members of the tribes included in Schedule B and no others shall be entitled to bid. If at such postponed sale no bids are forthcoming the Collector may at his discretion reduce the upset price.

(g) Any sale under this sub-section shall

be conducted by the Collector or by such member of his staff as he may direct.

(j) From the proceeds of sale the Collector shall be entitled to retain and to pay into Government revenue a commission on sale in the accordance with the scale laid down for sales under the Land Code.

(i) The order of sale and of transmission to the purchaser may be in the Form provided in Schedule G.

(j) Out of the purchase money the Collector after deducting the commission on sale shall pay to the objector the amount of his debt and the balance, if any, shall be paid to the customary heir of the deceased.

Provision for life-occupancy

2. If in the case of any application under Section 19 it shall appear to the Collector that the deceased has left

(a) a female customary heir and a lawful son but no female issue or

(b) a female customary heir and a lawful maternal brother but no issue or maternal sister it shall be competent for the Collector, in so far only as the customary land owned by the deceased is concerned, to order the transmission of the land to such customary heir subject to beneficial occupancy by and for the life of such lawful son or maternal brother, as the case may be, provided that, where more than one person is entitled to such a life-occupancy, the occupancy shall be a joint occupancy with survivorship.

(ii) The order of the Collector shall be in

the Form provided in Schedule II.

(iii) The registered owner and the life-occupant of land subject to life-occupancy shall be jointly and severally liable for the rent due to the State in respect of such land but so that as between the registered owner and the life-occupant the rent shall be payable by the life-occupant.

(iv) The interest of a life-occupant in land under this section shall not be capable of being transferred, charged, leased or otherwise dealt with, provided that a life-occupant may at any time execute a surrender of his interest in favour of the registered owner of the land whereof he is life-occupant or in favour of a joint life-occupant of the land.

(v) The interest of a life-occupant under this section shall not be capable of being attached or sold in execution of a decree.

(vi) Whenever after enquiry it shall appear to the Collector that a life occupant or, where there are more than one, all the joint life-occupants of any land have abandoned the land for a period exceeding one year the Collector may by order under his hand cancel the order creating the life-occupancy and the beneficial occupancy of the land shall thereupon vest in the registered owner of the land.

(vii) On proof that a sole life-occupant or all the joint life-occupants of any land are dead the Collector may by order under his hand declare that the life-occupancy affecting the said land has lapsed and the beneficial occupancy of the said

land shall thereupon vest in the registered owner thereof with effect from the date of the death of the life-occupant or of the last surviving life-occupant, as the case may be.

(viii) On presentation of an order under this section the Collector shall enter in the mukim register a memorial of the life-occupancy, and in like manner shall record in the mukim register the cancellation or lapse of any life-occupancy under sub-section (vi) or (vii).

Failure of
customary
heirs.

19. (i) If any person shall die and leave a customary estate and it shall appear to the Collector that the deceased has left:

- (a) a lawful son but no customary heir;
- (b) a lawful maternal brother but no customary heir or lawful son;
- (c) no customary heir or lawful son or maternal brother.

it shall be lawful for the Collector after such enquiry as he may deem fit, either of his own motion or on the application of such lawful son or brother, to direct by order under his hand that such customary estate be auctioned on such date being not less than one month from the date of such order as may be specified on such order.

(ii) The Provisions of Section 11 (ii) (c) (f) (g) and (h) with the exception of the words 'If at such postponed sale no bids are forthcoming the Collector may at his

discretion reduce the upset price', in Section 11 (f) shall apply to sales under this section.

(iii) The net proceeds of sale shall be paid:

(a) In the case mentioned in sub-section (i) (a) hereof to the lawful son or sons of the deceased.

(b) In the case mentioned in sub-section (i) b) hereof to the lawful maternal brother or brothers of the deceased.

(iv) In any other case such net proceeds of sale shall be paid into the District Treasury to the credit of the fund referred to as the 'Muhammadian Religious Fund' in Section 16 of the Muhammadian Laws Enactment, and shall thereupon form part of such fund.

Caveats.

14. The jurisdiction and powers which are by Section 172 of the Land Code vested in the Court shall in so far as customary land is concerned be vested in the Collector.

Appeal N.S.O.C 1 of 1952.

15. (i) From any order of a Collector under this Enactment and from any refusal of a Collector to make an order under this Enactment, an appeal shall lie to the Resident; provided that no such appeal shall except with the leave of the Resident be admitted after the expiration of thirty days from the date of the order or refusal appealed against.

(ii) Any person who conceives that a right to or interest in any land which he claims to have is injuriously affected by any such

order or refusal as aforesaid, may apply to the Resident within three months after the registration of such order or of the date of such refusal or within such further period as the Resident may allow, to set aside or vary such order, or, where an order has been refused, to make an order, and the Resident shall try the question whether such order be or be not inconsistent with the rights of the applicant; and if the Resident shall decide that the said order is inconsistent with such rights he shall set aside or vary such order or himself make an order, as he may think just, and the Collector shall on receiving notice thereof make any necessary entry in the mukim register.

(iii) In hearing any appeal under this section the Resident shall sit with one or more assessors as follows:

(a) If the land in respect whereof the appeal is lodged is situate in one of the territories of Johol, Jelohu or Rembau the Resident shall sit with one assessor only who shall be the Undang of such territory.

(b) In any other case there shall be two assessors of whom one shall be nominated by His Highness the Yang Di Pertuan and the other shall be the Principal Chief of that part of the State wherein the land in respect whereof the appeal is lodged is situate.

(iv) (a) In the case of any appeal subject to the provisions of paragraph (z) of subsection (iii), if the office of the Undang concerned is vacant or if for any other reason such Undang is unable to act, some

other person shall be appointed by the Council of the Yang di Pertuan Besar and Undang to act as assessor in lieu of such Undang.

(b) In the case of any appeal subject to the provisions of paragraph (b) of sub-section (iii) if the office of the Principal Chief concerned is vacant or if for any other reason such Principal Chief is unable to act, some other person shall be appointed by His Highness the Yang Di Pertuan Besar to act as assessor in lieu of such Principal Chief.

(v) If after hearing the appeal the Resident and the assessor or both assessors (as the case may be) are agreed their order shall be final and there shall be no appeal therefrom.

(vi) If the Resident and the assessor or one or both the assessors (as the case may be) are not agreed the case shall be referred to the State Council whose decision shall be final.

(vii) A copy of any order made by the Resident under sub-section (ii) or (v) shall be furnished on application to the person in favour of whom such order is made and to any other party to the proceeding or, at the discretion of the Collector, to any other person.

(viii) In filing an appeal under sub-section (i) or an application under sub-section (ii) the appellant or applicant shall pay a fee of three dollars to the Collector, provided that the Resident may at his discretion remit the whole or any part of such fee.

**Procedure on
appeal.**

16. (i) Any person desiring to appeal to the Resident under Section 15 (i) or to make application under Section 15 (ii) shall, within the period prescribed in each case, deliver to the Collector for transmission to the Resident, a memorandum of appeal substantially in the Form of Schedule I, or an application substantially in the Form of Schedule J, as the case may be, together with a certified copy of the order in question and shall also pay to the Collector the prescribed fee.

(ii) The Collector shall thereupon cause notices substantially in the Form of Schedule K to be served upon all parties directly affected by the appeal or application and shall without delay forward the documents to the Resident together with a copy of the notes of enquiry and a report upon the matter.

**Rectification
of register.**

17. (i) Any person claiming any estate or interest in customary land, not being an estate or interest in respect whereof an application can under the provisions of sub-section (2) of Section 10 be made to the Collector, may, at any time, if his claim cannot be properly dealt with under Section 9, apply to the Resident that any register book or journal kept at the Land Office of the district wherein such land is situated shall be rectified, or that any entry may be made or interpolated in any such register book or journal, or that any entry therein may be cancelled; and the Resident may either refuse such application or, if satisfied as to the justice of the case, may make such order in reference thereto as he may think just.

(ii) The Collector and every other person affected by such order of the Resident shall obey the same upon being served with a copy of such order.

(iii) Any order made by the Resident under this section shall be final and there shall be no appeal therefrom.

Procedure under
section 17.

18. Any person desiring to apply to the Resident under Section 17 shall deliver to the Collector, for transmission to the Resident, an application substantially in the Form of Schedule L, together with a statutory declaration in support of the alleged facts. Thereupon the Collector shall cause service of notices substantially in the Form of Schedule M and copies of such statutory declaration upon every person whose rights would be directly affected by the order applied for, and shall without delay transmit the application and the statutory declaration to the Resident together with a report upon the matter.

Power to enforce
attendance of
witnesses.

19. (i) For the purpose of any enquiry or appeal made or heard by the Collector or by the Resident under this Enactment, the Collector may require by summons under his hand any person being within the State to attend before him or before the Resident, as the case may be, and, if necessary, to produce all documents in his possession relating to any right or interest in any land which forms the subject of any such enquiry or appeal.

(ii) The Collector or Resident as the case may be, may also examine upon oath, or solemn affirmation having the force of an oath, any person so summoned touching

any right to such land or interest in the same.

(iii) Any person so summoned or examined who fails to attend as required by the summons or to produce all such documents as aforesaid or to answer on oath or affirmation any lawful questions put to him shall be liable on conviction to a fine not exceeding fifty dollars.

Registers of
enquiries and
appeals.

20. The Collector shall keep in the Form of Schedule O, a register of enquiries held by him under Section 9 and 10, and shall take notes in writing of all evidence given before him in the course of any such enquiry and shall also keep in the Form of Schedule P a register of all appeals decided by the Resident under Section 15.

Registration of
orders.

21. All orders under Section 9, 10, 11, 12, 13, 15 and 17 shall be registered in the Land Office of the district wherein the land affected is situated.

Solicitors not
entitled to
appear.

22. No advocate or solicitor shall be entitled to appear or any person at the hearing of any enquiry or appeal under this Enactment.

Interpretation
Enactment.

23. If doubt shall arise as to the mode of operation of this Enactment or the manner in which the provisions thereof are to be construed or carried into effect or otherwise in relation thereto, the same may be referred through the Resident to the State Council who shall decide the same and such decision shall be final and shall not be questioned or revised by any Court.

- | | |
|-----------------------------------|--|
| Rules. | 24. (i) The State Council by resolution may from time to time, make Rules to embody the custom, to prescribe the extent to which and the manner in which dispositions of lands which are subject to the custom may be made and recorded, and generally for the purpose of giving effect to this Enactment; and may also alter, add to or rescind any of the Form contained in Schedule C to P. |
| | (ii) Any such Rules or alteration of, addition to or rescission of the said Schedule shall be published in the Gazette. |
| Exception of non-customary estate | 25. Nothing in this Enactment contained shall affect the distribution of the estate, not being customary estate, of any deceased person. |

SCHEDULE B**List of Tribes**

- | | |
|---------------------------|-----------------|
| 1. Biduanda (Waris and/of | 7. Tiga Batu. + |
| Dagang). | 8. Tiga Nenek |
| 2. Batu Hampar. - | 9. Palah Kumbah |
| 3. Sri Melenggang | 10. Anak Malaka |
| 4. Tanah Datar.- | 11. Anak Achih |
| 5. Mungka. | 12. Batu Belang |
- + Excluding the division known as 'Ayer Kaki pada Yam Tuan',
- Excluding the division known as 'Lengkongan Yam Tuan'.

LAMPIRAN GI

CUSTOMARY TENURE (AMENDMENT)

ORDINANCE (1949) NO. 23

An Ordinance to amend the Customary Tenure Enactment
of the State of Negri Sembilan.

(30th August, 1949)

IT IS HEREBY ENACTED by the High Commissioner of the Federation of Malaya and Their Highnesses the Rulers of the Malay States with the advice and consent of the Legislative Council as follows:

Short title	1. This Ordinance may be cited as the Customary Tenure (Amendment) Ordinance, 1949 and shall be read as one with the Customary Tenure Enactment of the State of Negri Sembilan, hereinafter referred to as the principal Enactment.
F.M.S. Cap. 215.	

Amendment of section 2 of principal Enactment.	2. Section 2 of the principal Enactment is hereby amended by the insertion, immediately after the word "Lampin" in the definition of "custom" of the word, "Rembau".
---	--

3. Section 4 of the principal Enactment is hereby amended:

(a) by the deletion of the word "Resident" wherever it occurs and the substitution thereof of the words "Ruler in Council", and

(b) by the insertion, immediately after the word "Jelebu" in line 3 of subsection (i),

of the word, 'Rembau'.

Amendment of
section 7 of
principal
Enactment.

4. Sub section (v) of section 7 of the principal Enactment is hereby amended by the deletion of the word 'Resident' in line 6 of the first proviso and the substitution therefor of the words 'Ruler in Council'.

Amendment of
section 15
of principal
Enactment.

5. (i) Sub-section (i) of section 15 of the principal Enactment is hereby amended by the deletion of the word 'Resident' wherever it occurs and the substitution therefor of the words 'Ruler in Council'.

(2) Sub-section (ii) of section 15 of the principal Enactment is hereby amended-

(a) by the deletion of the word 'Resident' wherever it occurs in lines 3 and 5 and the substitution therefor of the words 'Ruler in Council';

(b) by the deletion of the words 'Resident shall try' in line 7 and the substitution therefor of the words 'Ruler in Council shall appoint a Committee to consider';

(c) by the deletion of the words 'the Resident' in lines 8 and 9 and the substitution therefor of the words 'upon receipt of the report of such Committee the Ruler in Council; and

(d) by the deletion of the word 'he' wherever it occurs in lines 10 and 11 and the substitution therefor of the words 'the Ruler in Council'.

(3) Sub-section (iii) of section 15 of the principal Enactment is hereby repealed

and the following sub-section substituted therefor -

(iii) In appointing a Committee under sub-section (ii) of this section the Ruler in Council shall have regard to the following principles -

(a) if the land in respect whereof the appeal is lodged is situate in one of the territories of Johol, Jelebu or Rembau the Committee shall consist of two members, one of whom shall be the Undang of the territory and the other of whom shall be a person having special knowledge of the custom of such territory;

(b) in any other case the Committee shall consist of three members, of whom one shall be appointed by the Ruler in Council, one shall be nominated by His Highness the Yang di Pertuan Besar and one shall be the Principal Chief of that part of the State wherein the land in respect of which the appeal is lodged is situate'.

(4) Sub-section (iv) of section 15 of the principal Enactment is hereby amended -

(a) by the deletion of the words 'Council of the Yang di Pertuan Besar and Undang to act as assessor' in paragraph (a) and the substitution therefor of the words 'Ruler in Council to act as a member of the Committee'; and

(b) by the deletion of the words 'appointed by His Highness the Yang di Pertuan Besar to act as assessor' in paragraph (b) and the substitution therefor of the words 'nominated by His Highness the Yang di Pertuan Besar to act as a mem-

ber of the Committee'.

(5) Sub-section (v) of section 15 of the principal Enactment is hereby repealed and the following sub-section substituted therefor -

'(v) The order of the Ruler in Council shall be final and there shall be no appeal therefrom'.

(6) Sub-section (vi) of section 15 of the principal Enactment is hereby repealed.

(7) Sub-section (vii) of section 15 of the principal Enactment is hereby amended by the deletion of the word 'Resident' and the substitution therefor of the words 'Ruler in Council'.

(8) Sub-section (viii) of section 15 of the principal Enactment is hereby amended by the deletion of the word 'Resident' and the substitution therefor of the words 'Menteri Besar'.

Amendment of
section 16 of
principal
Enactment.

6. (1) Sub-section (i) of section 16 of the principal Enactment is hereby amended by the deletion of the word 'Resident' wherever it occurs and the substitution therefor of the words 'Ruler in Council'.

(2) Sub-section (i) of section 16 of the principal Enactment is hereby amended by the deletion of the word 'Resident' and the substitution therefor of the words 'State Secretary for submission to the Ruler in Council'.

Amendment
of section

7. Section 17 of the principal Enactment is hereby amended by the

17 of principal Enactment.	deletion of the word 'Resident' wherever it occurs and the substitution thereof of the words 'Ruler in Council'.
Amendment of section 18 of principal Enactment.	8. Section 18 of the principal Enactment is hereby amended- (a) by the deletion of the word 'Resident' wherever it occurs in lines 1 and 2 and the substitution thereof of the words 'Ruler in Council'; (b) by the deletion of the word 'Resident' in line 9 and the substitution thereof of the words 'State Secretary for submission to the Ruler in Council'.
Amendment of section 19 of principal Enactment.	9.(1) Sub-section (i) of section 19 of the principal Enactment is hereby amended - (a) by the deletion of the words 'the Resident' in line 2 and the substitution thereof of the words 'a Committee appointed by the Ruler in Council'; (b) by the deletion of the word 'Resident' in line 4 and the substitution thereof of the word 'Committee'. (2) Sub-section (ii) of section 19 of the principal Enactment is hereby amended by the deletion of the word 'Resident' and the substitution thereof of the word 'Committee'.
Amendment of section 20 of principal Enactment.	19. Section 20 of the principal Enactment is hereby amended by the deletion of the word 'Resident' and the substitution thereof of the words 'Ruler in Council'.

Amendment of
section 23 of
principal
Enactment.

11. Section 23 of the principal Enactment is hereby amended by the deletion of the words 'Resident' to the Council of the Yang di-Pertuan Besar and Undang' and the substitution therefor of the words 'Mentori Besar to the Ruler in Council'.

Amendment of
section 24 of
principal
Enactment.

12. Section 24 of the principal Enactment is hereby amended by the deletion of the words 'Council of the Yang di-Pertuan Besar and Undang' and the substitution therefor of the words 'Ruler in Council'.

Amendment of
schedules to
principal
Enactment.

13. Schedules I, J, K, L, M and P to the principal Enactment are hereby amended by the deletion of the word 'Resident' wherever it occurs and the substitution therefor of the words 'Ruler in Council'.

LAMPIRAN G2**CUSTOMARY TENURE (STATE OF NEGRI SEMBILAN****ORDINANCE (1952) NO. 33**

An Ordinance to confer upon the Council of State of the State of Negri Sembilan authority to pass laws relating to customary tenure of land and to rights and usages connected therewith.

(13th August, 1952).

IT IS HEREBY ENACTED by the High Commissioner of the Federation of Malaya and Their Highnesses the Rulers of the Malay States with the advice and consent of the Legislative Council as follows:

Short title.

1. This Ordinance may be cited as the Customary Tenure (State of Negri Sembilan) Ordinance, 1952.

Council of State of Negri Sembilan empowered to legislate on matters affecting customary tenure of laws in Negri Sembilan. Saving for legislative Council.

2. The Council of State of the State of Negri Sembilan is hereby empowered to pass laws relating to the customary tenure of land within such State and to the rights and usages connected therewith and to any other matter incidental thereto or consequential thereupon.

3. Nothing in this Ordinance shall affect the rights and powers of the Legislative Council to pass such laws as it may think fit relating to any of the matters referred to in section 2 of this Ordinance.

LAMPIRAN II**THE SMALL ESTATES (DISTRIBUTION)****ORDINANCE 1953 (NO. 34)**

An Ordinance to consolidate and amend the law relating to the distribution of small estates of deceased persons and to provide for matters incidental thereto and to prevent the excessive multiplication of interest in land arising from inheritance

IT IS HEREBY ENACTED by the High Commissioner of the Federation of Malaya and Their Highnesses the Rulers of the Malay States with the advice and consent of the Legislative Council as follows:

PART III**SPECIAL PROVISIONS RELATING TO****NEGRI SEMBILAN**

Application
of Part.

20. (1) This Part shall apply only in the districts of Jelebu, Kuala Pilah, Rembau and Taiping in the State of Negri Sembilan.

(2) The provisions of Part II shall apply without modification in all cases where the deceased was not a member of a tribe.

(3) Where the deceased was a member of a tribe, provisions of Part II shall take effect subject to the provisions of this Part in respect of any property comprised in the estate of the deceased and situated within the districts to which this Part ap-

piles.

21. (1) In this Part 'the Enactment' means the Customary Tenure Enactment of Negri Sembilan and 'tribe' means one of the tribes specified in Schedule B to the Enactment.

Interpretation
FMS Cap. 215.

(2) This Part shall be read with the Enactment and words defined therein shall have the same meanings in this Ordinance.

(3) In the event of any conflict between this Ordinance and the Enactment the provisions of the Enactment shall prevail.

(4) For the purposes of this Part the estate shall not include such part of the estate as is 'customary estate' within the meaning of the Enactment.

All final
estates to be
'small'.

22. The estate of any deceased person who was at the time of his death a member of a tribe shall be deemed to be a small estate, whatever its total value, and every such person shall be deemed for the purposes of this Ordinance to have died intestate in respect of such estate.

Jurisdiction.

23. (1) The Collector of the district in which is located the tribe or section of which the deceased was a member shall have exclusive jurisdiction over the estate under this Ordinance:

Provided that if the value of the estate exceeds five thousand dollars the hearing of any petition for distribution shall be before one or more officers nominated for that purpose by the Menteri Besar of the State of Negri Sembilan and such of

licers shall have all the powers of a Collector having jurisdiction over the estate under this Ordinance.

(2) Where the deceased has left customary estate in addition to other property the Collector or other officer or officers nominated under this section shall, whenever practicable, fix the hearing of the application under section 10 of the Enactment for the same time and place as the hearing under section 12 of this Ordinance.

Principles of distribution.

24. In making any distribution order, the Collector, which expression, in this section, shall be deemed to include the officer or officers nominated under section 23, shall apply the following principles:

(a) if any land appears to be ancestral customary land, though not registered as such, it shall be transmitted to the customary heir, subject if necessary to life occupancy;

(b) where any property is found as a fact to be *harta pembawa* or *harta dapatan* it may be transmitted to the customary heir of the deceased subject to the right of any other person to a share in or charge over that property according to the principle of *watong*, where applicable, and on registration of the order the Collector may, if necessary add the words 'Customary Land' to any title affected but he shall not be bound to do so;

(c) where any property is found as a fact to be *harta carian bujang* or *harta carian laki-laki* it may be transmitted according to

the custom of the land and on registration of the order the Collector may, if necessary, add the words 'Customary Land' to any title affected but he shall not be bound to do so;

(d) the Collector shall give effect to customary adoptions where they are satisfactorily proved;

(e) in all cases regard shall be had to any partial distribution of property made or agreed upon in the lifetime of the deceased and to the existence of any property which is affected by any such distribution or agreement though not part of the estate;

(f) wherever practicable the Collector shall avoid transmitting undivided shares in any one lot to members of different tribes;

(g) Where funeral expenses are by the custom chargeable on specific property and the party on whom that property ought to devolve has not paid them, the Collector may require such party to pay the funeral expenses as a condition of inheriting that property or may, by the order, charge that property with the amount of the funeral expenses.

Appeals.

25. (1) Any appeal under section 29 of this Ordinance which relates to customary land or to the estates of a deceased member of a tribe shall be heard by an Appeal Committee appointed by the Ruler in Council, instead of by the High Court, and subject to confirmation by the Ruler in Council, the report of the Committee shall be final. The Ruler in Coun-

cil may make rules of procedure and prescribe fees for such appeals.

(2) Unless and until an Appeal Committee is appointed under sub-section (1) any such appeal shall be heard in the same manner as an appeal under section 13 of the Enactment.